



DEHUMIDIFIER TLE 200 B3

(GB) (CY)

DEHUMIDIFIER

Operating instructions

(SI)

RAZVLAŽILNIK ZRAKA

Navodila za uporabo

(SK)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod na obsluhu

(RS)

ODVLAŽIVAČ VAZDUHA

Uputstvo za upotrebu

(AL)

PAJISJE PËR HEQJEN E LAGËSHITISË (DEHUMIDIFIKUES)

Udhëzime përdorimi

(BG)

ВЛАГОАБСОРБАТОР

Ръководство за експлоатация

(DE) (AT) (BE) (CH)

LUFTENTFEUCHTER

Bedienungsanleitung

(HU)

PÁRÁTLANÍTÓ

Használati utasítás

(CZ)

ODVLHČOVAČ VZDUCHU

Návod k obsluze

(HR)

ODVLAŽIVAČ ZRAKA

Upute za upotrebu

(MK)

ОДВЛАЖИВАЧ НА ВОЗДУХ

Упатства за работа

(RO)

DEZUMIDIFICATOR

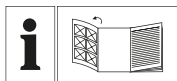
Instrucțiuni de utilizare

(GR) (CY)

ΑΦΥΓΡΑΝΗΡΑΣ

Οδηγίες χρήσης

IAN 515082_2510



GB CY

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végeztesse meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanim z vsemi funkcijami naprave.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RS

Pre čitanja rasklopite stranu sa slikama te se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

MK

Пред да читате, одвитајте ја страницата со илустрациите, а потоа запознајте се со сите функции на уредот.

AL

Para se të lexoni, hapni faqen me ilustrime dhe më pas njihuni me të gjitha funksionet e pajisjes.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

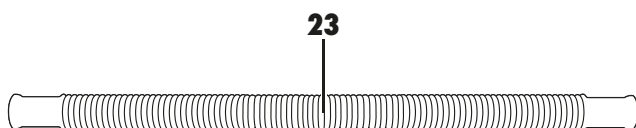
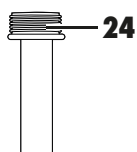
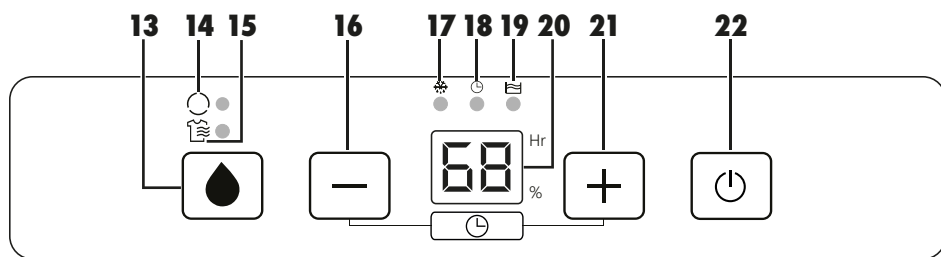
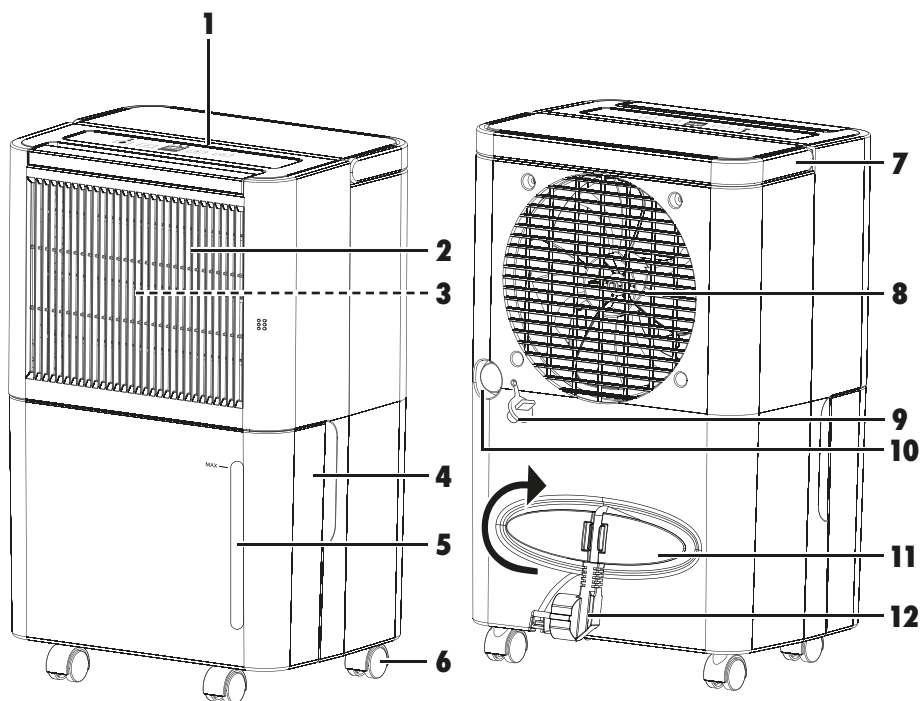
GR CY

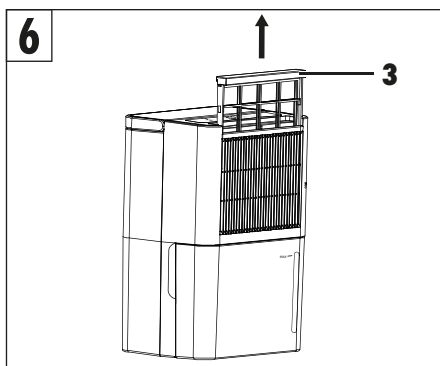
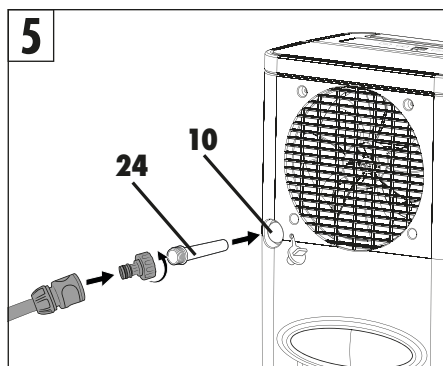
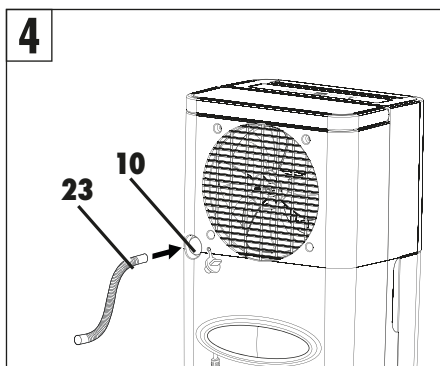
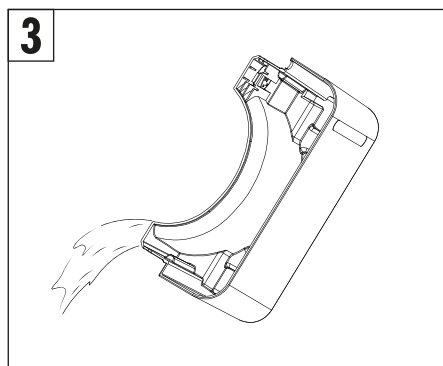
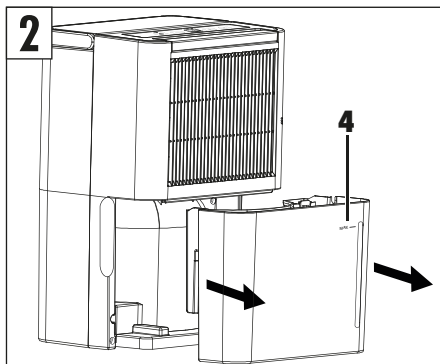
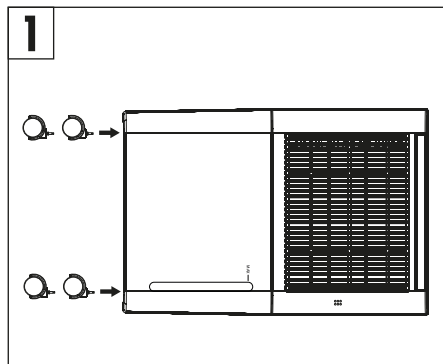
Πριν ξεκινήσετε την ανάλωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

DE AT BE CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

English	Operating instructions	Page	1
Magyar	Használati utasítás	Oldal	13
Slovenščina	Navodila za uporabo	Stran	27
Česky	Návod k obsluze	Strana	39
Slovenčina	Návod na obsluhu	Strana	51
Hrvatski	Upute za upotrebu	Stranica	63
Srpski	Uputstvo za upotrebu	Strana	75
Македонски	Упатства за работа	Страница	87
Shqip	Udhëzime përdorimi	Page	99
Română	Instrucțiuni de utilizare	Pagina	111
Български	Ръководство за експлоатация	Страница	123
Ελληνικά	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	137
Deutsch	Bedienungsanleitung	Seite	151





Contents

1. Proper use	2
2. Warnings and symbols used	2
3. Safety information	3
4. Package contents and transport inspection	5
5. Appliance description	6
6. Technical data	6
7. Using the appliance	6
7.1. Before initial use	6
7.2. Electrical connection	7
7.3. Guidelines for operation	7
7.4. Automatic defrosting	7
7.5. Protection against overheating	7
8. Assembly	7
9. Transport	7
10. Handling and use	7
10.1. Switching the appliance on / off	7
10.2. Operating status displays	8
10.3. Selecting programmes	8
10.4. Timer function	8
10.5. Emptying the water tank	9
10.6. Hose drainage	9
11. Cleaning	9
11.1. Cleaning the appliance	9
11.2. Cleaning the filter	10
12. Storage	10
13. Disposal	10
13.1. Disposal of appliance and packaging	10
13.2. Disposal of the refrigerant	10
14. Troubleshooting	10
15. Kompernass Handels GmbH warranty	11
15.1. Service	12
15.2. Importer	12

1. Proper use

The appliance is exclusively intended to dehumidify living spaces, basements or storage areas with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C. The appliance may only be used indoors. The appliance is intended solely for personal and not commercial use. Usage other than as described above is not permissible and may result in injury and/or damage to the appliance. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper application or usage. The risk is borne solely by the user.

2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the appliance (where applicable):

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	Caution! Risk of fire!

	Instruction manual, operating instructions
	Service indicator, refer to the operating instructions
	Read the instructions. Note all instructions regarding safety and use before using the product. Please pass all product documentation on to any future owner.
	AC current/voltage
	Use the device indoors only.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.
	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1-7: plastics, 20-22: paper and cardboard, 80-98: composites.
	
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

3. Safety information

DANGER! RISK OF FATAL INJURY FROM ELECTROCUTION! **CONTACT WITH LIVE CABLES OR COMPONENTS CAN RESULT IN A FATAL INJURY!**

Please observe the following safety guidelines to prevent electrical hazards.

- Do not use the appliance if the power cable or the plug is damaged.
- There is a risk of electrocution if live connections are touched and the electrical and mechanical structure is changed.
- Do not place the appliance in water, in water pooling areas or puddles.
- Never operate the appliance near a bath tub, a shower, a filled wash basin or similar structures.
- Do not immerse appliance, the cabling or the mains plug in water or other fluids.
- Protect the appliance from water droplets or spray.
- In the event that liquid enters the appliance (apart from in the water tank), disconnect the mains plug immediately. Arrange to have the appliance checked before using it again.
- Do not handle the appliance with damp hands.
- If the appliance falls into water, disconnect the mains plug immediately. Do not attempt to remove the appliance before you have done so.

DANGER OF EXPLOSION!

RISK OF FIRE!

- Do not use the appliance in a potentially explosive environment containing combustible liquids, gases or dusts. Electrical appliances generate sparks that can ignite the dust or fumes.
- The appliance contains extremely flammable gas under pressure that may explode if heated.
- Keep the appliance away from heat, hot surfaces, sparks, naked flames and other sources of ignition. Do not smoke.
- Do not use any items other than those permitted by the manufacturer to speed up the defrosting process.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e. g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- Do not drill or burn.
- Remember that refrigerants are odourless.
- Every person working on the refrigerant circuit must have a certificate of competence from an industry-accredited body that demonstrates their competence in the safe handling of refrigerants using a procedure known in the industry. Service work should only be carried out in accordance with the manufacturer's instructions. If the assistance of other persons is required for maintenance and/or repair work, the person trained in handling flammable refrigerants should constantly monitor the work. Ensure that the national gas regulations are observed.

RISK OF DISEASE!

- The collected water is not suitable for drinking or watering plants. There are potential health hazards.

ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!

- Do not use the appliance in swimming pools, wash rooms or similar facilities.
- The appliance is not suitable for drying lagging. If insulation or lagging materials are damp following a pipe burst, consult an expert.
- Never expose the appliance to temperatures of 0 °C or lower. Residual water in the lines could freeze and damage the system.
- Do not use the appliance in a dusty or chlorinated environment.

BASIC SAFETY INSTRUCTIONS

To ensure safe operation of the appliance, follow the safety guidelines set out below:

- Check the appliance for visible external damage before use. Do not use an appliance that has been damaged or dropped.
- To avoid potential risks, damaged mains cables should be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person.
- Do not operate the appliance outdoors.
- During operation, always keep windows and doors closed so that the appliance can work effectively.
- Do not operate the appliance in the proximity of highly inflammable gases or materials, near naked flames or in areas prone to oil and water splashing.
- This appliance may be used by children aged 8 years and above and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use the appliance safely and are aware of the potential risks. Do not allow children to use the appliance as a toy. Cleaning and user maintenance tasks may not be carried out by children unless under supervision.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper repairs can pose significant risks to the user. It will also invalidate any warranty claims.
- Do not expose the appliance to rain. Protect the appliance against moisture and the ingress of fluids and objects into the casing. Never immerse the appliance in water and do not place objects containing fluids (e. g. vases) on the appliance. The appliance could be irreparably damaged!
- Do not place heavy objects on the appliance.
- Do not cover the appliance (e. g. with newspapers, cushions or blankets).
- Do not insert any objects into the ventilation slits.
- Avoid direct sunlight.
- Do not place any naked flames, e. g. burning candles, on or directly next to the appliance.
- In the event of malfunctions, and in bad weather, disconnect the plug from the mains power socket.

- Ensure that the air inlet and air outlet opening remain free of soiling during operation. Never cover the appliance!
- Always place the appliance on a solid, flat surface so that it cannot tip over.
- Do not permanently install the appliance. Position the appliance so that its side panels have a clearance of at least 20 cm from walls or other objects and ensure a clearance of at least 30 cm from the front, rear and top panels of the appliance in order to ensure good air circulation. Take care not to obstruct the air inlet and outlet opening.
- The appliance may only be operated in rooms with an ambient temperature of 5 °C to 32 °C.
- Use the appliance only in rooms up to 16 m².
- The appliance must be installed, operated and stored in a room with a floor area greater than 4 m².
- If the appliance is operated in unventilated areas, these must be designed in such a way that the refrigerant cannot accumulate anywhere in the event of refrigerant leakage. Otherwise, a combustible mixture may be formed.
- The appliance may only be stored in rooms without permanent sources of ignition (e. g. open flames, a switched-on gas appliance or an electric heater).
- The appliance must be stored in a way that does not damage it.
- Clean the air filter before it becomes heavily soiled.
- While draining via a hose, ensure that it does not become blocked and that the open end of the hose is positioned at a lower level than the outlet aperture. The end of the hose must be positioned above a drain.
- Operate the appliance only together with the water tank or with the hose installed.
- Connect the safety plug only to a properly installed, easily accessible plug socket with protected contacts, the voltage of which corresponds to the specifications on the rating plate. The plug socket must remain easily accessible even after connection.
- Before cleaning, always disconnect the mains plug from the mains power socket.
- Always transport, operate and store the appliance upright! The water tank must be emptied before transport.
- Never pull the device by the power cable when transporting it on its casters.

4. Package contents and transport inspection

- ◆ Remove all parts of the appliance and the operating instructions from the packaging.
- ◆ Remove all packaging materials and any films and labels.

The appliance is supplied with the following components as standard:

- Dehumidifier
- Hose
- EU garden hose adapter
- 4 transport casters
- These operating instructions

Note

- ▶ Check the package for completeness and signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damage has occurred as a result of defective packaging or during transport, contact the Service hotline (see section **15.1. Service**).

5. Appliance description

(See fold-out page for illustrations)

- 1 Control panel
- 2 Air inlet grille
- 3 Air filter
- 4 Water tank
- 5 Fill level indicator
- 6 Transport casters (4x)
- 7 Carrying handle
- 8 Air outlet
- 9 Stopper
- 10 Water outlet opening
- 11 Cable retainer
- 12 Power cable with mains plug
- 13  **MODE** button
- 14  **DEHUMIDIFICATION** LED
- 15  **DRY LAUNDRY** LED
- 16  **DOWN** button
- 17  **AUTO DE-ICING** LED
- 18  **TIMER** LED
- 19  **WATER TANK FULL** LED
- 20 Display (timer Hr/humidity %)
- 21  **UP** button
- 22  **ON/OFF** button
- 23 Hose
- 24 EU garden hose adapter

6. Technical data

Input voltage	220-240 V ~, 50 Hz
Input power	245 W (at 32 °C/90 % rh)
Power consumption in standby mode	0.33 W
Nominal current	1.4 A (at 32 °C/90 % rh)
Air flow rate	100 m³/h
Water tank	approx. 2.1 l
Intake pressure	1.2 MPa
Discharge pressure	2.5 MPa
Dehumidification performance/24 h*	10 l (at 30 °C/80 % rh) 5 l (at 27 °C/60 % rh)
Recommended room size	approx. 16 m² or approx. 40 m³ (at a ceiling height of 2.5 m)
Refrigerant	R290
Fill level	35 g
Operating temperature	5 °C to 32 °C
Dimensions	approx. 40.6 x 27.0 x 20.5 cm
Weight	approx. 8.5 kg

*The lower the ambient temperature and the colder the temperature outside becomes, the less moisture accumulates in the air and flows from outside into the room to be dehumidified. For this reason, dehumidification performance steadily decreases when temperatures drop and can come to a standstill. This does not mean that the appliance is defective.

7. Using the appliance

7.1. Before initial use

- ◆ Place the appliance on a flat, dry and solid surface.
- ◆ Allow the appliance to remain in the usage position for approx. 30 minutes so that the coolant can settle.
- ◆ Check that the water tank **(4)** is correctly inserted.
- ◆ Insert the plug **(12)** into a mains power socket.

7.2. Electrical connection

⚠ ATTENTION!

- ▶ Before connecting the appliance, compare the specifications for the required input voltage on the rating plate with the intended voltage source for operation. This data must agree so that the appliance is not damaged.
- ▶ The power cable **(12)** must always be easily accessible, so that the appliance can be quickly removed from the mains in the event of an emergency.
- ▶ Check whether the power cable is undamaged and that it is not routed over hot surfaces and/or sharp edges, otherwise it will become damaged.
- ▶ Ensure that the power cable is not taut or kinked.

7.3. Guidelines for operation

- If the air in your living spaces is constantly excessively humid, the cause should be identified and addressed. (Sustained - year-round - dehumidifying is generally not a good idea.)
- The optimal ambient temperature for dehumidifying the air is 5 °C to 32 °C. Using a dehumidifier at temperatures below 5 °C is redundant, as there is little humidity in the air.
- During operation, room temperature can increase by between 1 °C and 4 °C, depending on the size of the room. This is normal.

7.4. Automatic defrosting

To ensure that the appliance does not ice up during sustained operation, it defrosts automatically. The defrosting function is activated automatically and cannot be switched on manually. The appliance cannot be switched off during defrosting. During defrosting, the ❄ **AUTO DE-ICING LED (17)** lights up. The lower the ambient temperature at which the appliance is operated, the earlier or more often the automatic defrosting is activated. Once the defrosting process is complete, the appliance resumes operation in the previous selected settings.

7.5. Protection against overheating

The appliance has an overheating protection. It switches off automatically if there is a risk of overheating and switches back on once the appliance has fully cooled down. The appliance cannot be used during the cool-down phase.

- ◆ Check whether external conditions may have triggered the overheating protection (e. g. temperatures above 32 °C or a blockage to the air outlet **(8)**).

8. Assembly

⚠ WARNING!

- ▶ Do not connect the appliance to a power socket during assembly.
- ◆ Lay the appliance flat on its side on the floor.
- ◆ Press the castors **(6)** into the four holes on the bottom of the appliance until they fully click into place (see fig. 1).
- ◆ Place the appliance on the castors after fitting them.

9. Transport

⚠ ATTENTION!

- ▶ Never pull the appliance by the power cable **(12)** when transporting it on its castors **(6)**.
- ▶ Use the castors only on even surfaces. Do not roll the appliance over shag-pile carpets (e. g. flokati, tufted). These could block the castors.
- ◆ Use the castors to move the appliance over even surfaces.
- ◆ Always hold the appliance by the carrying handle **(7)** when transporting it.

10. Handling and use

10.1. Switching the appliance on / off

- ◆ Press the  **ON/OFF button (22)** to switch on the appliance. You will hear a beep and the  **DEHUMIDIFICATION LED (14)** or the  **DRY LAUNDRY LED (15)** lights up permanently.
- ◆ Press the  **ON/OFF button** to switch off the appliance. You will hear a beep and the  **DEHUMIDIFICATION LED** or the  **DRY LAUNDRY LED** goes out.

i Note

- ▶ The appliance always starts up with the last-selected setting.
- ▶ If the appliance shuts down due to a power failure, it will automatically restart with the last-selected setting when power is restored.
- ◆ If a timer has been programmed, the appliance switches off permanently after the specified time has elapsed (1-24 hours).

- ◆ If the relative humidity value has been set in the  **DEHUMIDIFICATION** program, the appliance switches off as soon as the value is reached. If the value is exceeded, the appliance switches back on again.
- ◆ When the water tank **(4)** is full or removed, dehumidification stops. The fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches off. If the water tank has been removed or is not correctly inserted, the  **WATER TANK FULL (19)** lights up. If switched on, the appliance will also beep for approx. 20 seconds.

Note

- The water tank must be completely inserted into the appliance, otherwise the condensation water cannot be properly collected.

10.2. Operating status displays

The different operating states are shown on the control panel **(1)** via LEDs and the display **(20)**:

LED indicators

LED lit	Meaning
 WATER TANK FULL (19)	The water tank (4) is full or not inserted.
 TIMER (18)	A switch-off time has been activated.
 DEHUMIDIFICATION (14)  DRY LAUNDRY (15)	Shows the selected programme.
 AUTO DE-ICING (17)	Automatic defrosting is activated.

Display indicator

Display	Meaning
	During operation, the current relative humidity value is permanently displayed in %.

Note

- Note that the values for the relative humidity have a tolerance of approx. $\pm 3\%$, and switching on the appliance or dehumidification may be slightly delayed.

10.3. Selecting programmes

The appliance has two distinct programmes:

DEHUMIDIFICATION

DRY LAUNDRY

- ◆ Press the  **MODE button (13)** repeatedly to select the desired programme. The  **DEHUMIDIFICATION LED (14)** or the  **DRY LAUNDRY LED (15)** lights up.

DEHUMIDIFICATION

This programme offers you the option of setting the desired air humidity level that should be achieved yourself.

- ◆ Press the **+ UP button (21)** or the **— DOWN button (16)** to set the desired humidity in 5 % steps between 30 % and 80 %. The set value flashes on the display **(20)** for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is shown again.

Additionally, you also have the option to select the setting  if you want to make a setting below 30 % relative humidity. This setting allows you to achieve a very low humidity as the dehumidification runs permanently.

Note

- The minimum humidity that can be achieved in  mode is dependent on many factors, such as the room size or the ambient temperature, etc. Therefore, it is not possible to define a generally applicable minimum value.

DRY LAUNDRY

You can use this programme to dry damp laundry or textiles faster. Turn the appliance so that the air flow from the air outlet **(8)** is directed towards the garments you want to dry. Changes in the desired humidity are not possible in this programme.

10.4. Timer function

The appliance is equipped with a timer function that can be activated for both programmes. One of 24 switch-off times, ranging from 1 to 24 hours, can be selected. Once the set time has elapsed, the appliance switches off permanently.

- ◆ While the appliance is running, press the **+ UP** button (21) and the **— DOWN** button (16) at the same time. The **⏰ TIMER LED (18)** lights up, and **□□** flashes on the display (20).
- ◆ Press the **+ UP** button or the **— DOWN** button to set a switch-off time from 1 to 24 hours. The selected switch-off time flashes on the display for approx. 5 seconds and then the current relative humidity value is displayed again.
- ◆ To stop the timer prematurely, press the **+ UP** button and the **— DOWN** button at the same time again. Then press the **+ UP** button or the **— DOWN** button to set the timer to **□□**. After around 5 seconds, the **⏰ TIMER LED** goes out and the display shows the current relative humidity value.

10.5. Emptying the water tank

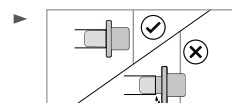
The water tank (4) has a capacity of approx. 2.1 litres. The water level can be checked by means of the fill level indicator (5). The appliance can only be operated with the water tank inserted. When the water tank is full, the **🌊 WATER TANK FULL LED (19)** lights up. In addition, the appliance will also beep for approx. 20 seconds. The dehumidification stops; the fan continues to run for approx. 3 minutes and then switches itself off.

- ◆ Carefully pull the water tank out of the appliance using the recessed grips on the side (see figure 2).
- ◆ Empty the water tank into a sink (see figure 3) and replace the water tank in the appliance. The appliance resumes operation with the previously selected programme.

10.6. Hose drainage

In very humid rooms, it often makes more sense to drain off the water directly via a hose rather than collect it in the water tank (4). You can use the supplied hose (23) or the EU garden hose adapter (24) to set up a permanent drainage outlet.

! ATTENTION!



The stopper (9) must be checked regularly to ensure that it is firmly seated, as it can shift due to operational

vibrations. The stopper (9) must be fully recessed in the water outlet opening (10), otherwise leaks may occur.

- When draining via the hose, the appliance runs continuously. When draining via the hose, make sure that it is not kinked and that it runs downwards along the entire length. Otherwise, the water may flow back into the appliance and damage it.
- Check the entire connection system regularly for leaks.
- ◆ Remove the stoppers (9) from the water outlet opening (10).
- ◆ Connect either the supplied hose or the EU garden hose adapter to the water outlet opening (see figures 4 and 5).
- ◆ When using the EU garden hose adapter, screw a garden hose onto the EU garden hose adapter (see figure 5).

i Note

- ◆ Depending on the garden hose system you use, you may need an additional adapter. These are available from specialist stores.

! ATTENTION!

- Screw the EU garden hose adapter hand-tight only. Do not use a wrench as this may damage the EU garden hose adapter.
- ◆ Set up the appliance so that the end of the hose is positioned over a drain. The open end of the hose must lie below the water outlet opening of the appliance (i. e. the hose must have a downwards gradient).

11. Cleaning

11.1. Cleaning the appliance

! ATTENTION!

- Do not allow any liquids or moisture to get into the appliance.
- To avoid irreparable damage to the appliance, never immerse it in water.
- Always remove the mains plug (12) from the mains power socket before cleaning the appliance.
- Do not use aggressive or abrasive cleaning agents, as these may corrode the surface of the casing.
- Do not clean the water tank (4) in the dishwasher. Otherwise, it will be damaged.
- ◆ If required, wipe the casing with a slightly damp cloth.

- ◆ Remove the water tank and pour the water into a sink. Dry the water tank well inside and outside before replacing it in the appliance.
- ◆ We recommend cleaning the water tank regularly (every two weeks) to prevent mould and bacteria. Fill the water tank with lukewarm water and add a commercially available detergent. Rinse repeatedly with lukewarm water. We also recommend disinfection following cleaning. To do this, use a standard commercial, alcohol-based disinfecting agent or high-proof alcohol. Both substances are completely harmless if rinsed repeatedly with lukewarm water afterwards.
- ◆ Remove any accumulations of dust on the air inlet grille **(2)** and the air outlet grille **(8)** with a paintbrush, soft brush or a vacuum cleaner.

11.2. Cleaning the filter

The performance of the appliance also depends upon how clean the filter is. The air filter **(3)** should be cleaned every 2 weeks.

- ◆ The air filter is located behind the air inlet grille **(2)**. Take hold of the grip edge of air filter with your fingers and pull it upwards out of the appliance (see figure 6).
- ◆ Vacuum the air filter or clean it with a soft brush. If the air filter is very dirty, wash it in lukewarm water.
- ◆ Allow the air filter to dry out completely before replacing it in the appliance.

14. Troubleshooting

The following table will help you to identify and rectify minor malfunctions. If the solutions below do not resolve the problem, please contact Customer Service (see section **15.1. Service**).

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance will not switch on.	The plug (12) is not plugged in.	Insert the plug into the mains power socket.
	The mains power socket is not supplying power.	Check the house mains fuse.
	Safety stop due to missing or incorrectly inserted water tank (4)	Insert the water tank correctly.
	The water tank is full.	Empty the water tank and reinsert it.

12. Storage

- ◆ Remove the plug **(12)** from the mains power socket.
- ◆ Wind the power cable clockwise around the cable retainer **(11)** on the back of the appliance and insert the mains plug into the socket provided.
- ◆ Empty the water tank **(4)** if you are not going to use the appliance for a long time.
- ◆ Always store the appliance in an upright position and in a dry and dust-free environment without direct sunlight.

13. Disposal

13.1. Disposal of appliance and packaging



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company.

Please erase all personal data before returning an appliance. The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

13.2. Disposal of the refrigerant

This appliance contains R290 (propane) as a refrigerant. The system is hermetically sealed. The undamaged refrigerant must be disposed of professionally. Please contact your waste disposal facility if you are in any doubt.

Fault	Possible cause	Remedy
The appliance stops occasionally (the fan switches off).	The automatic defrosting function is activated.	This is a normal feature of the appliance.
	The humidity of the room has reached the desired level.	This is a normal feature of the appliance.
The appliance is producing no or too little condensate.	The air inlet (air inlet grille (2)) or air outlet (8) openings are contaminated or blocked.	Ensure that the air inlet (air inlet grille) and air outlet openings are clean and free of obstructions.
	The room's windows and doors are open.	Close the windows and doors.
The air ejected is warm.	Heat exchange process	This is a normal feature of the appliance.
The error code E1/E2 flashes on the display (20) .	Temperature sensor error/humidity sensor error	Contact the Customer Service department (see section 15.1. Service).

15. Kompernass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase. If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 515082_2510 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

15.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 515082_2510

15.2. Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tartalomjegyzék

1. Rendeltetésszerű használat	14
2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	14
3. Biztonsági utasítások	15
4. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	18
5. A készülék leírása	18
6. Műszaki adatok	19
7. Üzembe helyezés	19
7.1. Az első használat előtt	19
7.2. Elektromos csatlakoztatás	19
7.3. Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók	19
7.4. Automatikus kiolvasztás	20
7.5. Túlmelegedés elleni védelem	20
8. Összeszerelés	20
9. Szállítás	20
10. Használat és üzemeltetés	20
10.1. A készülék be- / kikapcsolása	20
10.2. Üzemállapot-kijelzések	21
10.3. Programválasztás	21
10.4. Időzítő funkció	22
10.5. A víztartály kiürítése	22
10.6. Vízvezetés tömlőn keresztül	22
11. Tisztítás	22
11.1. Készülék tisztítása	22
11.2. Szűrő tisztítása	23
12. Tárolás	23
13. Ártalmatlanítás	23
13.1. A készülék és a csomagolás ártalmatlanítása	23
13.2. A hűtőközeg ártalmatlanítása	23
14. Hibaelhárítás	24
14.1. Szerviz	24
14.2. Gyártja	24
15. JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	25

1. Rendeltetészerű használat

A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű lakó-, pince- vagy raktárhelyiségek páramentesítésére szolgál. A készülék csak belső helyiségekben használható. A készülék csak magáncéla használható, üzleti felhasználásra nem alkalmas. Az előzőekben leírtaktól eltérő használat nem megengedett, és sérülést okozhat és/vagy kárt tehet a készülékben. A nem rendeltetészerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

2. Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.

	Figyelem! Tűzveszély!
	Üzemeltetési útmutató; Használati útmutató
	Szervíz üzenet; Nézzon utána a kezelési útmutatóban
	Olvassa el az útmutatót. A termék használata előtt olvassa el az összes használati és biztonsági utasítást. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.
	Váltóáram/-feszültség
	A készülék csak belső helyiségekben használható.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!
	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült.
	A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1-7: műanyagok, 20-22: papír és karton, 80-98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

3. Biztonsági utasítások

VESZÉLY! ELEKTROMOS ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

A FESZÜLTÉG ALATT LÉVŐ VEZETÉKEK VAGY ALKATRÉSZEK MEGÉRINTÉSE ÉLETVESZÉLYES!

Az elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében, vegye figyelembe az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ne használja a készüléket sérült csatlakozókábellel vagy csatlakozódugóval.
- Áramütés veszélye áll fenn, ha hozzáér a feszültség alatt álló csatlakozásokhoz vagy megváltoztatja az elektromos és mechanikus felépítést.
- Ne állítsa a készüléket vízbe, víztócsába vagy pocsolóába.
- Soha ne működtesse a készüléket fürdőkád, tusoló, vízzel tele mosdókagyló vagy hasonló közelében.
- A készüléket, a csatlakozóvezetéseket és a hálózati csatlakozódugót nem szabad vízbe vagy más folyadékba meríteni.
- Védje a készüléket a csöpögő vagy fröccsenő víztől.
- Ha mégis folyadék kerül a készülékbe (ez nem vonatkozik a víztartályra), akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Ismételt üzembe helyezés előtt ellenőriztesse a készüléket.

- Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót. Csak ezt követően vegye ki a készüléket.

ROBBANÁS VESZÉLYE!

TÜZVESZÉLY!

- Ne használja a készüléket olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak. Az elektromos készülékek szikrát szórnak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.
- A készülék kifejezetten gyúlékony, nyomás alatt álló gázokat tartalmaz; felmelegedés esetén felrobbanhat.
- Tartsa távol hőtől, forró felületektől, szikrától, nyílt lángtól, valamint egyéb gyújtóforrásoktól. Ne dohányozzon.
- Csak a gyártó által engedélyezett tárgyakat használjon a kiolvasztás felgyorsításához.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Ne fűrjön bele vagy ne égesse meg.
- Gondoljon arra, hogy a hűtőanyagok szagtanok.

- A hűtőközegkörön dolgozó valamennyi személynek rendelkeznie kell egy olyan, az iparágban akkreditált szerv által kiállított alkalmassági bizonyítvánnyal, amely igazolja a hűtőközegek biztonságos kezelésében való jártasságát az iparágban ismert eljárás alkalmazásával. A szervizmunkákat csak a gyártó utasításainak megfelelően szabad elvégezni. Ha a karbantartási és javítási munkákhoz más személyek közreműködésére van szükség, egy, a gyűlékony hűtőközegek kezelésére kiképzett személynek folyamatosan figyelemmel kell kísérnie a munkát. Gondoskodjon a nemzeti gázkezelési szabályok betartásáról.

EGÉSZSÉGHÁROSODÁS VESZÉLYE!

- Az összegyűlt víz nem alkalmas ivásra vagy öntözésre. Egészségkárosodás veszélye áll fent.

FIGYELMEZTETÉS! ANYAGI KÁR!

- Ne használja a készüléket uszodában, mosóhelyiségben vagy ehhez hasonló helyiségekben.
- A készülék nem alkalmas szigetelés szárítására. Kérje szakember segítségét, ha csőtörés következtében nedves lett a szigetelés vagy a szigetelőanyag.
- Soha ne tegye ki a készüléket 0 °C vagy az alatti hőmérsékletnek. A vezetékekben maradó víz megfagyhat és kárt tehet a rendszerben.
- Ne használja a készüléket poros vagy klórtartalmú környezetben.

ALAPVETŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne üzemeltesse a készüléket a szabadban.
- A készülék hatékony működése érdekében, tartsa zárva az ajtókat és az ablakokat működtetés közben.
- Ne üzemeltesse a készüléket gyűlékony gázok vagy anyagok, nyílt láng közelében, illetve olyan helyeken, ahol olaj vagy víz fröccsenhet ki.
- Ezt a készüléket 8 éves kor feletti gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Tisztítást és a felhasználó általi karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetnek.

- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A készüléket nem szabad esőnek kiténni. Védje a készüléket a nedvességtől, ügyeljen rá, hogy ne kerüljön folyadék és egyéb tárgy a készülékházba. Soha ne merítse a készüléket vízbe és ne tegyen rá folyadékkal töltött tárgyat (pl. vázát). A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet.
- A készülékre nem szabad nehéz tárgyakat helyezni.
- A készüléket nem szabad letakarni (pl. újsággal, párnával vagy takaróval).
- A szellőzőnyílásokba semmilyen tárgyat nem szabad bedugni.
- Ne hagyja, hogy a készüléket közvetlen nap-sugárzás érje.
- Nem szabad nyílt tűzforrást, pl. égő gyertyát helyezni a készülékre, illetve közvetlenül a készülék mellé.
- Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból üzemzavar és vihar esetén.
- Ügyeljen arra, hogy üzem közben mindig tiszták maradjanak a levegő-bemeneti és levegő-kimeneti nyílások. Soha ne takarja le a készüléket!
- Állítsa a készüléket stabil, sima felületre, ahol az nem dőlhet el.
- Ne építse be a készüléket. A készülék felállításakor ügyeljen arra, hogy a készülék oldalsó felületei és a falak vagy más tárgyak közötti távolság legalább 20 cm legyen. A készülék elejétől, hátuljától és tetejétől legalább 30 cm távolságnak kell lenni a jó légáramlás biztosítása érdekében. Ügyeljen arra, hogy ne zárja el a levegő be- és kimeneti nyílást.
- A készülék kizárólag 5 °C és 32 °C közötti hőmérsékletű helyiségben üzemeltethető.
- A készüléket csak legfeljebb 16 m² alapterületű helyiségben használja.
- A készüléket 4 m²-nél nagyobb alapterületű helyiségben kell felállítani, üzemeltetni és tárolni.
- Ha a készüléket szellőzés nélküli területeken üzemelteti, akkor azokat úgy kell kialakítani, hogy a hűtőanyag szivárgása esetén a hűtőanyag ne tudjon felhalmozódni egy helyen. Ellenkező esetben gyúlékony keverék keletkezhet.
- A készüléket csak olyan helyiségekben szabad tárolni, ahol nincsenek állandó gyújtóforrások (pl. nyílt láng, bekapcsolt gázkészülék vagy elektromos fűtő).
- Tárolja úgy a készüléket, hogy ne keletkezzen benne kár.
- Tisztítsa meg a levegőszűrőt, mielőtt erősen elszennyeződik.

- A tömlőn keresztül történő vízelvezetés előtt ellenőrizze a tömlő átjárhatóságát, valamint azt is, hogy a tömlő nyitott vége mélyebben van-e a kivezető nyílásnál. A tömlővéget egy lefolyó fölé kell helyezni.
- A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal vagy beszerelt tömlővel üzemeltethető.
- A védőérintkezős csatlakozódugót kizárólag szabályszerűen beszerelt, könnyen elérhető védőérintkezős csatlakozóaljzathoz szabad csatlakoztatni, amelynek a feszültsége megfelel a típustáblán feltüntetett feszültségértékkel. A csatlakozóaljzatnak a csatlakoztatást követően is könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.
- Minden tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzathoz.
- A készüléket mindig függőlegesen szállítsa, üzemeltesse és tárolja! Szállítás előtt ürítse ki a víztartályt.
- Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél fogva, ha a görgőkön szállítja.

4. A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

- ◆ Vegye ki a csomagolásból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot, az esetleges fóliákat és címkéket.

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- páratlanító
- tömlő
- EU kerti tömlő adapter
- 4 db szállítógörgő
- ez a használati útmutató

① Tudnivaló

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a **14.1. Szerviz** fejezetet).

5. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalon)

- 1 kezelőfelület
- 2 levegőbemeneti rács
- 3 levegőszűrő
- 4 víztartály
- 5 szintjelző
- 6 szállítógörgők (4 db)
- 7 hordozó fogantyú
- 8 levegőkimeneti nyílás
- 9 záródugó
- 10 vízkimeneti nyílás
- 11 kábelcsévéző
- 12 hálózati kábel csatlakozódugóval
- 13  **ÜZEMMÓD** gomb
- 14  **PÁRAMENTESÍTÉS** LED
- 15  **RUHASZÁRÍTÁS** LED
- 16 **— LE** gomb
- 17  **AUTOMATIKUS JÉGTelenítés** LED
- 18  **IDŐZÍTŐ** LED
- 19  **VÍZTARTÁLY TELE** LED
- 20 kijelző (időzítő Hr/páratartalom %)
- 21 **+ FEL** gomb
- 22  **BE/KI** gomb
- 23 tömlő
- 24 EU kerti tömlő adapter

6. Műszaki adatok

Bemeneti feszültség	220-240 V ~, 50 Hz
Bemeneti teljesítmény	245 W (32 °C / 90 % r. páratartalom esetén)
Teljesítményfelvétel készenléti állapotban	0,33 W
Névleges áram	1,4 A (32 °C / 90 % r. páratartalom esetén)
Levegőáram	100 m ³ /óra
Víztartály	kb. 2,1 l
Szívónyomás	1,2 MPa
Kifúvónyomás	2,5 MPa
Párátlanítási teljesítmény / 24 óra*	10 l (30 °C / 80 % r. páratartalom esetén) 5 l (27 °C / 60 % r. páratartalom esetén)
Ajánlott helyiségméret	kb. 16 m ² , illetve kb. 40 m ³ (2,5 m mennyezetmagasság esetén)
Hűtőközeg	R290
Töltési mennyiség	35 g
Üzemelési hőmérséklet	5 és +32 °C között
Méret	kb. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Súly	kb. 8,5 kg

*Minél alacsonyabb a helyiség hőmérséklete és minél alacsonyabb lesz a külső hőmérséklet, annál kevesebb nedvesség tárolódik a levegőben és áramlik kívülről a párátlanítani kívánt helyiségbe. Ezért csökkenő hőmérséklettel folyamatosan csökken a páramentesítés teljesítménye, és a készülék akár teljesen le is állhat. Ez nem jelenti a készülék meghibásodását.

7. Üzembe helyezés

7.1. Az első használat előtt

- ◆ Állítsa a készüléket sima, száraz és stabil felületre.
- ◆ Hagyja a készüléket használati helyzetben kb. 30 percig, hogy a hűtőfolyadék leülepedjen.
- ◆ Ellenőrizze, hogy a víztartály **(4)** helyesen van behelyezve.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót **(12)** egy hálózati csatlakozóaljzatba.

7.2. Elektromos csatlakoztatás

! FIGYELEM!

- A készülék csatlakoztatása előtt hasonlítsa össze a típus-táblán lévő bemeneti feszültségre vonatkozó információkat az üzemeltetésre szánt feszültségforrással. Ezeknek az adatoknak meg kell egyezniük, hogy ne keletkezzen kár a készülékben.
- A hálózati csatlakozókábelnek **(12)** mindig könnyen elérhetőnek kell lenni, hogy vészhelyzetben a készüléket azonnal le lehessen választani az elektromos hálózatról.
- Győződjön meg arról, hogy a hálózati kábel ép és nincs forró felületre és/vagy éles szegélyre helyezve, ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne feszüljön nagyon vagy ne legyen megtörve.

7.3. Az üzemeltetésre vonatkozó tudnivalók

- Ha a lakóhelyiség levegője tartósan magas relatív páratartalommal rendelkezik, akkor meg kell találni és meg kell szüntetni az okát. (A tartós - éveken keresztül tartó - páramentesítésnek általában nincs értelme.)
- Az optimális környezeti hőmérséklet ahhoz, hogy nedvességet vonjunk ki a levegőből, 5 és 32 °C között van. 5 °C alatti hőmérsékleten nincs értelme a páramentesítő készülék használatának, mivel a levegő páratartalma ebben az esetben igen alacsony.
- A helyiség méretétől függően üzem közben a helyiség hőmérséklete 1 - 4 °C-kal emelkedhet. Ez teljesen normális.

7.4. Automatikus kiolvasztás

Annak érdekében, hogy a készülék folyamatos működés közben ne jegesedjen, automatikusan kiolvasztja magát. A kiolvasztás automatikusan bekapcsolódik és kézzel nem kapcsolható le. Kiolvasztás közben nem lehet lekapcsolni a készüléket. Kiolvasztás közben világít az **AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED (17)**. Minél alacsonyabb a környezeti hőmérséklet, amelyen a készüléket üzemeltetik, annál korábban ill. gyakrabban bekapcsol az automatikus kiolvasztás. A kiolvasztás befejezése után a készülék az előzőleg kiválasztott beállítás szerint működik tovább.

7.5. Túlmelegedés elleni védelem

A készülék túlmelegedés elleni védelemmel rendelkezik. Túlmelegedés miatti veszély esetén a készülék automatikusan kikapcsol, majd lehűlés után magától bekapcsol. A készüléket a lehűlés közben nem lehet kezelni.

- ◆ Ellenőrizze, hogy nem külső feltételek okozhatták-e a túlmelegedés elleni védelem kioldását (pl. 32 °C fölötti hőmérséklet vagy a levegőkimeneti nyílás **(8)** elzáródása).

8. Összeszerelés

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Ne csatlakoztassa a készüléket összeszerelés közben hálózati csatlakozóaljzathoz.
- ◆ Fektesse a készüléket az oldalára a padlóra.
- ◆ Nyomja a görgőket **(6)** a készülék alján található négy lyukba, hogy teljesen bekattanjanak (lásd 1. ábra).
- ◆ A görgők felszerelése után állítsa a készüléket a görgőkre.

9. Szállítás

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne húzza a készüléket a hálózati kábelnél **(12)** fogva, ha a görgőkön 6 szállítja.
- ▶ A görgőket 6 csak sima felületen használja. Ne gurítsa a készüléket hosszú szőrű szőnyegeken (pl. flokati, rojtos szőnyeg). A görgők 6 beleakadhatnak.
- ◆ Használja a görgőket 6 a készülék talajszinten történő szállításához.
- ◆ A szállítás során mindig a hordozó fogantyúnál 7 fogva tartsa a készüléket.

10. Használat és üzemeltetés

10.1. A készülék be- / kikapcsolása

- ◆ A készülék bekapsolásához nyomja meg a  **BE/KI (22)** gombot. Egy jelzhang hallható és a  **PÁRAMENTESÍTÉS LED (14)**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS LED (15)** folyamatosan világít.
- ◆ A készülék kikapcsolásához nyomja meg a  **BE/KI** gombot. Egy jelzhang hallható és a  **PÁRAMENTESÍTÉS LED**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS LED** kialszik.

Tudnivaló

- ▶ A készülék mindig az utoljára kiválasztott beállítással indul.
- ▶ Ha a készülék áramszünet miatt kikapcsol, akkor automatikusan az utoljára kiválasztott beállítással indul újra, amint helyreáll az áramellátás.
- ◆ Időzítő bekapsolása esetén a készülék a beállított idő letelte után (1-24 óra) tartósan kikapcsol.
- ◆ Ha a  **PÁRAMENTESÍTÉS** programban beállították a relatív páratartalom értékét, akkor a készülék kikapcsol, amint elérte a beállított értéket. Az érték túllépése esetén a készülék ismét bekapsol.
- ◆ Ha a víztartály **(4)** tele van vagy eltávolításra kerül, akkor a páramentesítés leáll. A ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol. Ha a víztartály nem megfelelően illeszkedik vagy azt eltávolították, akkor a  **VÍZTARTÁLY TELE LED (19)** világít. Bekapcsolt állapotban kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható.

Tudnivaló

- ▶ A víztartályt teljesen be kell tölteni a készülékbe, ellenkező esetben nem lehet megfelelően összegyűjteni a kondenzvizet.

10.2. Üzemállapot-kijelzések

A különböző üzemállapotok a kezelőfelületen **(1)** LED-eken keresztül és a kijelzőn **(20)** jelennek meg:

LED kijelzések

LED világít	Jelentés
 VÍZTARTÁLY TELE LED (19)	A víztartály (4) tele van vagy nem helyezték be.
 IDŐZÍTŐ gomb (18)	Kikapcsolási idő aktiválva.
 PÁRAMENTESÍTÉS (14)  RUHASZÁRÍTÁS (15)	A kiválasztott programot mutatja.
 AUTOMATIKUS JÉGTELENÍTÉS LED (17)	Az automatikus kiolvasztás bekapcsolt.

Kijelző kijelzések

Kijelzés	Jelentés
	Működés közben folyamatosan megjelenik az aktuális relatív páratartalom értéke %-ban.

Tudnivaló

- Ügyeljen arra, hogy a relatív páratartalomra vonatkozó értékeknél egy kb. $\pm 3\%$ tűréshatárt kell figyelembe venni és a készülék ki- és bekapcsolása ill. a páramentesítés késleltetve történik.

10.3. Programválasztás

A készülék két különböző programmal rendelkezik:

PÁRAMENTESÍTÉS

RUHASZÁRÍTÁS

- ◆ A kívánt program kiválasztásához nyomja meg többször az  **ÜZEMMÓD** gombot **(13)**. A  **PÁRAMENTESÍTÉS** LED **(14)**, illetve a  **RUHASZÁRÍTÁS** LED **(15)** világít.

PÁRAMENTESÍTÉS

Ez a program lehetőséget ad arra, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat, amelyet szeretne elérni.

- ◆ Nyomja meg a **+ FEL** gombot **(21)** vagy a **- LE** gombot **(16)**, hogy beállítsa a kívánt páratartalmat 5 %-os lépésekben 30 % és 80 % között. A beállított érték kb. 5 másodpercig villog a kijelzőn **(20)** és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.

Ezen kívül lehetősége van a  beállítás kiválasztására, ha 30 % alatti relatív páratartalmat szeretne beállítani. Ezzel a beállítással lehetősége van nagyon alacsony páratartalom elérésére, mivel tartós páramentesítés történik.

Tudnivaló

- A  üzemmódban elérhető minimális páratartalom sok tényezőtől függ, pl. a helyiség méretétől vagy a környezeti hőmérséklettől, stb. Ezért nem lehet megnevezni egy általánosan érvényes minimális értéket.

RUHASZÁRÍTÁS

Ez a program pl. nedves ruhanemű vagy textilja gyorsabb szárításához használható. Fordítsa el a készüléket úgy, hogy a levegőkimeneti nyílás **(8)** levegőárama a szárítandó ruhadarabok felé legyen irányítva. A kívánt páratartalom módosítása ebben a programban nem lehetséges.

10.4. Időzítő funkció

A készülék egy időzítő funkcióval van ellátva, amely mindkét programnál bekapcsolható. 1 és 24 óra között, 24 kikapcsolási idő választható. A beállított idő letelte után a készülék tartósan kikapcsol.

- ◆ Üzemelés közben nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot **(21)** és a **— LE** gombot **(16)**. A **IDŐZÍTŐ LED (18)** vörösre világít fel.
- ◆ Nyomja meg az **+ FEL** gombot vagy **— LE** gombot és állítsa be a kikapcsolás idejét 1 és 24 óra között. A kiválasztott kikapcsolási idő kb. 5 másodpercig világít a kijelzőn és végül ismét az aktuális relatív páratartalom értéke jelenik meg.
- ◆ Az időzítő idő előtti leállításához ismét nyomja meg egyszerre a **+ FEL** gombot és a **— LE** gombot. Ezután nyomja meg a **+ FEL** gombot vagy **— LE** gombot az időzítő **IDŐZÍTŐ LED** és a kijelzőn megjelenik a jelenlegi relatív páratartalom értéke.

10.5. A víztartály kiürítése

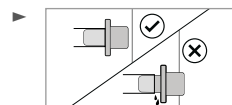
A víztartály **(4)** kb. 2,1 liter űrtartalmú. A vízszint a szintjelzőn **(5)** ellenőrizhető. A készülék kizárólag behelyezett víztartállyal üzemeltethető. Amikor a víztartály tele van, a **VÍZTARTÁLY TELE LED (19)** világít. Ezen kívül kb. 20 másodpercig egy hangjelzés is hallható. A páramentesítés leáll, a ventilátor kb. 3 percig tovább működik, majd végül kikapcsol.

- ◆ Óvatosan húzza ki a víztartályt a készülékből az alsó fogómélyedéseknél fogva (lásd az 2. ábrát).
- ◆ Üritse ki a víztartályt egy mosogatóba (lásd a 3. ábrát), majd helyezze vissza a víztartályt a készülékbe. A készülék az előzőleg kiválasztott programmal folytatja a működést.

10.6. Vízvezetés tömlőn keresztül

Nagyon magas páratartalmú helyiségekben észszerűbb a vizet nem a víztartályban **(4)** gyűjteni, hanem közvetlenül egy tömlőn keresztül elvezetni. A mellékelt tömlővel **(23)** vagy az EU kerti tömlő adapterrel **(24)** lehetséges a folyamatos vízvezetés.

FIGYELEM!



Rendszeresen ellenőrizni kell a záródugó **(9)** stabil illeszkedését, mivel a működésből adódó rezgések miatt elmozdulhat.

A záródugót **(9)** teljesen be kell sülyeszteni a vízkimeneti nyílásba **(10)**, ellenkező esetben szivárgás történhet.

- Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor a készülék folyamatosan működik. Ha tömlővel vezeti el a vizet, akkor ügyeljen arra, hogy a tömlő ne törjön meg és teljes hosszában lefelé haladjon. Ellenkező esetben a víz visszafolyhat a készülékbe és kárt okozhat benne.
- Rendszeresen ellenőrizze a teljes csatlakozórendszer tömítettségét.
- ◆ Távolítsa el a záródugót **(9)** a vízkimeneti nyílásból **(10)**.
- ◆ Csatlakoztassa a mellékelt tömlőt vagy az EU kerti tömlő adaptert a vízkimeneti nyílásra (lásd a 4. és 5. ábrákat).
- ◆ Ha az EU kerti tömlő adaptert használja, akkor csavarjon egy kerti tömlőt az EU kerti tömlő adapterre (lásd a 5. ábrát).

FIGYELEM!

- Az EU kerti tömlő adaptert csak kézzel húzza meg. Ne használjon csavarkulcsot, mert az kárt tehet az EU kerti tömlő adapterben.

Tudnivaló

- A használt kerti tömlő rendszertől függően adott esetben másik adapterre is szükség lehet. Ez szaküzletekben kapható.
- ◆ Úgy állítsa fel a készüléket, hogy a tömlővég egy lefolyóba érjen. A nyitott tömlővégnek a vízkimeneti nyílás alatt kell lennie (a tömlőnek megfelelő lejtéssel kell rendelkeznie).

11. Tisztítás

11.1. Készülék tisztítása

FIGYELEM!

- Védje a készüléket a nedvességtől és ügyeljen arra, hogy ne kerüljön bele folyadék.
- Soha ne merítse vízbe a készüléket, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezik a készülékben.
- A készülék tisztítása előtt, feltétlenül húzza ki a csatlakozódugót **(12)** a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használjon erős vagy súroló hatású tisztítószert, mert ez kárt tehet a készülék felületében.
- Ne tisztítsa a víztartályt **(4)** mosogatógéppben. Ellenkező esetben kár keletkezhet benne.
- ◆ Szükség esetén törölje át a készülékházat enyhén megnedvesített törlőkendővel.

- ♦ Vegye ki a víztartályt és öntse ki a vizet egy mosogatóba. Behelyezés előtt alaposan törölje szárazra a víztartályt kívül és belül.
- ♦ A penészesedés és a baktériumok elszaporodásának megelőzése érdekében a víztartályt ajánlott rendszeresen kéthetente tisztítani. Ehhez töltsön a víztartályba langyos vizet és adjon hozzá a kereskedelmi forgalomban kapható mosogatószeret. Többször öblítse át langyos vízzel. A tisztítást követően ajánlott fertőtlenítést végezni. Ehhez használjon a kereskedelmi forgalomban kapható alkohol bázisú fertőtlenítőszeret vagy magas százaléku alkohol. Mindkét anyag teljesen veszélytelen, ha az említett műveletet követően többször langyos vízzel kiöblíti.
- ♦ Távolítsa el a levegőbemeneti rácson **(2)** és a levegőkimeneti nyílás **(8)** rácson lévő porlerakódásokat egy ecsettel, puha kefével vagy porszívóval.

11.2. Szűrő tisztítása

A készülék teljesítménye a szűrő tisztaságától is függ. Azt javasoljuk, hogy 2 hetente tisztítsa meg a levegőszűrőt **(3)**.

- ♦ Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót **(12)** a hálózati csatlakozójából.
- ♦ A levegőszűrő a levegőbemeneti rács **(2)** mögött van. Fogja meg az ujjával a levegőszűrő megfogható szélét és húzza ki felfelé a készülékből (lásd a 6. ábrát).
- ♦ Porszívózza le a levegőszűrőt vagy tisztítsa meg egy puha kefével. Erős szennyeződés esetén mossa le a levegőszűrőt langyos vízzel.
- ♦ Hagyja teljesen megszáradni a levegőszűrőt, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.

12. Tárolás

- ♦ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót **(12)** a hálózati csatlakozójából.
- ♦ Tekerje a hálózati kábelt az óramutató járásával meg egyező irányban a kábelcsévéző **(11)** köré a készülék hátoldalán és illessze a hálózati csatlakozódugót az erre kialakított tartóba.
- ♦ Üritse ki a víztartályt **(4)**, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.
- ♦ A készüléket csak álló helyzetben, száraz és pormentes helyen, közvetlen napsugárzástól védve tárolja.

13. Ártalmatlanítás

13.1. A készülék és a csomagolás

ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

13.2. A hűtőközeg ártalmatlanítása

Ez a készülék R290 hűtőközeget (propán) tartalmaz. A rendszer hermetikusan zárt.

A hűtőközeget sértetlenül szakszerűen kell ártalmatlanítani. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.

14. Hibaelhárítás

Az alábbi táblázat segít azonosítani és megszüntetni a kisebb hibákat. Ha az alább felsorolt lépésekkel nem tudja megoldani a problémát, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (lásd a **14.1. Szerviz** fejezetet).

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítás
Nem lehet bekapcsolni a készüléket.	A hálózati csatlakozódugó (12) nincs csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
	A hálózati csatlakozóaljzat nem szolgáltat feszültséget.	Ellenőrizze a biztosítékokat.
	Biztonsági leállítás hiányzó vagy hibásan behelyezett víztartály (4) miatt.	Helyezze be megfelelő módon a víztartályt.
	A víztartály tele van.	Üritse ki a víztartályt és helyezze vissza.
A készülék időnként leáll (a ventilátor lekapcsol).	Az automatikus kiolvasztás aktív.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
	A helyiség páratartalma elérte a kívánt értéket.	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A készülék működése során egyáltalán nem vagy csupán kis mennyiségű kondenzvíz képződik.	A levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács (2)) vagy a levegőkimeneti nyílás (8) szennyezett vagy le van fedve.	Győződjön meg róla, hogy a levegőbemeneti nyílás (levegőbemeneti rács) vagy levegőkimeneti nyílás tiszta és nincs eltömődve.
	A helyiség ablakai és ajtajai nyitva vannak.	Zárja be az ajtókat és ablakokat.
A levegőkimenet meleg	Hőcserélési folyamat	Ez egy normális folyamat a készüléknél.
A kijelzőn (20) az E 1/ E 2 hibakód villog.	Hőmérsékletérzékelő hiba / Páratartalomérzékelő hiba	Forduljon az ügyfélszolgálatához (lásd a 14.1. Szerviz fejezetet).

14.1. Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 515082_2510

14.2. Gyártja

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NÉMETORSZÁG
www.kompernass.com

15. JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

HU

A termék megnevezése: Párátlanító	Gyártási szám: 515082_2510
A termék típusa: TLE 200 B3	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM / NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország / Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21647
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 3 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető.
A jótállási jegy szabálytalan kiállítás, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közöltnek kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.
5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű felhasználására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

Kazalo

1. Predvidena uporaba	28
2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih	28
3. Varnostna navodila	29
4. Vsebina kompleta in pregled po prevozu	31
5. Opis naprave	32
6. Tehnični podatki	32
7. Začetek uporabe	32
7.1. Pred prvo uporabo	32
7.2. Električna priključitev	32
7.3. Navodila o delovanju	33
7.4. Samodejno odtajanje	33
7.5. Zaščita pred pregrevanjem	33
8. Sestavljanje	33
9. Prevoz	33
10. Uporaba in delovanje	33
10.1. Vklon/izklon naprave	33
10.2. Prikazi stanja delovanja	34
10.3. Izбира programa	34
10.4. Funkcija časovnika	34
10.5. Praznjenje posode za vodo	35
10.6. Odvajanje vode s cevjo	35
11. Čiščenje	35
11.1. Čiščenje naprave	35
11.2. Čiščenje filtra	36
12. Shranjevanje	36
13. Odstranjevanje med odpadke	36
13.1. Odstranitev naprave in embalaže	36
13.2. Odstranjevanje hladilnega sredstva	36
14. Odpravljanje napak	36
15. Proizvajalec	37
16. Pooblašeni serviser	37
17. Garancijski list	37

1. Predvidena uporaba

Naprava je namenjena izključno za razvlaževanje stanovanj, kleti in skladišč pri temperaturi od 5 do 32 °C. Napravo je dovoljeno uporabljati samo v zaprtih prostorih. Naprava je namenjena le za zasebno uporabo in ne za komercialne namene. Druga vrsta uporabe od opisane ni dovoljena in lahko privede do telesnih poškodb in/ali poškodb naprave. Za škodo, ki bi nastala zaradi uporabe v nasprotju s predvideno, proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti. Tveganje nosi izključno uporabnik.

2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

	Pozor, nevarnost požara!
	Navodilo; navodila za uporabo
	Prikaz za servis; iskanje v navodilih za uporabo
	Preberite navodila. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Ob predaji izdelka drugim priložite vso dokumentacijo.
	Izmenični tok/napetost
	Napravo uporabljajte samo v zaprtih prostorih.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.
	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

3. Varnostna navodila

NEVARNOST! SMRTNA NEVARNOST ZARADI ELEKTRIČNEGA TOKA!

PRI STIKU Z NAPELJAVAMI ALI SKLOPI POD ELEKTRIČNO NAPETOSTJO OBSTAJA SMRTNA NEVARNOST!

Upoštevajte naslednja varnostna navodila, da preprečite nevarnost zaradi električnega toka:

- Naprave ne uporabljajte, če je električni kabel ali vtič poškodovan.
- Pri dotiku priključkov pod napetostjo ali spremembi električne in mehanske konstrukcije obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave ne postavljajte v vodo ali luže.
- Naprave ni dovoljeno uporabljati v bližini kadi, prhe, napolnjenega bazena itd.
- Naprave, električnega kabla in vtiča ne smete potopiti v vodo ali druge tekočine.
- Napravo zaščitite pred vodnimi kapljicami ali brizganjem.
- Če v napravo (razen v posodo za vodo) vdre voda, takoj izvlecite električni vtič. Pred vnovično uporabo dajte napravo v pregled.
- Naprave ne uporabljajte z vlažnimi rokami.
- Če naprava pade v vodo, takoj izvlecite električni vtič. Šele potem jo vzemite iz vode.

NEVARNOST EKSPLOZIJE!

NEVARNOST POŽARA!

- Naprave ne uporabljajte v eksplozijsko ogroženem območju, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. Električne naprave povzročajo iskre, ki lahko povzročijo vžig ali hlapov.

- Naprava vsebuje izredno vnetljiv plin pod tlakom in lahko pri segrevanju eksplodira.
- Hranite jo stran od vročine, vročih površin, isker, odprtih plamenov in drugih virov vžiga. Ne kadite.
- Za pospeševanje postopka odtajanja uporabljajte izključno predmete, ki jih dovoljuje proizvajalec.
- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- V napravo ne vrtajte in je ne ožigajte.
- Ne pozabite, da so hladilna sredstva brez vonja.
- Vsaka oseba, ki dela v krogu hladilnega sredstva, mora imeti potrdilo o usposobljenosti, ki ga izda pooblaščen industrijski organ in ki dokazuje njeno usposobljenost za varno ravnanje s hladilnimi sredstvi z uporabo postopka, znanega v industriji. Servisna dela se smejo opravljati samo v skladu z navodili proizvajalca. Če je pri vzdrževalnih in popravilnih delih potrebna pomoč drugih oseb, mora oseba, usposobljena za ravnanje z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, delo stalno nadzorovati. Zagotovite, da so upoštevani nacionalni predpisi o plinu.

NEVARNOST BOLEZNI!

- Zbrana voda ni primerna za pitje ali zalivanje. Obstaja nevarnost za zdravje.

! POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Naprave ne uporabljajte v bazenih, umivalnicah in podobnih prostorih.
- Naprava ni primerna za sušenje izolacije. Če je prišlo do loma cevi in je zato izolacija mokra, se vedno posvetujte s strokovnjakom.
- Naprave nikoli ne izpostavljajte temperaturi 0 °C ali nižji. Preostala voda v vodih bi sicer lahko zmrznila in poškodovala sistem.
- Naprave ne uporabljajte v prašnem okolju ali prisotnosti klora.

OSNOVNA VARNOSTNA NAVODILA

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla, ne uporabljajte.
- Če je električni priključni kabel pri tej napravi poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Med delovanjem imejte zaprta okna in vrata, da lahko naprava učinkovito deluje.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov ali snovi, v bližini odprtega plamena ali na mestih, kjer lahko brizga voda ali olje.

- Otroci od 8. leta starosti naprej in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem smejo napravo uporabljati le pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz njene uporabe. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci brez nadzora ne smejo čistiti ali opravljati uporabniškega vzdrževanja naprave.
- Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.
- Naprave ni dovoljeno izpostaviti dežju. Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin ter predmetov v ohišje. Naprave nikoli ne potopite v vodo in nanjo nikoli ne odlagajte s tekočino napolnjenih predmetov (npr. vaz). Naprava se lahko nepopravljivo poškoduje.
- Na napravo ne smete postavljati težkih predmetov.
- Naprave ni dovoljeno prekrivati (npr. s časopisom, blazino ali odejo).
- V reže za zračenje ni dovoljeno vstavljati predmetov.
- Izogibajte se neposredni sončni svetlobi.
- Na napravo ali ob njo ne smete postavljati virov odprtega plamena, na primer prižganih sveč.
- V primeru pojavljanja motenj in pri nevihti potegnite električni vtič iz vtičnice.
- Pazite, da sta odprtini za vhod in izhod zraka med delovanjem vedno čisti. Naprave nikoli ne prekrivajte!

- Napravo postavite na trdno ravno površino, da se ne more prevrniti.
- Naprave ne zazidajte. Pri postavljanju naprave poskrbite, da bo razdalja med stranskimi površinami enote in stenami ali drugimi predmeti vsaj 20 cm. Pri sprednjem, zadnjem in zgornjem delu naprave mora biti razdalja vsaj 30 cm, da zagotovite dobro kroženje zraka. Pazite, da ne zaprete vstopne in izstopne odprtine za zrak.
- Napravo je dovoljeno uporabljati samo v prostorih s temperaturo od 5 do 32 °C.
- Napravo uporabljajte samo v prostorih s površino največ 16 m².
- Napravo je treba postaviti, uporabljati in skladiščiti v prostoru s tlorisom, večjim od 4 m².
- Če se naprava uporablja v neprezračenih območjih, morajo biti oblikovana tako, da se pri puščanju hladilno sredstvo ne more zbirati na enem mestu. Sicer lahko nastane vnetljiva zmes.
- Napravo je dovoljeno hraniti samo v prostorih brez trajno prisotnih virov vžiga (npr. odprtih plamenov, vklopljene plinske naprave ali električnega grelnika).
- Napravo je treba shraniti tako, da se ne poškoduje.
- Zračni filter očistite, preden postane močno umazan.
- Pri odvajanju vode s cevjo pazite, da se gibka cev ne zamaši in da je odprti del cevi nižji od izhodne odprtine. Konec cevi mora biti nastavljen nad odtok.
- Napravo uporabljajte samo z vstavljeno posodo za vodo ali gibko cevjo.
- Vtič z zaščitnim kontaktom priključite izključno na pravilno vgrajeno in dobro dostopno električno vtičnico z zaščitnimi kontakti, katere napetost se ujema z navedbami na tipski tablici. Vtičnica mora biti tudi po priključitvi še vedno dobro dostopna.
- Pred vsakim čiščenjem izvlecite električni vtič iz električne vtičnice.
- Napravo zmeraj prevažajte, uporabljajte in shranjujte v pokončnem položaju. Posodo za vodo je treba pred prevozom izprazniti.
- Ko napravo prevažate na kolescih, je nikoli ne vlecite za električni kabel.

4. Vsebina kompleta in pregled po prevozu

- ◆ Iz embalaže vzemite vse dele naprave in navodila za uporabo.
- ◆ Odstranite ves embalažni material in morebitne folije ter nalepke.

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- razvlaževalnik zraka
- gibka cev
- EU-adapter za vrtno cev
- 4 kolesca
- ta navodila za uporabo

i Opomba

- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dobave ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali prevoza se obrnite na telefonsko servisno službo (glejte poglavje **16. Pooblašeni serviser**).

5. Opis naprave

(slike so na zloženi strani)

- 1 upravljalno polje
- 2 mreža dovoda zraka
- 3 zračni filter
- 4 posoda za vodo
- 5 prikaz napolnjenosti
- 6 kolesca (4x)
- 7 nosilni ročaj
- 8 izstopna odprtina za zrak
- 9 zaporni zamašek
- 10 izstopna odprtina za vodo
- 11 nastavek za navitje kabla
- 12 električni kabel z električnim vtičem
- 13 tipka **NAČIN**
- 14 lučka LED **RAZVLAŽEVANJE**
- 15 lučka LED **SUŠENJE PERILA**
- 16 tipka **DOL**
- 17 lučka LED **SAMODEJNO ODTAJANJE**
- 18 lučka LED **ČASOVNIK**
- 19 lučka LED **POSODA POLNA**
- 20 prikazovalnik (časovnik Hr/zračna vlaga %)
- 21 tipka **GOR**
- 22 tipka **VKLOP/IZKLOP**
- 23 gibka cev
- 24 EU-adapter za vrtno cev

6. Tehnični podatki

Vhodna napetost	220-240 V ~, 50 Hz
Vhodna moč	245 W (pri 32 °C/90 % relativne vlažnosti)
Nazivni tok	1,4 A (pri 32 °C/90 % relativne vlažnosti)
Pretok zraka	100 m³/h
Posoda za vodo	pribl. 2,1 l
Sesalni tlak	1,2 MPa
Izhodni tlak	2,5 MPa

Zmogljivost razvlaževanja v 24 h*	10 l (pri 30 °C/80 % relativne vlažnosti) 5 l (pri 27 °C/60 % relativne vlažnosti)
Priporočena velikost prostora	pribl. 16 m² oziroma 40 m³ (pri višini stropa 2,5 m)
Hladilno sredstvo	R290
Količina	35 g
Delovna temperatura	od 5 do 32 °C
Mere	pribl. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Masa	pribl. 8,5 kg

*Nižja ko je temperatura prostora in nižja ko je zunanja temperatura, manj vlage se shrani v zraku ter pteka od zunaj v prostor, ki ga razvlažujete. Zaradi tega se zmogljivost razvlaževanja z zniževanjem temperature stalno zmanjšuje in se lahko tudi ustavi. To ni napaka naprave.

7. Začetek uporabe

7.1. Pred prvo uporabo

- ◆ Napravo postavite na ravno, suho in trdno podlago.
- ◆ Napravo pustite v položaju uporabe mirovati približno 30 minut, da se lahko hladilna tekočina usede.
- ◆ Preverite, ali je posoda za vodo **(4)** pravilno vstavljena.
- ◆ Električni vtič priključite v električno vtičnico **(12)**.

7.2. Električna priključitev

POZOR!

- Pred priključitvijo naprave primerjajte podatke o potrebnih vhodni napetosti na tipski tablici z virom napetosti, predvidenim za delovanje. Da ne pride do poškodb naprave, se morajo ti podatki med seboj ujemati.
- Električni kabel **(12)** mora biti zmeraj lahko dosegljiv, tako da lahko v sili napravo hitro ločite od električnega omrežja.
- Prepričajte se, da je električni kabel nepoškodovan in da ni napeljan preko vročih površin in/ali ostrih robov, sicer se lahko poškoduje.
- Pazite na to, da električni kabel ni preveč napet ali pre-pognjen.

7.3. Navodila o delovanju

- Če imate v stanovanjskih prostorih stalno previsoko relativno vlažnost, poiščite in odstranite vzrok. (Trajno (celoletno) razvlaževanje praviloma ni smiselno.)
- Optimalna temperatura okolja za razvlaževanje zraka znaša od 5 do 32 °C. Pod 5 °C uporaba razvlaževalnika ni smiselna, saj je v zraku le malo vlage.
- Med delovanjem lahko temperatura prostora naraste za 1–4 °C, kar je odvisno od velikosti prostora. To je običajno.

7.4. Samodejno odtajanje

Da naprava med trajnim delovanjem ne zmrzne, se samodejno odtaja. Odtajanje se samodejno aktivira in ga ni mogoče ročno izklopiti. Naprave med odtajanjem ni mogoče izklopiti. Med odtajanjem svetil lučka LED  **SAMODEJNO ODTAJANJE (17)**. Nižja ko je temperatura v okolici, pri kateri deluje naprava, prej oz. pogostejše se aktivira samodejno odtajanje. Ko je odtajanje zaključeno, naprava nadaljuje z delovanjem s prej izbrano nastavitvijo.

7.5. Zaščita pred pregrevanjem

Naprava ima zaščito pred pregrevanjem. Pri nevarnosti pregretja se samodejno izklopi in po ohladitvi se znova vklopi. Naprave med fazo odtajanja ni mogoče uporabljati.

- ♦ Preverite, ali so zaščito pred pregrevanjem morda sprožili zunanji pogoji (npr. temperature nad 32 °C ali blokada izstopne odprtine za zrak **(8)**).

8. Sestavljanje

OPOZORILO!

- Naprave med sestavljanjem ne priklopite v električno vtičnico.
- ♦ Napravo ob strani položite na tla.
- ♦ Kolesca **(6)** potisnite v štiri luknje na spodnji strani naprave, tako da se v celoti zaskočijo (glejte sliko 1).
- ♦ Napravo postavite na kolesa, ko ste jih že namestili.

9. Prevoz

POZOR!

- Ko napravo prevažate na kolesih **(6)**, je nikoli ne vlecite za električni kabel **(12)**.
- Kolesca uporabljajte samo na ravnih površinah. Naprave ne premikajte na kolesih po preprogah z dolgimi vlakni (npr. iz volne ali z resicami). Ta lahko kolesca zablokirajo.

- ♦ Kolesca uporabljajte za prevažanje naprave po ravni površini tal.
- ♦ Med premikanjem naprave to vedno držite za nosilni ročaj **(7)**.

10. Uporaba in delovanje

10.1. Vkllop/izklop naprave

- ♦ Za vklop naprave pritisnite tipko  **VKLOP/IZKLOP (22)**. Oglosi se zvočni signal in lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE (14)** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA (15)** trajno svetli.
- ♦ Za izklop naprave pritisnite tipko  **VKLOP/IZKLOP**. Oglosi se zvočni signal in lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA** ugasne.

Opomba

- Naprava vedno začne delovati z nazadnje izbranimi nastavitvami.
- Če se naprava zaradi izpada električnega toka izklopi, se samodejno zažene z nazadnje izbrano nastavitvijo, ko je električno napajanje znova vzpostavljeno.
- ♦ Če ste nastavili časovnik, se naprava trajno izklopi po izteku časa (1–24 ur).
- ♦ Če je v programu za  **RAZVLAŽEVANJE** nastavljena vrednost relativne zračne vlage, se naprava izklopi, ko je vrednost dosežena. Če je vrednost presežena, se naprava znova vklopi.
- ♦ Če je posoda za vodo **(4)** polna ali odstranjena, se razvlaževanje ustavi. Ventilator deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi. Pri napačni namestitvi ali odstranjeni posodi za vodo zasveti lučka LED  **POSODA POLNA (19)**. Ob vklopu se za pribl. 20 sekund oglosi dodatni zvočni signal.

Opomba

- Posoda za vodo mora biti popolnoma potisnjena v napravo, sicer se kondenzacijska voda ne more pravilno zbirati.

10.2. Prikazi stanja delovanja

Različna stanja delovanja so na nadzorni plošči **(1)** prikazana z lučkami LED in prikazovalnikom **(20)**:

Lučke LED

Lučka LED sveti	Pomen
 POSODA POLNA (19)	Posoda za vodo (4) je polna ali ni vstavljena.
 ČASOVNIK (18)	Vključen je čas izklopa.
 RAZVLAŽEVANJE (14)  SUŠENJE PERILA (15)	Prikaže izbrani program.
 SAMODEJNO ODTAJANJE (17)	Samodejno odtajanje je aktivirano.

Prikaz na prikazovalniku

Prikaz	Pomen
	Med delovanjem je trenutna vrednost relativne vlažnosti stalno prikazana v %.

Opomba

- Upoštevajte, da je treba pri vrednostih za relativno vlago upoštevati odstopanje pribl. $\pm 3\%$ in da izklop ali izklop na prave oz. razvlaževanja poteka z manjšo časovno zamudo.

10.3. Izbira programa

Naprava ima dva različna programa:

RAZVLAŽEVANJE

SUŠENJE PERILA

- ♦ Za izbiro zelenega programa večkrat pritisnite tipko  **NAČIN (13)**. Lučka LED  **RAZVLAŽEVANJE (14)** oz. lučka LED  **SUŠENJE PERILA (15)** sveti.

RAZVLAŽEVANJE

S tem programom lahko sami nastavite želeno zračno vlago, ki mora biti dosežena.

- ♦ Pritisnite tipko **+ GOR (21)** oz. tipko **— DOL (16)**, da nastavite želeno zračno vlago v korakih po 5 % med 30 % in 80 %. Nastavljena vrednost na prikazovalniku **(20)** utripa pribl. 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

Dodatno lahko izberete možnost , če želite izvesti nastavitvev pod 30 % relativne zračne vlage. S to nastavitvijo lahko dosežete zelo nizko zračno vlago, saj poteka stalno razvlaževanje.

Opomba

- Najnižja zračna vlaga, ki jo je mogoče doseči v načinu delovanja , je odvisna od veliko dejavnikov, na primer velikosti prostora ali temperature okolice itd. Zato ni mogoče navesti splošno veljavne najnižje vrednosti.

SUŠENJE PERILA

Ta program lahko uporabite za hitrejšo sušenje mokrega perila ali tekstilnih materialov. Napravo obrnite tako, da je zračni tok iz izstopne odprtine za zrak **(8)** usmerjen na kose oblačila, ki jih želite posušiti. Spremembe v zvezi z želeno zračno vlago v tem programu niso mogoče.

10.4. Funkcija časovnika

Naprava ima funkcijo časovnika, ki jo je mogoče vklopiti pri obeh programih. Izberete lahko 24 časov izklopa od 1 do 24 ur. Ko je nastavljeni čas dosežen, se naprava trajno izklopi.

- ♦ Med delovanjem naprave istočasno pritisnite tipko **+ GOR (21)** in tipko **— DOL (16)**. Lučka LED  **ČASOVNIK (18)** sveti in na prikazovalniku **(20)** utripa prikaz .
- ♦ Pritisnite tipko **+ GOR** ali tipko **— DOL**, da nastavite čas izklopa od 1 do 24 ur. Izbrani čas vklopa na prikazovalniku utripa pribl. 5 sekund in nato se znova prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.
- ♦ Delovanje časovnika predčasno zaključite tako, da znova istočasno pritisnete tipko **+ GOR** in tipko **— DOL**. Potem pritisnite tipko **+ GOR** ali tipko **— DOL**, da časovnik nastavite na . Čez pribl. 5 sekund lučka LED  **ČASOVNIK** ugasne, na prikazovalniku pa se prikaže trenutna vrednost relativne zračne vlage.

10.5. Praznjenje posode za vodo

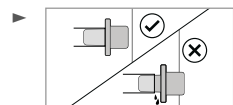
Posoda za vodo **(4)** ima prostornino približno 2,1 litra. Raven vode lahko preverite na prikazu ravni **(5)**. Napravo je mogoče uporabljati samo z vstavljenjo posodo za vodo. Ko je posoda za vodo polna, svetilna lučka LED  **POSODA POLNA (19)**. Za pribl. 20 sekund se oglasi dodatni zvočni signal. Razvlaževanje se zaustavi, ventilator pa deluje še naprej pribl. 3 minute in se potem izklopi.

- ◆ Posodo za vodo previdno povlecite iz naprave s pomočjo stranskih vdolbin za prijem (glejte sliko 2).
- ◆ Posodo za vodo izpraznite v pomivalno korito (glejte sliko 3) in posodo za vodo znova vstavite v napravo. Naprava nadaljuje delovanje v predhodno izbranem programu.

10.6. Odvajanje vode s cevjo

V zelo vlažnih prostorih je pogosto smiselno, da vode ne zbirate v posodi za vodo **(4)**, ampak jo odvajate s cevjo. S priloženo gibko cevjo **(23)** ali EU-adapterjem za vrtno cev **(24)** je mogoče vzpostaviti trajno odvajanje vode.

! POZOR!



Zaporni zamašek **(9)** je treba redno preverjati glede trdnega prileganja, ker se lahko prestopi zaradi vibracij med delovanjem.

Zaporni zamašek **(9)** mora biti do konca potisnjen v izstopno odprtino za vodo **(10)**, drugače lahko pride do netesnosti.

- Pri odvajanju vode z gibko cevjo deluje naprava neprekinjeno. Pri trajnem odvajanju vode pazite na to, da gibka cev ni upognjena in je po vsej svoji dolžini položena z naklonom navzdol. Drugače lahko voda teče nazaj v napravo in jo poškoduje.
- Redno preverjajte, ali celoten priključni sistem tesni.
- ◆ Zaporni zamašek **(9)** odstranite iz izstopne odprtine za vodo **(10)**.
- ◆ Priloženo gibko cev ali EU-adapter za vrtno cev natakните na izstopno odprtino za vodo (glejte slike 4 in 5).
- ◆ Če uporabljate EU-adapter za vrtno cev, zdaj privijte cev na EU-adapter za vrtno cev (glejte sliko 5).

! POZOR!

- EU-adapter za vrtno cev zategnite samo z roko. Ne uporabljajte izvijačev, saj lahko tako poškodujete EU-adapter za vrtno cev.

i Opomba

- Odvisno od uporabljenega sistema vrtno gibko cev boste morda potrebovali še dodatni adapter. Tega dobite v specializirani trgovini.
- ◆ Napravo postavite tako, da je konec gibke cevi nad odtokom. Pri tem mora biti prosti konec gibke cevi pod izstopno odprtino za vodo na napravi (cev mora torej biti položena z naklonom navzdol).

11. Čiščenje

11.1. Čiščenje naprave

! POZOR!

- Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- Naprave nikoli ne potopite v vodo, da preprečite nepopravljive poškodbe naprave.
- Pred čiščenjem naprave obvezno izvalcite električni vtič **(12)** iz električne vtičnice.
- Ne uporabljajte agresivnih ali grobih čistilnih sredstev, saj lahko poškodujejo površino ohišja.
- Posode za vodo **(4)** ne čistite v pomivalnem stroju. V nasprotnem primeru se poškoduje.
- ◆ Ohišje po potrebi obrišite z rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Posodo za vodo odstranite in vodo odlijte v pomivalno korito. Odstranite posodo za vodo in jo pred vstavljanjem dobro osušite zunaj ter znotraj.
- ◆ Priporočljivo je, da posodo z vodo redno čistite vsaka dva tedna, da odstranite plesni in bakterije. Posodo z vodo napolnite z mlačno vodo in dodajte običajno pomivalno sredstvo iz trgovine. Večkrat sperite z mlačno vodo. Priporočamo tudi, da po čiščenju opravite še razkuževanje. V ta namen uporabite običajno dezinfekcijsko sredstvo na alkoholni osnovi ali visoko koncentriran alkohol. Oboje je popolnoma neškodljivo, če nato posodo večkrat sperete z mlačno vodo.
- ◆ S čopičem, mehko ščetko ali sesalnikom za prah odstranite obloge prahu na mreži dovoda zraka **(2)** in na mreži izstopne odprtine za zrak **(8)**.

11.2. Čiščenje filtra

Zmogljivost naprave je odvisna tudi od čistote filtra. Zračni filter **(3)** je treba očistiti vsaka 2 tedna.

- ♦ Napravo izklopite in omrežni vtič **(12)** potegnite iz vtičnice.
- ♦ Zračni filter je zadaj za mrežo dovoda zraka **(2)**. S prsti primite rob za prijemanje zračnega filtra in ga navzgor povlecite iz naprave (glejte sliko 6).
- ♦ Zračni filter posesajte ali ga očistite z mehko ščetko. Močno umazan zračni filter operite z mlačno vodo.
- ♦ Zračni filter naj se v celoti posuši, preden ga znova vstavite v napravo.

12. Shranjevanje

- ♦ Električni vtič **(12)** izvlcite iz električne vtičnice.
- ♦ Ovijte električni kabel v smeri urnega kazalca okrog nastavka za navijanje kabla **(11)** na hrbtni strani naprave in zatakните električni vtič v zato predvideni sprejemni nastavek.
- ♦ Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, izpraznite posodo za vodo **(4)**.
- ♦ Napravo shranjujte izključno pokončno in v suhem okolju brez prahu ter brez neposredne sončne svetlobe.

14. Odpravljanje napak

Spodnja preglednica je namenjena za pomoč pri odkrivanju in odpravljanju manjših motenj. Če s spodaj navedenimi ukrepi svoje težave ne morete rešiti, se obrnite na servisno službo (glejte poglavje **16. Pooblašeni serviser**).

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprave ni mogoče vklopiti.	Električni vtič (12) ni priključen v električno vtičnico.	Vtaknite električni vtič v električno vtičnico.
	Električna vtičnica nima električne napetosti.	Preverite hišne varovalke.
	Varnostna zaustavitev zaradi manjkajoče ali narobe vstavljene posode za vodo (4) .	Posodo za vodo pravilno vstavite.
	Posoda za vodo je polna.	Izpraznite posodo za vodo in jo znova vstavite.
Naprava se občasno zaustavi (ventilator se izklopi).	Samodejno odtajanje je aktivno.	To je za napravo običajno.
	Zračna vlaga prostora je dosegla želeno vrednost.	To je za napravo običajno.

13. Odstranjanje med odpadke

13.1. Odstranitev naprave in embalaže



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za

recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbršite vse osebne podatke.

Embalaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Embalažo zavrzite na okolju prijazen način.

13.2. Odstranjanje hladilnega sredstva

Ta naprava vsebuje hladilno sredstvo R290 (propan). Sistem je hermetično zaprt.

Hladilno sredstvo je treba nepoškodovano oddati za strokovno odstranjevanje med odpadke. Če o čem niste prepričani, se obrnite na svoje podjetje za odstranjevanje odpadkov.

Napaka	Možen vzrok	Odprava napake
Naprava ne ustvarja ali ustvarja le malo kondenzata.	Odprtina za dovod zraka (mreža dovoda zraka (2)) ali izstopna odprtina za zrak (8) je prikrita ali prekrita.	Zagotovite, da sta odprtina za dovod zraka (mreža dovoda zraka) in izstopna odprtina za zrak čisti ter nista nikjer zamašeni.
	Okna in vrata prostora so odprta.	Zaprte okna in vrata.
Izhodni zrak je topel.	Postopek izmenjave toplote	To je za napravo običajno.
Na prikazovalniku (20) se prikaže utripajoča koda napake E1/E2 .	Napaka na senzorju temperature/zračne vlage	Obrnite se na servisno službo (glejte poglavje 16. Pooblaščen servisler).

15. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

16. Pooblaščen servisler

SI Servis Slovenija
Tel.: 080 080 917
E-Mail: kompernass@lidl.si
IAN 515082_2510

17. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec

Lidl Slovenija d. o. o. k. d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Obsah

1. Použití v souladu s určením	40
2. Použitá výstražná upozornění a symboly	40
3. Bezpečnostní pokyny	40
4. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě	43
5. Popis přístroje	44
6. Technické údaje	44
7. Uvedení do provozu	44
7.1. Před prvním použitím	44
7.2. Elektrické zapojení	45
7.3. Pokyny k provozu	45
7.4. Automatické rozmrazování	45
7.5. Ochrana před přehřátím	45
8. Montáž	45
9. Přeprava	45
10. Obsluha a provoz	45
10.1. Zapnutí/vypnutí přístroje	45
10.2. Indikátory provozních stavů	46
10.3. Výběr programu	46
10.4. Funkce časovače (TIMER)	47
10.5. Vyprázdnění nádrže na vodu	47
10.6. Odvádění vody hadicí	47
11. Čištění	47
11.1. Čištění přístroje	47
11.2. Čištění filtru	48
12. Skladování	48
13. Likvidace	48
13.1. Likvidace přístroje a obalu	48
13.2. Likvidace chladiva	48
14. Odstranění závad	48
15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	49
15.1. Servis	50
15.2. Dovožce	50

1. Použití v souladu s určením

Přístroj je určen výlučně k odvlhčování obytných, sklepních nebo skladovacích prostor s teplotou od 5 °C do 32 °C. Přístroj se smí používat pouze v interiérech. Přístroj je určen pouze pro soukromé použití a není určen pro komerční použití. Jiné použití, než jaké bylo popsáno výše, není přípustné a může vést ke zraněním a/ nebo k poškození přístroje. Za škody, jejichž příčinou je použití v rozporu s určením, výrobce neodpovídá. Riziko nese výhradně sám uživatel.

2. Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu k obsluze, na obalu a na přístroji (pokud je to možné) jsou použita následující varování a symboly:

	NEBEZPEČÍ! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje bezprostředně hrozící nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, má za následek vážné poranění nebo smrt.
	VÝSTRAHA! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „VÝSTRAHA“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek vážné poranění nebo smrt.
	OPATRŇE! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „OPATRŇE“ označuje případně nebezpečnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek lehké nebo střední poranění.
	POZOR! Varování s tímto symbolem a signálním slovem „POZOR“ označuje případnou situaci, která, pokud se jí nezabrání, může mít za následek hmotnou škodu.
	Upozornění: Upozornění označuje doplňující informace, usnadňující manipulaci s přístrojem.

	Pozor, nebezpečí požáru!
	Návod k použití; návod k obsluze
	Zobrazení servisu; nahlížení do návodu k obsluze
	Přečtěte si návod. Před použitím výrobku dbejte všech provozních a bezpečnostních pokynů. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním všechny podklady.
	Střídavý proud/napětí
	Přístroj používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
	Elektrický přístroj nevyhazujte do domovního odpadu!
	Obal poté odevzdejte k ekologické likvidaci.
 	Obal z recyklovatelných materiálů. Při třídění odpadu dodržujte označení obalových materiálů: Jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem: 1–7: plasty, 20–22: papír a lepenka, 80–98: kompozitní materiály.
	Tento výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Srbské republiky.

3. Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PROUDEM! PŘI KONTAKTU S VODIČÍ NEBO KONSTRUKČNÍMI DÍLY POD NAPĚTÍM HROZÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Pro zabránění úrazu elektrickým proudem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Přístroj nepoužívejte, pokud je připojovací kabel nebo připojovací zástrčka poškozená.
- Dojde-li ke kontaktu s přívody, jež jsou pod napětím, nebo změní-li se elektrická a mechanická konstrukce přístroje, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Přístroj nestavte do vody ani do kaluží nebo louží.
- Přístroj se nikdy nesmí provozovat v blízkosti vany, sprchy, naplněného umyvadla apod.
- Přístroj, připojovací kabel a síťová zástrčka se nesmí nikdy ponořovat do vody nebo jiných kapalin.
- Chraňte přístroj před odkapávající a stříkající vodou.
- Pokud by se kapalina dostala do přístroje (kromě v nádrži na vodu), okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechte zkontrolovat.
- Neobsluhujte přístroj vlhkýma rukama.
- Pokud by přístroj spadl do vody, okamžitě vytáhněte síťovou zástrčku. Až poté přístroj vyjměte ven.

NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Nepoužívejte přístroj v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické přístroje vytváří jiskry, od kterých se může vznítit prach nebo výpary.
- Přístroj obsahuje extrémně hořlavý plyn pod tlakem; může při zahřátí explodovat.
- Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřenými plameny a jinými zdroji vznícení. Nekuřte.
- K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte žádné jiné předměty než výrobky povolené výrobcem.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Nenavrtávejte ani nezapalujte.
- Nezapomeňte, že chladiva jsou bez zápachu.
- Každá osoba pracující na okruhu chladiva musí mít osvědčení o způsobilosti vydané akreditovaným orgánem v oboru, které prokazuje její způsobilost k bezpečnému zacházení s chladivy za použití postupu známého v oboru. Servisní práce by měly být prováděny pouze v souladu s pokyny výrobce. Pokud je při údržbě a opravách nutná asistence dalších osob, měla by na práci neustále dohlížet osoba vyškolená v zacházení s hořlavými chladivy. Zajištěte dodržování národních předpisů pro plyn.

NEBEZPEČÍ ONEMOCNĚNÍ!

- Nashromážděná voda není vhodná k pití nebo zavlažování. Hrozí ohrožení zdraví.

POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Přístroj nepoužívejte v plovárnách, prádelnách a podobných prostorech.
- Přístroj není vhodný k vysoušení izolace. V případě, že po prasknutí potrubí zvlhne izolace nebo izolační materiál, informujte se v každém případě u odborníka.
- Přístroj nikdy nevystavujte teplotám 0 °C nebo méně. Zbytková voda v potrubí by mohla zamrznout a poškodit systém.
- Přístroj nepoužívejte v prašném prostředí ani v prostředí, které obsahuje chlor.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

- Před použitím přístroje zkontrolujte, zda na něm nejsou vnější viditelná poškození. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
- Pokud se napájecí kabel tohoto přístroje poškodí, musí jej vyměnit výrobce, jeho zákaznický servis nebo obdobně kvalifikovaná osoba, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- Přístroj nikdy neprovozujte venku.
- Během provozu mějte okna a dveře zavřená, aby přístroj mohl pracovat efektivně.
- Přístroj neprovozujte v blízkosti snadno zapalných plynů nebo látek, v blízkosti otevřeného ohně nebo na místech, kde může stříkat olej nebo voda.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento přístroj, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Opravy na přístroji nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikne nárok na záruku.
- Tento přístroj se nesmí vystavovat dešti. Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin a předmětů do tělesa. Nikdy neponořujte přístroj do vody a nestavte na něj předměty naplněné kapalinami (např. vázy). Může dojít k neopravitelnému poškození přístroje.
- Na přístroj se nesmí pokládat těžké předměty.
- Přístroj se nesmí zakrývat (např. novinami, polštáři nebo přikrývkami).
- Do ventilačních štěrbin se nesmí vkládat žádné předměty.
- Zabraňte přímému slunečnímu záření.

- Otevřené zdroje plamene, jako např. hořící svíčky, se nesmí pokládat na přístroj nebo přímo vedle něj.
- V případě poruchy a při bouři vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Dbejte na to, aby byl otvor pro vstup a výstup vzduchu během provozu vždy bez nečistot. Přístroj nikdy nezakrývejte!
- Přístroj umístěte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho převrácení.
- Přístroj nikam nevystavujte. Při postavení přístroje dbejte na to, aby vzdálenost mezi bočními plochami přístroje a stěnami nebo jinými předměty byla alespoň 20 cm. Od přední, zadní a horní strany přístroje by měla být vzdálenost alespoň 30 cm, aby byla zajištěna dobrá cirkulace vzduchu. Dávejte pozor, abyste neuzavřeli otvor pro vstup a výstup vzduchu.
- Přístroj se smí provozovat pouze v prostorech s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Přístroj používejte pouze v prostorech max. do 16 m².
- Přístroj musí být instalován, provozován a skladován v prostoru s podlahovou plochou větší než 4 m².
- Pokud se přístroj provozuje v nevětraných prostorách, musí být navrženy tak, aby se v případě úniku nemohlo chladivo na žádném místě hromadit. V opačném případě může vzniknout zápalná směs.
- Přístroj smí být skladován pouze v prostorech bez trvalých zdrojů vznícení (např. otevřené plameny, zapnutý plynový spotřebič nebo elektrický ohřívač).
- Přístroj by měl být uschován tak, aby se nepoškodil.
- Vzduchový filtr vyčistěte, ještě než se silně znečistí.
- Při odvádění vody hadicí dbejte na to, aby hadice nebyla zablokována a aby otevřený konec hadice ležel níže než vypouštěcí otvor. Konec hadice musí být umístěn nad odtokem.
- Přístroj provozujte pouze s nasazenou nádrží na vodu nebo nainstalovanou hadicí.
- Zástrčku s ochranným kontaktem připojujte pouze do řádně nainstalované, snadno přístupné zásuvky s ochrannými kontakty, jejíž napětí odpovídá údajům na typovém štítku. Zásuvka musí být i po připojení nadále snadno přístupná.
- Před každým čištěním vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky.
- Přístroj přepravujte, provozujte a skladujte vždy ve vzpřímené poloze! Nádrž na vodu musí být před přepravou vyprázdněna.
- Pokud přístroj přepravujete na kolečkách, nikdy ho netahejte za síťový kabel.

4. Rozsah dodávky a kontrola po přepravě

- ◆ Vyměňte všechny části přístroje a návod k obsluze z balení.
- ◆ Odstraňte veškerý obalový materiál, případně ochranné fólie a nálepky.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponenty:

- odvlhčovač vzduchu
- hadice
- EU adaptér pro zahradní hadici
- 4x transportní kolečko
- tento návod k obsluze

i Upozornění

- Zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a není viditelně poškozena.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození vzniklého v důsledku vadného obalu nebo během přepravy kontaktujte servisní poradenskou linku (viz kapitola **15.1. Servis**).

5. Popis přístroje

(zobrazení viz výklopná strana)

- 1 ovládací panel
- 2 mřížka přívodu vzduchu
- 3 vzduchový filtr
- 4 nádrž na vodu
- 5 indikace hladiny
- 6 transportní kolečka (4x)
- 7 rukojeť
- 8 otvor pro výstup vzduchu
- 9 těsnicí zátku
- 10 vypouštěcí otvor vody
- 11 navíjení kabelu
- 12 síťový kabel se zástrčkou
- 13 tlačítko **MODUS**
- 14 LED **ODVLHČOVÁNÍ**
- 15 LED **SUŠENÍ PRÁDLA**
- 16 tlačítko **DOLŮ**
- 17 LED **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ**
- 18 LED **TIMER**
- 19 LED **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU**
- 20 displej (Timer Hr/vlhkost vzduchu %)
- 21 tlačítko **NAHORU**
- 22 tlačítko **ZAP/VYP**
- 23 hadice
- 24 EU adaptér pro zahradní hadici

6. Technické údaje

Vstupní napětí	220–240 V ~, 50 Hz
Vstupní výkon	245 W (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Příkon v pohotovostním režimu	0,33 W
Jmenovitý proud	1,4 A (při 32 °C / 90 % rel. vlhkosti)
Průtok vzduchu	100 m³/h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Vypouštěcí tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	10 l (při 30 °C / 80 % rel. vlhkosti) 5 l (při 27 °C / 60 % rel. vlhkosti)
Doporučená velikost místnosti	cca 16 m², resp. cca 40 m³ (při výšce stropu 2,5 m)
Chladivo	R290
Množství náplně	35 g
Provozní teplota	5 až 32 °C
Rozměry	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnost	cca 8,5 kg

*Čím nižší je pokojová teplota a čím více se sníží venkovní teplota, tím méně vlhkosti se akumuluje ve vzduchu a proudí zpět zvenčí do odvlhčovaného prostoru. Z tohoto důvodu s klesajícími teplotami klesá odvlhčovací výkon a může dojít až k zastavení. Nejedná se přitom o vadu přístroje.

7. Uvedení do provozu

7.1. Před prvním použitím

- ◆ Přístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ◆ Přístroj v poloze pro použití nechte v klidu stát cca 30 minut, aby se mohla usadit chladicí kapalina.
- ◆ Zkontrolujte, zda je nádrž na vodu **(4)** nasazena správně.
- ◆ Zástrčku **(12)** zapojte do síťové zásuvky.

7.2. Elektrické zapojení

! POZOR!

- ▶ Před zapojením přístroje porovnejte údaje požadovaného vstupního napětí uvedené na typovém štítku s údaji zdroje napětí určeného pro provoz. Tyto údaje se musí shodovat, aby nedošlo k poškození přístroje.
- ▶ Síťový kabel **(12)** musí být vždy snadno přístupný, aby přístroj mohl být v případě nouze rychle odpojen od elektrické sítě.
- ▶ Ujistěte se, zda není síťový kabel poškozen a zda není uložen přes horké plochy a/nebo ostré hrany, protože jinak může dojít k jeho poškození.
- ▶ Dbejte na to, aby síťový kabel nebyl příliš napnutý ani ohnutý.

7.3. Pokyny k provozu

- Pokud byste měli v obytných prostorech trvale příliš vysokou relativní vlhkost vzduchu, měli byste najít příčinu a odstranit ji. (Trvalé - dlouholeté - odvlhčování zpravidla nemá smysl.)
- Optimální teplota okolního prostředí k odstranění vlhkosti vzduchu činí 5 až 32 °C. Při teplotě nižší než 5 °C nemá použití odvlhčovače vzduchu smysl, protože ve vzduchu je pouze málo vlhkosti.
- Během provozu se může teplota v prostoru vždy podle velikosti prostoru zvýšit v rozmezí od 1 °C do 4 °C. To je normální.

7.4. Automatické rozmrazování

Aby v trvalém provozu nedošlo v přístroji k tvorbě zámrazy, se tento automaticky rozmrazuje. Rozmrazování se aktivuje automaticky a nelze je vypnout ručně. Během rozmrazování nelze přístroj vypnout. Během rozmrazování svítí

LED  **AUTOMATICKÉ ODMRAZOVÁNÍ (17)**. Čím nižší je okolní teplota, při které je přístroj provozován, tím dříve nebo častěji se aktivuje automatické rozmrazování. Po dokončení postupu rozmrazování přístroj pokračuje v provozu s dříve zvoleným nastavením.

7.5. Ochrana před přehřátím

Přístroj má ochranu proti přehřátí. Vypne se automaticky v případě nebezpečí přehřátí a po ochlazení se samočinně opět zapne. Přístroj nelze provozovat během fáze ochlazení.

- ◆ Zkontrolujte, zda vnější podmínky mohou aktivovat ochranu proti přehřátí (např. teploty nad 32 °C nebo blokáda otvoru pro výstup vzduchu **(8)**).

8. Montáž

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Během montáže nezapojujte přístroj do zásuvky.
- ◆ Přístroj položte rovně na podlahu.
- ◆ Zatlačte kolečka 6 do čtyř otvorů na spodní straně přístroje, dokud zcela nezaskočí (viz obr. 1).
- ◆ Po montáži postavte přístroj na kolečka 6.

9. Přeprava

! POZOR!

- ▶ Pokud přístroj přeppravujete na kolečkách **(6)**, nikdy ho netahejte za síťový kabel w.
- ▶ Kolečka 6 používejte pouze na rovných plochách. Přístrojem nepojíždějte po kobercích s dlouhým vlasem (např. Flokati, třásně). Těmi se kolečka 6 mohou zablokovat.
- ◆ Kolečka 6 používejte pouze k přepravě na úrovni terénu.
- ◆ Při přepravě držte přístroj vždy za rukojeť 7.

10. Obsluha a provoz

10.1. Zapnutí/vypnutí přístroje

- ◆ Pro zapnutí přístroje stiskněte tlačítko  **ZAP/ VYP (22)**. Zazní signální tón a LED  **ODVLHČOVÁNÍ (14)**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA (15)** trvale svítí.
- ◆ Pro vypnutí přístroje stiskněte tlačítko  **ZAP/VYP**. Zazní signální tón a LED  **ODVLHČOVÁNÍ**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA** zhasne.

i Upozornění

- ▶ Přístroj se vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- ▶ Pokud se přístroj vypne kvůli výpadku napájení, automaticky se restartuje s naposledy zvoleným nastavením, jakmile bude opět obnoveno napájení.

- ♦ Byli nastaven časovač, přístroj se po uplynutí času (1–24 hodin) trvale vypne.
- ♦ Byla-li v programu  **ODVLHČOVÁNÍ** nastavena hodnota pro relativní vlhkost vzduchu, přístroj se vypne, jakmile je dosažena tato hodnota. Pokud se hodnota překročí, přístroj se opět zapne.
- ♦ Odvlhčování se zastaví, pokud je nádrž na vodu **(4)** plná nebo je odstraněna. Ventilátor běží dále přibližně 3 minuty a potom se vypne. Při nesprávném umístění, nebo pokud byla nádrž na vodu odstraněna, svítí LED  **PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (19)**. V zapnutém stavu zazní navíc na cca 20 sekund akustický signál.

Upozornění

- Nádrž na vodu musí být úplně zasunuta do přístroje, jinak nelze správně zachytávat kondenzovanou vodu.

10.2. Indikátory provozních stavů

Různé provozní stavy jsou zobrazovány na ovládacím panelu **(1)** prostřednictvím LED diod a na displeji **(20)**:

LED indikátory

LED svítí	Význam
 PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (19)	Nádrž na vodu (4) je plná nebo není nasazena.
 TIMER (18)	Je aktivován vypínací čas.
 ODVLHČOVÁNÍ (14)  SUŠENÍ PRÁDLA (15)	Zobrazí se zvolený program.
 AUTOMATICKÉ ODMRAŽOVÁNÍ (17)	Automatické rozmrazování je aktivováno.

Indikace na displeji

Zobrazení	Význam
	Během provozu je trvale zobrazena hodnota relativní vlhkosti vzduchu v %.

Upozornění

- Upozorňujeme, že při hodnotách k relativní vlhkosti vzduchu musí být zohledněna tolerance cca $\pm 3\%$ a že vypnutí nebo zapnutí přístroje, resp. odvlhčování probíhá s mírným zpožděním.

10.3. Výběr programu

Přístroj má dva různé programy:

ODVLHČOVÁNÍ

SUŠENÍ PRÁDLA

- ♦ Opakovaným stisknutím tlačítka  **MODUS (13)** nastavte požadovaný program. LED  **ODVLHČOVÁNÍ (14)**, resp. LED  **SUŠENÍ PRÁDLA (15)** svítí.

ODVLHČOVÁNÍ

Tento program vám poskytuje možnost samočinného nastavení požadované vlhkosti vzduchu, které se má dosáhnout.

- ♦ Stisknutím tlačítka **+ NAHORU (21)** nebo tlačítka **— DOLŮ (16)** nastavte požadovanou vlhkost vzduchu v krocích po 5 % mezi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota bliká přibližně cca 5 sekund na displeji **(20)** a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.

Kromě toho máte možnost vybrat nastavení  , pokud chcete provést nastavení nižší než 30 % relativní vlhkosti vzduchu. Toto nastavení vám umožňuje dosáhnout velmi nízké vlhkosti vzduchu, protože dochází k trvalému odvlhčování.

Upozornění

- Minimální vlhkost vzduchu, které lze dosáhnout v provozním režimu  , závisí na mnoha faktorech, jako např. na velikosti místnosti nebo okolní teplotě. Proto není možné určit obecně platnou minimální hodnotu.

SUŠENÍ PRÁDLA

Tento program lze použít k rychlejšímu sušení vlhkého prádla nebo textilií. Přístroj otočte tak, aby proud vzduchu z otvoru pro výstup vzduchu **(8)** byl nasměrován na vysoušené kusy oděvů. Změny ohledně požadované vlhkosti vzduchu nejsou v tomto programu možné.

10.4. Funkce časovače (TIMER)

Přístroj je vybaven funkcí timer, kterou lze aktivovat při obou programech. Zvolit lze 24 vypínacích časů od 1 do 24 hodin. Po uplynutí nastaveného času se přístroj trvale vypne.

- ♦ Během provozu stisknete současně tlačítko **+ NAHORU (21)** a tlačítko **— DOLŮ (16)**. LED **TIMER (18)** svítí a na displeji **(20)** bliká indikace **□□**.
- ♦ Stisknete tlačítko **+ NAHORU** nebo tlačítko **— DOLŮ** nastavíte vypínací čas od 1 do 24 hodin. Vybraný vypínací čas bliká přibližně cca 5 sekund na displeji a poté se opět zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti vzduchu.
- ♦ K předčasnému ukončení timer stisknete znovu současně tlačítko **+ NAHORU** a tlačítko **— DOLŮ**. Stisknete poté tlačítko **+ NAHORU** nebo tlačítko **— DOLŮ**, abyste timer nastavili na **□□**. Po cca 5 sekundách zhasne LED **TIMER** a na displeji se zobrazí aktuální hodnota relativní vlhkosti.

10.5. Vyprázdnění nádrže na vodu

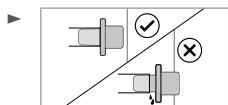
Nádrž na vodu **(4)** má kapacitu cca 2,1 litrů. Hladinu vody lze zkontrolovat na ukazateli hladiny **(5)**. Přístroj smí být provozován pouze s nasazenou nádrží na vodu. Když je nádrž na vodu plná, svítí LED **≡ PLNÁ NÁDRŽ NA VODU (19)**. Navíc se ozve akustický signál na cca 20 sekund. Odvlhčování se zastaví, ventilátor běží dále cca 3 minuty a poté se vypne.

- ♦ Nádrž na vodu opatrně vytáhněte z přístroje za boční prohlubně pro uchopení (viz obrázek 2).
- ♦ Vyprázdněte nádrž na vodu do dřezu (viz obrázek 3) a vložte nádrž na vodu opět do přístroje. Přístroj pokračuje v provozu s dříve vybraným programem.

10.6. Odvádění vody hadicí

V případě velice vlhkých prostor je často vhodnější, když se voda neshromažďuje v nádrži na vodu **(4)**, ale odvádí se přímo pomocí hadice. Pomocí dodané hadice **(23)** nebo EU adaptéru pro zahradní hadici **(24)** je možné vytvořit trvalou drenáž.

! POZOR!



Těsnicí zátka **(9)** je nutné pravidelně kontrolovat, zda je řádně usazená, protože v důsledku vibrací podmíněných

provozem se může posunout. Těsnicí zátka **(9)** musí být zcela zapuštěna do vypouštěcího otvoru vody **(10)**, protože jinak může dojít k netěsnostem.

- Při odvodňování pomocí hadice je přístroj v trvalém provozu. Při odvodňování pomocí hadice dbejte na to, abyste hadici nezlomili a po celé délce ji položili se spádem. Jinak může voda téct zpět do přístroje a poškodit ho.
- Pravidelně kontrolujte těsnost celého přípojného systému.
- ♦ Vyměňte uzavírací zátku **(9)** z otvoru pro výstup vody **(10)**.
- ♦ Dodanou hadici nebo EU adaptéru pro zahradní hadici nasuňte na otvor pro výstup vody (viz obrázky 4 a 5).
- ♦ Použijete-li EU adaptéru pro zahradní hadici, našroubujte nyní hadici na adaptéru pro zahradní hadici (viz obrázek 5).

i Upozornění

- Podle použitého hadicového systému bude příp. potřebné použít další adaptéru. Ten obdržíte ve specializovaném obchodě.

! POZOR!

- EU adaptéru pro zahradní hadici dotáhněte pouze rukou. Nepoužívejte žádné klíče, mohlo by dojít k poškození EU adaptéru zahradní hadice.
- ♦ Přístroj umístěte tak, aby byl konec hadice vyústěn nad odtokem. Přitom musí otevřený konec hadice ležet pod otvorem pro výstup vody na přístroji (hadice tudíž musí mít spád).

11. Čištění

11.1. Čištění přístroje

! POZOR!

- Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- Přístroj nikdy neponořujte do vody, zabráníte tak nenapravitelnému poškození přístroje.
- Dříve než začnete přístroj čistit, bezpodmínečně vytáhněte síťovou zástrčku **(12)** ze síťové zásuvky.
- Nepoužívejte agresivní ani abrazivní čisticí prostředky, protože mohou poškodit povrch krytu.
- Nádrž na vodu **(4)** neumývejte v myčce na nádobí. Jinak se tím nádrž poškodí.
- ♦ V případě potřeby kryt otřete mírně navlhčeným hadříkem.
- ♦ Vyměňte nádrž na vodu a vylijte vodu do dřezu. Nádrž na vodu před vložením dobře vysušte zevnitř i zvenku.

- ♦ Nádrž na vodu se doporučuje čistit pravidelně každé dva týdny, aby se zamezilo vzniku plísní a bakterií. Za tímto účelem do nádrže na vodu nalijte vlažnou vodu a přidejte běžný mycí prostředek na nádobí. Poté ji několikrát vypláchněte vlažnou vodou. Dodatečně se po čištění doporučuje provést dezinfekci. Použijte k tomu běžný dezinfekční prostředek na bázi alkoholu nebo vysoce procentní alkohol. Obě látky jsou zcela nezávadné, pokud se následně několikrát po sobě vypláchnou vlažnou vodou.
- ♦ Usazený prach na mřížce přívodu vzduchu **(2)** a mřížce otvoru pro výstup vzduchu **(8)** odstraňte štětečkem, měkkým kartáčem nebo vysavačem.

11.2. Čištění filtru

Výkonnost přístroje závisí na čistotě filtru. Vzduchový filtr **(3)** je třeba čistit každé 2 týdny.

- ♦ Vypněte přístroj a vytáhněte síťovou zástrčku **(12)** ze síťové zásuvky.
- ♦ Vzduchový filtr se nachází za mřížkou přívodu vzduchu **(2)**. Uchopte hranu úchyty vzduchového filtru prsty a vytáhněte jej nahoru z přístroje (viz obrázek 6).
- ♦ Vysajte vzduchový filtr nebo jej vyčistěte měkkým kartáčem. Pokud je velmi znečištěný, omyjte vzduchový filtr vlažnou vodou.
- ♦ Před opětovným vložením do přístroje nechte vzduchový filtr úplně vysušit.

14. Odstranění závad

Následující tabulka pomůže při hledání a odstranění drobných závad. Pokud nemůžete problém vyřešit níže uvedenými kroky, obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola **15.1. Servis**).

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj nelze zapnout.	Síťová zástrčka (12) není zastrčená do zásuvky.	Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
	Síťová zásuvka nedodává napětí.	Zkontrolujte domácí pojistky.
	Bezpečnostní zastavení v důsledku chybějící nebo nesprávně nasazené nádrže na vodu (4) .	Nádrž na vodu nasadíte správně.
	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdňete nádrž na vodu a opět ji nasadíte.

12. Skladování

- ♦ Vytáhněte síťovou zástrčku **(12)** ze zásuvky.
- ♦ Oviňte síťový kabel ve směru hodinových ručiček kolem navíjení kabelu **(11)** na zadní straně přístroje a upněte síťovou zástrčku do určeného upnutí.
- ♦ Vyprázdňete nádrž na vodu **(4)**, pokud přístroj nebudete delší dobu používat.
- ♦ Přístroj skladujte pouze ve vzpřímené poloze a v suchém a bezprašném prostředí bez přímého slunečního záření.

13. Likvidace

13.1. Likvidace přístroje a obalu



Symbol přeškrtnuté pojízdné popelnice znamená, že tento přístroj nesmí být po skončení životnosti likvidován společně s domovním odpadem. Přístroj musí být odevzdán v určených sběrných místech či dvorech nebo podnikách oprávněných k nakládání s odpady.

Před vrácením přístroje vymažte všechny osobní údaje.

Obal se skládá z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat v komunálních sběrných dvorech.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13.2. Likvidace chladiva

Jako chladivo tento přístroj obsahuje R290 (propan).

Systém je hermeticky utěsněn.

Chladivo musí být nepoškozené předáno k odborné likvidaci.

V případě pochybností se informujte ve svém sběrném dvoře.

Porucha	Možná příčina	Odstranění
Přístroj se příležitostně zastaví (ventilátor se vypne).	Automatické rozmrazování je aktivní.	To je u přístroje normální jev.
	Vlhkost vzduchu v prostoru dosáhla požadované hodnoty.	To je u přístroje normální jev.
Přístroj neprodukuje žádnou kondenzační vodu nebo ji produkuje málo.	Otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu (2)) nebo otvor pro výstup vzduchu (8) je zanesen nebo zakrytý.	Zajistěte, aby byl otvor pro přívod vzduchu (mřížka přívodu vzduchu) a otvor pro výstup vzduchu čistý a bez ucpání.
	Okna a dveře prostoru jsou otevřena.	Zavřete okna a dveře.
Odváděný vzduch je teplý	Proces výměny tepla	To je u přístroje normální jev.
Na displeji (20) bliká chybový kód E1/E2 .	Chyba teplotního čidla / Chyba snímače vlhkosti vzduchu	Obraťte se na zákaznický servis (viz kapitola 15.1. Servis).

15. Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi. Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla. Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (IAN) 515082_2510 jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.

15.1. Servis

CZ Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 515082_2510

15.2. Dovozce

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

1. Určené použitie	52
2. Použité výstražné upozornenia a symboly	52
3. Bezpečnostné pokyny	53
4. Rozsah dodávky a kontrola po preprave	56
5. Opis prístroja	56
6. Technické údaje	56
7. Uvedenie do prevádzky	57
7.1. Pred prvým použitím	57
7.2. Elektrické zapojenie	57
7.3. Pokyny pre prevádzku	57
7.4. Automatické odmrazovanie	57
7.5. Ochrana proti prehriatiu	57
8. Montáž	57
9. Preprava	57
10. Obsluha a prevádzka	57
10.1. Zapnutie/vypnutie prístroja	57
10.2. Indikátory prevádzkového stavu	58
10.3. Voľba programu	58
10.4. Funkcia časovača	59
10.5. Vyprázdenie nádrže na vodu	59
10.6. Odvádzanie vody hadicou	59
11. Čistenie	60
11.1. Čistenie prístroja	60
11.2. Čistenie filtrov	60
12. Skladovanie	60
13. Likvidácia	60
13.1. Likvidácia prístroja a obalu	60
13.2. Likvidácia chladiaceho prostriedku	60
14. Odstraňovanie porúch	61
15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	61
15.1. Servis	62
15.2. Dovožca	62

1. Určené použitie

Prístroj je určený výlučne na odvlhčovanie obytných, pivničných alebo skladovacích priestorov s teplotou od 5 °C do 32 °C. Prístroj sa smie používať iba v interiéroch. Prístroj je určený len na súkromné použitie, nie na komerčné použitie. Iné použitie, než vyššie opísané, nie je prípustné a môže mať za následok zranenia a/alebo poškodenie prístroja. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody, ktoré vzniknú v dôsledku použitia v rozpore s určením. Riziko nesie sám používateľ.

2. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Pozor, nebezpečenstvo požiaru!
	Návod na používanie; návod na obsluhu
	Servisné zobrazenie; vyhľadanie v návode na obsluhu
	Prečítajte si návod. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.
	Striedavý prúd/striedavé napätie
	Prístroj používajte iba vo vnútorných priestoroch.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1 – 7: plasty, 20 – 22: papier a lepenka, 80 – 98: kompozitné materiály.
	
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

3. Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

PRI KONTAKTE S VODIČMI ALEBO KONŠTRUKČNÝMI DIELMI, KTORÉ SÚ POD NAPÄTÍM, HROZÍ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!

Dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia, aby ste sa vyhlí ohrozeniu elektrickým prúdom:

- Prístroj nepoužívajte, ak sú poškodené pripojovací kábel alebo pripojovacia zástrčka.
- Pri dotknutí sa prívodov pod napätím alebo pri úpravách elektrickej a mechanickej konštrukcie hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Prístroj neumiestňujte do vody ani do kaluží alebo mlásk.
- Prístroj sa nikdy nesmie prevádzkovať v blízkosti vane, sprchy, naplneného umývadla a pod.
- Prístroj, pripojovacie vedenie a sieťová zástrčka sa nikdy nesmú ponárať do vody alebo iných kvapalín.
- Chráňte prístroj pred vniknutím kvapkajúcej a striekajúcej vody.
- Ak by sa kvapalina dostala do prístroja (okrem nádrže na vodu), okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Pred opätovným uvedením do prevádzky prístroj nechajte skontrolovať.
- Prístroj neovládate vlhkými rukami.
- Pokiaľ prístroj spadne do vody, okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku. Až potom prístroj vytiahnite z vody.

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Nepoužívajte prístroj v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. Elektrické prístroje vytvárajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary. Prístroj obsahuje extrémne zápalný plyn pod tlakom; môže explodovať pri ohrievaní.
- Držte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvorených plameňov, ako aj zápalných zdrojov. Nefajčíte.
- Na zrýchlenie procesu rozmrazovania nepoužívajte žiadne predmety, okrem tých, ktoré sú dovolené výrobcom.
- Prístroj sa smie uschovávať iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Nevrtajte ani nevypaľujte.
- Pamätajte, že chladiace prostriedky nemajú žiaden zápach.
- Každá osoba, ktorá pracuje na obehu chladiva, musí predložiť doklad o spôsobilosti vydaný úradom akreditovaným pre dané odvetvie, ktorý preukazuje jej kompetenciu pri bezpečnej manipulácii s chladivami na základe postupu známeho v danom odvetví. Servis sa smie vykonávať len podľa predpisov výrobcu. Ak je na údržbu a opravy potrebná pomoc ďalších osôb, musí na prácu neustále dohliadať osoba zaškolená v oblasti manipulácie s horľavými chladivami. Dbajte na to, aby sa dodržali národné predpisy pre plyn.

NEBEZPEČENSTVO CHORÔB

- Nazhromaždená voda nie je vhodná na pitie ani na pranie. Hrozí nebezpečenstvo ohrozenia zdravia.

POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Prístroj nepoužívajte v bazénoch, umývárňach alebo podobných priestoroch.
- Prístroj nie je vhodný na vysušanie izolácie. V prípade, že po prasknutí potrubia zvlhne izolácia alebo izolačný materiál, informujte sa v každom prípade u odborníka.
- Prístroj nikdy nevystavujte teplotám nižším ako 0 °C. Zvyšková voda v potrubí by mohla zamrznúť a poškodiť systém.
- Prístroj nepoužívajte v prašnom prostredí alebo v prostredí, ktoré obsahuje chlór.

ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

- Pred použitím skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Neuvádzajte do prevádzky poškodený prístroj ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
- Ak sa prípojný sieťový kábel tohto prístroja poškodí, musí sa nechať vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym servisom alebo obdobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj neprevádzkujte v exteriéri.
- Počas prevádzky nechajte okná a dvere zavreté, aby prístroj mohol pracovať efektívne.

- Prístroj neprevádzkujte v blízkosti ľahko zápalných plynov alebo látok, v blízkosti otvoreného ohňa alebo na miestach, kde môže striekať olej alebo voda.
- Tento prístroj môžu používať deti mladšie ako 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Deti nesmú vykonávať čistenie ani používateľskú údržbu bez dohľadu.
- Opravy prístroja smie vykonávať iba autorizovaný špecializovaný obchod alebo zákaznícky servis. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
- Tento prístroj sa nesmie vystavovať dažďu. Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín a prípadných predmetov do jeho krytu. Nikdy prístroj neponárajte do vody a neukladajte na prístroj žiadne predmety naplnené kvapalinami (napr. vázy). Prístroj by sa mohol neopraviteľne poškodiť.
- Na prístroj sa nesmú stavať ťažké predmety.
- Prístroj sa nesmie zakrývať (napríklad novinami, vankúšmi alebo prikrývkami).
- Do ventilačných štrbín sa nesmú vkladať žiadne predmety.
- Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.

- Otvorené zdroje plameňa, napr. horiace sviečky, sa nesmú stavať na prístroj ani priamo vedľa neho.
- V prípade poruchy alebo búrky vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Dbajte na to, aby bol otvor pre prívod a odvod vzduchu počas prevádzky vždy čistý. Prístroj nikdy nezakrývajte!
- Prístroj položte na pevný, rovný povrch, aby nedošlo k jeho prevráteniu.
- Prístroj neinštalujte. Pri inštalácii prístroja dávajte pozor na to, aby vzdialenosť bočných plôch prístroja bola minimálne 20 cm k stenám alebo iným predmetom. Pri prednej strane, zadnej strane a hornej strane prístroja by mala vzdialenosť činiť minimálne 30 cm, aby bola zaručená dobrá cirkulácia vzduchu. Dbajte na to, aby otvor pre prívod a odvod vzduchu nebol zablokovaný.
- Prístroj sa smie prevádzkovať iba v priestoroch s teplotou od 5 °C do 32 °C.
- Prístroj používajte iba v priestoroch s plochou do max. do 16 m².
- Prístroj sa musí inštalovať, prevádzkovať a skladovať v miestnosti s pôdorysnou plochou väčšou ako 4 m².
- Keď sa prístroj prevádzkuje v nevetraných oblastiach, musia byť tieto skonštruované tak, aby sa v prípade úniku chladiaceho prostriedku chladiaci prostriedok nezhrmáždžoval hocikde. Inak môže vzniknúť zápalná zmes.
- Prístroj sa smie uschováť iba v priestoroch bez trvalých zápalných zdrojov (napr. otvorené plamene, zapnuté plynové zariadenie alebo elektrický ohrievač).
- Prístroj treba uschováť tak, aby sa nepoškodil.
- Vzduchový filter vyčistíte predtým, ako sa silno znečistí.
- Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola zablokovaná a aby otvorený koniec hadice ležal nižšie ako je výpustný otvor. Koniec hadice musí byť umiestnený nad odtokom.
- Prístroj prevádzkujte iba s nasadenou nádržou na vodu alebo nainštalovanou hadicou.
- Zástrčku s ochranným kontaktom zastrčte iba do riadne nainštalovanej, ľahko prístupnej zásuvky s ochrannými kontaktmi, ktorej napätie zodpovedá údajom na typovom štítku. Zásuvka musí byť aj po zapojení naďalej ľahko prístupná.
- Pred každým čistením vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Prístroj vždy transportujte, prevádzkujte a skladujte rovno! Nádrž na vodu sa musí pred prepravou vyprázdniť.
- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel, keď ho prepravujete na kolieskach.

4. Rozsah dodávky a kontrola po preprave

- ♦ Vyberte z obalu všetky diely prístroja a návod na obsluhu.
- ♦ Odstráňte všetky obalové materiály, ako aj prípadné fólie a nálepky.

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Odvlhčovač vzduchu
- Hadica
- EÚ adaptér na záhradnú hadicu
- 4 x prepravné kolieska
- Tento návod na obsluhu

Upozornenie

- Skontrolujte kompletnosť dodávky a viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení, spôsobených nedostatočným obalom alebo prepravou, sa obráťte na zákaznícku linku servisu (pozri kapitolu **15.1. Servis**).

5. Opis prístroja

(Obrázky pozri na roztváracíj strane)

- 1 Ovládací panel
- 2 Mriežka pre prívod vzduchu
- 3 Vzduchový filter
- 4 Nádrž na vodu
- 5 Ukazovateľ stavu naplnenia
- 6 Prepravné kolieska (4x)
- 7 Držadlo
- 8 Otvor pre odvod vzduchu
- 9 Uzatváracia zátka
- 10 Výpustný otvor na vodu
- 11 Navinutie kábla
- 12 Sieťový kábel so sieťovou zástrčkou
- 13 Tlačidlo  **REŽIM**
- 14 LED  **ODVLHČOVANIE**
- 15 LED  **SUŠENIE BIELIZNE**
- 16 Tlačidlo  **DOLE**
- 17 LED  **AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE**
- 18 LED  **ČASOVÝ SPÍNAČ**
- 19 LED  **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ**

20 Displej (časový spínač Hr/vlhkosť vzduchu %)

21 Tlačidlo **+ HORE**

22 Tlačidlo  **ZAP/VYP**

23 Hadica

24 EÚ adaptér na záhradnú hadicu

6. Technické údaje

Vstupné napätie	220-240 V ~, 50 Hz
Príkon	245 W (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Príkon v stave pohotovosti	0,33 W
Menovitý prúd	1,4 A (pri teplote 32 °C / 90 % rel. vlh.)
Prietok vzduchu	100 m³/h
Nádrž na vodu	cca 2,1 l
Nasávací tlak	1,2 MPa
Výstupný tlak	2,5 MPa
Odvlhčovací výkon / 24 h*	10 l (pri teplote 30 °C / 80 % rel. vlh.) 5 l (pri teplote 27 °C / 60 % rel. vlh.)
Odporúčaná veľkosť miestnosti	cca 16 m², príp. cca 40 m³ (pri výške stropu 2,5 m)
Chladiaci prostriedok	R290
Množstvo na plnenie	35 g
Prevádzková teplota	5 až +32 °C
Rozmery	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Hmotnosť	cca 8,5 kg

*Čím nižšia je izbová teplota a čím chladnejšia je vonkajšia teplota, tým menej vlhkosti sa akumuluje vo vzduchu a prúdi späť zvonka do odvlhčovaného priestoru. Z tohto dôvodu s klesajúcimi teplotami klesá odvlhčovací výkon a môže dôjsť až k zastaveniu. Nejde pritom o poruchu prístroja.

7. Uvedenie do prevádzky

7.1. Pred prvým použitím

- ♦ Prístroj postavte na rovný, suchý a pevný podklad.
- ♦ Nechajte prístroj v nasadenej polohe cca 30 minút v pokoji, aby sa mohla usadiť chladiača kvapalina.
- ♦ Skontrolujte, či je nádrž na vodu **(4)** správne vložená.
- ♦ Sieťovú zástrčku **(12)** zastrčte do sieťovej zásuvky.

7.2. Elektrické zapojenie

⚠ POZOR!

- Pred zapojením prístroja porovnajte údaje o potrebnom vstupnom napätí na typovom štítku s napätím zdroja, potrebným pre prevádzku. Tieto údaje sa musia zhodovať, aby sa na prístroji nevyskytli žiadne poškodenia.
- Sieťový kábel **(12)** musí byť vždy ľahko prístupný, aby bolo v prípade nutnosti možné prístroj rýchlo odpojiť od siete.
- Uistite sa, že sieťový kábel nie je poškodený a nevedie nad horúcimi povrchmi ani cez ostré hrany, inak sa poškodí.
- Dajte pozor na to, aby sieťový kábel nebol napnutý ani zlomený.

7.3. Pokyny pre prevádzku

- Ak by ste mali v obytných priestoroch trvalo príliš vysokú relatívnu vlhkosť vzduchu, mali by ste nájsť príčinu a odstrániť ju. (Trvalé dlhodobé odvlhčovanie zvyčajne nemá zmysel.)
- Optimálna teplota okolitého prostredia na zbavenie sa vlhkosti vzduchu je 5 až 32 °C. Pri teplote nižšej ako 5 °C nemá použitie odvlhčovača vzduchu zmysel, pretože vo vzduchu je iba málo vlhkosti.
- Počas prevádzky sa môže teplota v priestore, vždy podľa jeho veľkosti, zvýšiť v rozpätí 1 °C – 4 °C. To je normálne.

7.4. Automatické odmrazovanie

Aby v nepretržitej prevádzke nedošlo k zamrznutiu prístroja, prístroj sa automaticky odmrazí. Odmrazovanie sa aktivuje automaticky a nemôže sa ručne vypnúť. Počas odmrazovania nie je možné prístroj vypnúť. Počas odmrazovania sa rozsvieti LED **❄ AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE (17)**. Čím nižšia je teplota okolia, pri ktorej je prístroj v prevádzke, tým skôr alebo častejšie sa aktivuje automatické odmrazovanie. Keď je odmrazovanie dokončené, prístroj bude pokračovať v prevádzke s predtým zvoleným nastavením.

7.5. Ochrana proti prehriatiu

Prístroj má ochranu proti prehriatiu. Prístroj sa v prípade nebezpečenstva prehriatia automaticky vypne a po vychladnutí sa samočinne znovu zapne. Počas fázy chladenia nie je možné prístroj obsluhovať.

- ♦ Skontrolujte, či vonkajšie podmienky mohli aktivovať ochranu proti prehriatiu (napr. teploty nad 32 °C alebo zablokovanie otvoru pre odvod vzduchu **(8)**).

8. Montáž

⚠ VÝSTRAHA!

- Počas montáže nepripájajte prístroj do sieťovej zásuvky.
- ♦ Prístroj položte zbok plocho na podlahu.
- ♦ Zatlačte kolieska 6 do štyroch otvorov na spodnej strane prístroja, až úplne zaskočia (pozri obr. 1).
- ♦ Po namontovaní koliesok 6 prístroj postavte na kolieska.

9. Preprava

⚠ POZOR!

- Prístroj nikdy neťahajte za sieťový kábel **(12)**, keď ho prepravujete na kolieskach **(6)**.
- Kolieska používajte iba na rovných plochách. Prístrojom nepohybujte na koberecch s dlhým vlasom (napr. Flokati, strapce). Môžu zablokovať kolieska.
- ♦ Kolieska používajte na presun prístroja po podlahe.
- ♦ Vždy, keď prístroj prepravujete, ho držte za držadlo **(7)**.

10. Obsluha a prevádzka

10.1. Zapnutie/vypnutie prístroja

- ♦ Na zapnutie prístroja stlačte tlačidlo **⏻ ZAP/VYP (22)**. Zaznie signálny tón a LED **○ ODVLHČOVANIE (14)**, resp. LED **☀ SUŠENIE BIELIZNE (15)** bude nepretržite svietiť.
- ♦ Na vypnutie prístroja stlačte tlačidlo **⏻ ZAP/VYP**. Zaznie signálny tón a LED **○ ODVLHČOVANIE**, resp. LED **☀ SUŠENIE BIELIZNE** zhasne.

ⓘ Upozornenie

- Prístroj sa vždy spustí s naposledy zvoleným nastavením.
- Prístroj z dôvodu výpadku prúdu vypne, spustí sa automaticky nanovo s naposledy zvoleným nastavením, hneď ako sa obnoví napájanie.

- ♦ Ak bol nastavený časový spínač, prístroj sa po uplynutí času (1 – 24 hodín) trvalo vypne.
- ♦ Ak bola v programe  **ODVLHČOVANIE** nastavená hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu, tak sa prístroj vypne, hneď ako sa dosiahne táto hodnota. Ak sa hodnota prekročí, prístroj sa znova zapne.
- ♦ Odvlhčovanie sa zastaví, ak je nádrž na vodu **(4)** plná alebo odstránená. Ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne. Pri nesprávnom vložení alebo ak bola nádrž na vodu odstránená, svieti LED  **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ (19)**. V zapnutom stave zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál.

Upozornenie

- Nádrž na vodu musí byť úplne zasunutá do prístroja, inak nie je možné správne zachytávať kondenzovanú vodu.

10.2. Indikátory prevádzkového stavu

Rôzne prevádzkové stavy sú na ovládacom paneli **(1)** zobrazované cez LED kontrolky a displej **(20)**:

LED indikátory

LED svieti	Význam
 NÁDRŽ NA VODU PLNÁ (19)	Nádrž na vodu (4) je plná alebo nie je nasadená.
 ČASOVÝ SPÍNAČ (18)	Je aktivovaný vypínací čas.
 ODVLHČOVANIE (14)  SÚŠENIE BIELIZNE (15)	Zobrazuje zvolený program.
 AUTOMATICKÉ ROZMRAZENIE (17)	Automatické odmrazovanie je aktivované.

Indikátor na displeji

Zobrazovanie	Význam
	Počas prevádzky sa trvalo zobrazuje aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu v %.

Upozornenie

- Dbajte na to, že pri hodnotách k relatívnej vlhkosti vzduchu sa musí zohľadniť tolerancia cca $\pm 3\%$ a vypnutie alebo zapnutie prístroja, resp. odvlhčovanie bude trochu oneskorené.

10.3. Voľba programu

Prístroj má dva rôzne programy:

ODVLHČOVANIE

SÚŠENIE BIELIZNE

- ♦ Na zvolenie želaného programu opakovane stlačte tlačidlo  **REŽIM (13)**. Rozsvieti sa LED  **ODVLHČOVANIE (14)**, resp. LED  **SÚŠENIE BIELIZNE (15)**.

ODVLHČOVANIE

Tento program vám umožňuje nastaviť požadovanú vlhkosť, ktorá má byť dosiahnutá.

- ♦ Stlačte tlačidlo **+ HORE (21)** alebo tlačidlo **— DOLE (16)**, aby ste nastavili želanú vlhkosť vzduchu v krokoch po 5 % medzi 30 % a 80 %. Nastavená hodnota zabliká na displeji **(20)** približne na 5 sekúnd a potom sa znovo zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

Okrem toho máte možnosť zvoliť nastavenie  v prípade, že chcete uskutočniť nastavenie na hodnotu nižšiu ako 30 % relatívnej vlhkosti vzduchu. Toto nastavenie umožňuje dosiahnuť veľmi nízku vlhkosť vzduchu, pretože dochádza k neustálemu odvlhčovaniu.

Upozornenie

- Minimálna vlhkosť vzduchu, ktorú je možné dosiahnuť v prevádzkovom režime , je spôsobená mnohými faktormi, napr. veľkosťou priestoru alebo teplotou prostredia, atď. Z tohto dôvodu nie je možné uviesť všeobecne platnú minimálnu hodnotu.

SÚŠENIE BIELIZNE

Tento program môžete použiť napr. na rýchlejšie sušenie vlhkej bielizne alebo textílií. Prístroj otočte tak, aby prúd vzduchu z otvoru pre odvod vzduchu **(8)** bol nasmerovaný na sušené kusy odevov. Zmeny požadovanej vlhkosti vzduchu nie sú v tomto programe možné.

10.4. Funkcia časovača

Prístroj je vybavený funkciou časového spínača, ktorá sa dá aktivovať pri oboch programoch. Zvoliť je možné 24 vypínacích časov od 1 do 24 hodín. Po uplynutí nastaveného času sa prístroj trvalo vypne.

- ◆ Počas prevádzky stlačte súčasne tlačidlo **+ HORE (21)** a tlačidlo **— DOLE (16)**. LED ☹ **ČASOVÝ SPÍNAČ (18)** svieti a na displeji (20) bliká indikátor □□.
- ◆ Stlačte tlačidlo **+ HORE** alebo tlačidlo **— DOLE** na nastavenie času vypnutia od 1 do 24 hodín. Zvolený čas vypnutia zblbká na displeji približne na 5 sekúnd a potom sa znovu zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.
- ◆ Na predčasné ukončenie časového spínača stlačte znova súčasne tlačidlo **+ HORE** a tlačidlo **— DOLE**. Stlačte potom tlačidlo **+ HORE** alebo tlačidlo **— DOLE**, aby ste časový spínač nastavili na □□. Po cca 5 sekundách zhasne LED ☹ **ČASOVÝ SPÍNAČ** a na displeji sa zobrazí aktuálna hodnota relatívnej vlhkosti vzduchu.

10.5. Vyprázzdnenie nádrže na vodu

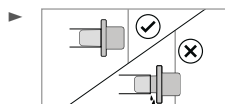
Nádrž na vodu (4) má kapacitu cca 2,1 litrov. Hladina vody sa môže skontrolovať na ukazovateli stavu naplnenia (5). Prístroj sa môže prevádzkovať iba s nasadenou nádržou na vodu. Keď je nádržka na vodu plná, svieti LED ☹ **NÁDRŽ NA VODU PLNÁ (19)**. Navyše zaznie navyše na cca 20 sekúnd akustický signál. Odvlhčovanie sa zastaví ventilátor dobieha na cca 3 minúty ďalej a následne vypne.

- ◆ Z prístroja vytiahnite nádrž na vodu opatrne za bočné uchopovacie žliabky (pozri obrázok 2).
- ◆ Vyprázdnite nádrž na vodu do drezu (pozri obrázok 3) a nádrž na vodu vložte znova do prístroja. Prístroj pokračuje v prevádzke s predtým zvoleným programom.

10.6. Odvádzanie vody hadicou

Vo veľmi vlhkých priestoroch je často vhodnejšie, ak sa voda v nádrži na vodu (4) nezhrmažďuje, ale sa odvádza priamo pomocou hadice. Pomocou dodanej hadice (23) alebo EÚ adaptéra záhradnú hadicu (24) možno vytvoriť trvalú drenáž.

! POZOR!



Uzatváraciu zátku (9) treba pravidelne kontrolovať vzhľadom na pevné osadenie, pretože sa v dôsledku vibrácií

podmienených prevádzkou môže posunúť. Uzatváracia zátku (9) musí byť úplne zapustená vo výpustnom otvore na vodu (10), pretože inak môže dôjsť k netesnostiam.

- Pri odvádzaní vody hadicou beží prístroj v trvalej prevádzke. Pri odvádzaní vody hadicou dbajte na to, aby hadica nebola prelomená a po celej dĺžke prebiehala so spádom. V opačnom prípade môže voda odtekať späť do prístroja a poškodiť ho.

- Pravidelne kontrolujte tesnosť celého pripojovacieho systému.

- ◆ Odstráňte uzatváraciu zátku (9) z výpustného otvoru na vodu (10).
- ◆ Nasuňte buď dodanú hadicu, alebo EÚ adaptér na záhradnú hadicu na výpustný otvor na vodu (pozri obrázky 4 a 5).
- ◆ Pri použití EÚ adaptéra na záhradnú hadicu naskrutkujte teraz EÚ adaptér na záhradnú hadicu (pozri obrázok 5).

i Upozornenie

- Podľa použitého systému záhradnej hadice bude príp. potrebný ďalší adaptér. Tento dostanete v špecializovanom obchode.

! POZOR!

- EÚ adaptér na záhradnú hadicu utiahnite iba pevne rukou. Nepoužívajte skrutkovače, mohlo by to viesť k poškodeniu EÚ adaptéra na záhradnú hadicu.
- ◆ Prístroj umiestnite tak, aby koniec hadice končil nad odtokom. Otvorený koniec hadice musí pritom ležať pod výpustným otvorom na vodu prístroja (hadica musí mať teda spád).

11. Čistenie

11.1. Čistenie prístroja

! POZOR!

- Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- Aby ste zabránili nenapraviteľnému poškodeniu prístroja, prístroj nikdy neponárajte do vody.
- Skôr než začnete prístroj čistiť, bezpodmienečne vytiahnite sieťovú zástrčku **(12)** zo elektrickej zásuvky.
- Nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, pretože tieto by mohli poškodiť povrch prístroja.
- Nádrž na vodu **(4)** neumývajte v umývačke riadu. Inak by sa mohla poškodiť.
- ◆ V prípade potreby kryt utrite zľahka navlhčenou handrou.
- ◆ Vyberte nádrž na vodu a vylejte vodu do drezu. Pred vložením nádrží na vodu vnútri a vonku dobre vysušte.
- ◆ Odporúčame, aby ste nádrž na vodu čistili pravidelne každé dva týždne, aby sa zamedzilo tvorbe plesní a baktérií. Za týmto účelom nádrž na vodu naplňte vlažnou vodou a pridajte bežný prostriedok na umývanie riadu. Niekoľkokrát opláchnite vlažnou vodou. Dodatočne sa odporúča vykonať po čistení dezinfekciu. Na tento účel použite bežný dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu alebo vysoko percentného alkoholu. Obidve látky sú úplne neškodné, ak sa následne niekoľkokrát za sebou vypláchnu vlažnou vodou.
- ◆ Odstráňte usadeniny prachu na mriežke pre prívod vzduchu **(2)** a na mriežke otvoru pre odvod vzduchu **(8)** pomocou štetca, mäkkej kefy alebo vysávača.

11.2. Čistenie filtrov

Výkonnosť prístroja závisí od čistoty filtra. UVzduchový filter **(3)** by sa mal čistiť každé 2 týždne.

- ◆ Vypnite prístroj a vytiahnite sieťovú zástrčku **(12)** zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Vzduchový filter sa nachádza za mriežkou pre prívod vzduchu **(2)**. Uchopte prstami úchopnú hranu vzduchového filtra a vytiahnite ho nahor z prístroja (pozri obrázok 6).
- ◆ Vzduchový filter povysávajte alebo ho vyčistite mäkkou kefkou. Pri silnom znečistení umyte vzduchový filter vlažnou vodou.
- ◆ Vzduchový filter nechajte úplne vysušiť, skôr ako ho vložíte znova do prístroja.

12. Skladovanie

- ◆ Vytiahnite sieťovú zástrčku **(12)** zo sieťovej zásuvky.
- ◆ Navíňte sieťový kábel v smere hodinových ručičiek okolo navinutia kábla **(11)** na zadnej strane prístroja a upnite sieťovú zástrčku do na tento účel plánovaného uchytenia.
- ◆ Ak prístroj nebudete dlhší čas používať, vyprázdnite nádrž na vodu **(4)**.
- ◆ Prístroj skladujte iba vo vzpriamenej polohe a na suchom a bezprašnom mieste priameho slnečného žiarenia.

13. Likvidácia

13.1. Likvidácia prístroja a obalu



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

13.2. Likvidácia chladiaceho prostriedku

Tento prístroj obsahuje ako chladiaci prostriedok R290 (propán). Systém je hermeticky uzavretý.

Chladiaci prostriedok sa musí odovzdať na odbornú likvidáciu nepoškodený. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.

14. Odstraňovanie porúch

Nasledujúca tabuľka pomôže pri lokalizácii a odstraňovaní menších porúch. Ak nedokázate problém vyriešiť uvedenými krokmi, obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu **15.1. Servis**).

Porucha	Možná príčina	Odstránenie
Prístroj sa nedá zapnúť.	Sieťová zástrčka (12) nie je zastrčená do zásuvky.	Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.
	V sieťovej zásuvke nie je žiadne napätie.	Skontrolujte domáce poistky.
	Bezpečnostné vypnutie z dôvodu chýbajúcej alebo nesprávne vlozenej nádrže na vodu (4) .	Vložte správne nádrž na vodu.
	Nádrž na vodu je plná.	Vyprázdnite nádrž na vodu a nasadte ju znova späť.
Prístroj sa príležitostne zastaví (ventilátor sa vypne).	Automatické odmrazovanie je aktívne.	To je normálny proces prístroja.
	Vlhkosť vzduchu v miestnosti dosiahla požadovanú hodnotu.	To je normálny proces prístroja.
Prístroj neprodukuje žiadnu kondenzovanú vodu alebo jej produkuje málo.	Otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu (2)) alebo otvor pre odvod vzduchu (8) je zanesený alebo zakrytý.	Zabezpečte, aby otvor pre prívod vzduchu (mriežka pre prívod vzduchu) a otvor pre odvod vzduchu nebol špinavý a upchatý.
	Okná a dvere miestnosti sú otvorené.	Zatvorte okná a dvere.
Odvádzaný vzduch je teplý	Proces výmeny tepla	To je normálny proces prístroja.
Na displeji (20) blinká kód chyby E1/E2.	Chyba snímača teploty/Chyba snímača vlhkosti vzduchu	Obráťte sa na zákaznícky servis (pozrite kapitolu 15.1. Servis).

15. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení. Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 515082_2510 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.

15.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 515082_2510

15.2. Dovoзка

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Namjenska uporaba	64
2. Korištena upozorenja i simboli	64
3. Sigurnosne napomene	65
4. Opseg isporuke i provjera transporta	67
5. Opis uređaja	68
6. Tehnički podaci	68
7. Puštanje u pogon	69
7.1. Prije prve uporabe	69
7.2. Električni priključak	69
7.3. Napomene u vezi pogona	69
7.4. Automatsko odleđivanje	69
7.5. Zaštita od pregrijavanja	69
8. Montaža	69
9. Transport	69
10. Rukovanje i rad	69
10.1. Uključivanje / isključivanje uređaja	69
10.2. Prikazi radnih stanja	70
10.3. Odabir programa	70
10.4. Funkcija tajmera	71
10.5. Pražnjenje spremnika za vodu	71
10.6. Odvodnjavanje crijevom	71
11. Čišćenje	72
11.1. Čišćenje uređaja	72
11.2. Čišćenje filtra	72
12. Skladištenje	72
13. Zbrinjavanje	72
13.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže	72
13.2. Zbrinjavanje rashladnog sredstva	72
14. Otklanjanje grešaka	73
15. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	73
15.1. Servis	74
15.2. Uvoznik	74

1. Namjenska uporaba

Uređaj je predviđen isključivo za odvlaživanje stambenih, podrumskih i skladišnih prostorija s temperaturom između 5 °C i 32 °C. Uređaj se smije koristiti isključivo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u privatne svrhe i nije za komercijalnu uporabu. Uporaba drugačija od gore opisane nije dopuštena i može uzrokovati ozljede i / ili oštećenja uređaja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu uporabom koja nije u skladu s namjenom. Rizik snosi isključivo sam korisnik.

2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Oprez, opasnost od požara!

	Upute za uporabu; upute za rukovanje
	Servisni zaslon; Pogledajte u priručniku
	Pročitajte upute. Prije korištenja proizvoda pročitajte sve upute za uporabu i sve sigurnosne napomene. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.
	Izmjenična struja / napon
	Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

3. Sigurnosne napomene

OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNE STRUJE!

U SLUČAJU KONTAKTA S VODOVIMA ILI DIJELOVIMA UREĐAJA POD NAPONOM POSTOJI OPASNOST PO ŽIVOT!

Pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena kako biste izbjegli opasnosti od električne struje:

- Uređaj ne koristite ako su mrežni kabel ili priključni utikač oštećeni.
- Ako dodirnete priključke koji su pod naponom i promijenite električni i mehanički ustroj uređaja, postoji opasnost od strujnog udara.
- Uređaj nikada nemojte stavljati u vodu, bare ili lokve.
- Uređaj nikada ne smije biti pogonjen u blizini kade, tuša, napunjenog umivaonika ili sličnih predmeta.
- Uređaj, priključni vod i mrežni utikač ne smijete uroniti u vodu ni druge tekućine.
- Zaštitite uređaj od kapanja ili prskanja vode.
- Ako tekućina dospije u unutrašnjost uređaja (osim u spremnik za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Prije ponovnog puštanja u rad, uređaj treba dati na provjeru.
- Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- Ako je uređaj pao u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

OPASNOST OD POŽARA!

- Uređaj ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv plin pod tlakom; može eksplodirati ako se zagrije.
- Držite podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora zapaljenja. Ne pušite.
- Za ubrzavanje postupka odleđivanja koristite samo predmete koje je dopustio proizvođač.
- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorija-ma bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijač).
- Ne bušite i ne palite.
- Imajte na umu da je rashladno sredstvo bez mirisa.
- Svaka osoba koja radi na rashladnom krugu mora moći predočiti certifikat o osposobljenosti od strane industrijski akreditiranog tijela koje potvrđuje njezinu stručnost u sigurnom rukovanju rashladnim sredstvima prema u industriji priznatom postupku. Servisne radove treba obavljati isključivo u skladu sa specifikacijama proizvođača. Ako je za pomoć pri održavanju i popravcima potreban dodatni osoblje, osoba obučena za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima mora u svakom trenutku nadzirati rad. Osigurajte usklađenost s nacionalnim propisima o plinovima.

OPASNOST OD OBOLJENJA!

- Sakupljena voda nije prikladna za piće ni navodnjavanje. Postoji opasnost za zdravlje.

POZOR! OŠTEĆENJE PROIZVODA!

- Uređaj ne koristite u kupalištima, prostorijama za pranje i sličnim prostorijama.
- Uređaj nije prikladan za sušenje izolacije. Ako su nakon pucanja cijevi izolacija ili izolacijski materijal povukli vlagu, obratite se stručnjaku.
- Uređaj nikada ne izlažite temperaturama od 0 °C ili niže. Preostala voda u cjevovodima može se zamrznuti i oštetiti sustav.
- Uređaj ne koristite u prašnjavom okruženju ili u okruženju koje sadrži klor.
-  **Oprez!**  **Upozorenje:** Mogućnost strujnog udara! Ne otvarati kućište proizvoda!

OPĆE SIGURNOSNE NAPOMENE

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uređaj prije uporabe provjerite kako biste ustanovili eventualna vidljiva vanjska oštećenja. Ne koristite oštećen uređaj ili uređaj koji je pao.
- Ako dođe do oštećenja mrežnog kabela, kabel mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.
- Uređaj ne koristite na otvorenom.
- Tijekom rada prozori i vrata moraju biti zatvoreni kako bi uređaj mogao učinkovito raditi.

- Uređaj nikada ne koristite u blizini lako zapaljivih tvari ili plinova, u blizini otvorenog plamena ili na mjestima na kojima može doći do prskanja ulja ili vode.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i / ili znanja ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnom rukovanju uređajem te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- Popravke uređaja smiju obavljati isključivo ovlaštena stručna poduzeća ili servis za kupce. Nestručno obavljani popravci mogu ozbiljno ugroziti sigurnost korisnika. Osim toga, u tom se slučaju gubi i pravo na jamstvo.
- Ovaj uređaj ne smije biti izložen kiši. Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina i predmeta u kućište. Uređaj nikada ne uranjajte u vodu i na uređaj ne stavljajte predmete napunjene tekućinom (npr. vaze). Može doći do nepopravljivog oštećenja uređaja.
- Teške predmete ne smijete stavljati na uređaj.
- Uređaj ne smije biti prekriven (primjerice novinama, jastucima ili dekama).
- Ne smiju biti umetnuti predmeti u ventilacijske proreze.
- Izbjegavajte neposredno izlaganje sunčevoj svjetlosti.

- Otvorene izvore plamena, kao što su goruće svijeće, ne smijete postaviti na uređaj ili neposredno pokraj njega.
- Ako dođe do smetnji ili u slučaju oluje izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Pazite da su otvori za ulaz i izlaz zraka tijekom rada uvijek čisti. Nikada ne prekrivajte uređaj!
- Uređaj postavite na čvrstu i ravnu površinu kako se ne bi mogao prevrnuti.
- Ne ugrađujte uređaj. Prilikom postavljanja uređaja pazite da ostavite najmanje 20 cm razmaka od bočnih površina uređaja do zidova i ostalih predmeta. S prednje, stražnje i gornje strane uređaja mora biti najmanje 30 cm prostora kako bi se osigurala dobra cirkulacija zraka. Pazite da ne ometate otvore za ulaz i izlaz zraka.
- Uređaj smije raditi isključivo u prostorijama s temperaturom između 5 °C i 32 °C.
- Uređaj koristite samo u prostorijama površine do 16 m².
- Uređaj se mora postaviti, raditi i skladištiti u prostoriji površine veće od 4m².
- Ako uređaj radi u neprozračnim prostorima, oni moraju biti projektirani tako da se rashladno sredstvo ne može nigdje nakupljati u slučaju curenja rashladnog sredstva. Inače može nastati zapaljiva smjesa.
- Uređaj se smije skladištiti samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključeni plinski uređaj ili električni grijач).
- Uređaj treba čuvati tako da se ne ošteti.
- Očistite zračni filter prije nego se jako uprlja.
- Prilikom odvoda vode crijevom obratite pozornost na to da crijevo ne bude blokirano i da otvoreni kraj crijeva bude stavljen dublje od izlaznog otvora. Kraj crijeva mora se nalaziti iznad odvoda.
- Uređaj pogonite samo s umetnutim spremnikom za vodu ili instaliranim crijevom.
- Sklopku sa zaštitnim kontaktom priključite isključivo na uredno instaliranu i lako dostupnu utičnicu sa zaštitnim kontaktima, čiji napon odgovara podacima na tipskoj pločici. Utičnica i nakon priključivanja mora ostati lako dostupna.
- Prije svakog čišćenja izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Uređaj uvijek transportirajte, pogonite i skladištite u uspravnom položaju! Prije transporta mora biti ispražnjen spremnik vode.
- Uređaj nikada ne povlačite za mrežni kabel kada ga prenosite na kotačima.

4. Opseg isporuke i provjera transporta

- ◆ Sve dijelove uređaja i upute za uporabu izvadite iz ambalaže.
- ◆ Odstranite svu ambalažu i eventualne folije i naljepnice.

Uređaj se standardno isporučuje sa sljedećim komponentama:

- Odvlaživač zraka
- Crijevo
- EU adapter za vrtno crijevo
- 4 transportna kotačica
- Ove upute za uporabu

Napomena

- ▶ Provjerite cjelovitost opsega isporuke i provjerite postoje li na uređaju vidljiva oštećenja.
- ▶ U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **15.1. Servis**).

5. Opis uređaja

(Za slike vidi preklopnu stranicu)

- 1 Upravljačka ploča
- 2 Rešetka za ulaz zraka
- 3 Zračni filter
- 4 Spremnik za vodu
- 5 Indikator razine
- 6 Transportni kotačić (4x)
- 7 Ručka za nošenje
- 8 Otvor za izlaz zraka
- 9 Čep
- 10 Otvor za istjecanje vode
- 11 Namatač za kabel
- 12 Mrežni kabel s mrežnim utikačem
- 13 Tipka  **MODUS**
- 14 LED  **ODYLAŽIVANJE**
- 15 LED  **SUŠENJE RUBLJA**
- 16 Tipka **— MINUS**
- 17 LED  **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE**
- 18 LED  **TAJMER**
- 19 LED  **SPREMNIK ZA VODU PUN**
- 20 Zaslon (tajmer Hr/ vlažnost zraka %)
- 21 Tipka **+ PLUS**
- 22 Tipka  **UKLUČI/ISKLUČI**
- 23 Crijevo
- 24 EU adapter za vrtno crijevo

6. Tehnički podaci

Ulazni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Ulazna snaga	245 W (pri 32 °C / 90 % rel. vlažnosti)
Potrošnja energije u stanju pripravnosti	0,33 W
Nazivna struja	1,4 A (pri 32 °C / 90 % rel. vlažnosti)
Protok zraka	100 m³/h
Spremnik za vodu	oko 2,1 l
Usisni tlak	1,2 MPa
Ispušni tlak	2,5 MPa
Učinkovitost odvlaživanja / 24 h*	10 l (pri 30 °C / 80 % rel. vlažnosti) 5 l (pri 27 °C / 60 % rel. vlažnosti)
Preporučena veličina prostorije	oko 16 m² odn. oko 40 m³ (pri visini stropa od 2,5 m)
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	35 g
Radna temperatura	5 do 32 °C
Dimenzije	oko 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Težina	oko 8,5 kg

* Što je niža sobna temperatura i što je niža vanjska temperatura, to zrak pohranjuje manje vlage, pa izvana struji u prostoriju koju odvlažujete. Zbog toga učinkovitost odvlaživanja opada s padom temperature i može doći do prekida odvlaživanja. Pritom se ne radi o kvaru uređaja.

7. Puštanje u pogon

7.1. Prije prve uporabe

- ◆ Uređaj postavite na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ◆ Ostavite uređaj da u radnom položaju mirno stoji oko 30 minuta, tako da se rashladna tekućina može slegnuti.
- ◆ Provjerite je li spremnik za vodu **(4)** ispravno umetnut.
- ◆ Utaknite utikač **(12)** u mrežnu utičnicu.

7.2. Električni priključak

⚠ POZOR!

- Prije priključivanja uređaja usporidite navode potrebnog ulaznog napona na tipskoj ploči s izvorom napona predviđenim za tu svrhu. Ovi podaci moraju se podudarati kako ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- Mrežni kabel **(12)** mora uvijek biti lako dostupan kako bi se u slučaju nužde mogao uređaj brzo isključiti iz struje.
- Provjerite je li mrežni kabel neoštećen i ne postavljajte ga preko vrućih površina i / ili oštarih rubova, jer se u protivnom može oštetiti.
- Pazite da mrežni kabel nije jako nategnut niti presavijan.

7.3. Napomene u vezi pogona

- Ako u stambenim prostorijama imate trajno previsoku relativnu vlažnost zraka, trebali biste pronaći uzrok i otkloniti ga. (Trajno - višegodišnje - odvlaživanje u pravilu nije poželjno.)
- Optimalna temperatura okruženja za odvlaživanje zraka iznosi između 5 i 32 °C. Ispod 5 °C uporaba odvlaživača nema smisla jer zrak sadrži samo malu količinu vlage.
- Za vrijeme rada temperatura u prostoriji, ovisno o veličini prostorije, može porasti između 1 i 4 °C. To je normalna pojava.

7.4. Automatsko odleđivanje

Da se uređaj u trajnom pogonu ne bi zaleđio, vrši se automatsko odleđivanje. Odleđivanje se automatski aktivira i ne može biti ručno isključeno. Uređaj za vrijeme odleđivanja ne može biti isključen. Tijekom odleđivanja svijetli LED  **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE (17)**. Što je niža temperatura okruženja na kojoj uređaj radi, to će se automatsko odleđivanje aktivirati ranije, odnosno češće. Kada postupak odleđivanja završi, uređaj nastavlja s radom u prethodno izabranoj postavci.

7.5. Zaštita od pregrijavanja

Uređaj ima zaštitu od pregrijavanja. Uređaj se automatski isključuje u slučaju opasnosti od pregrijavanja, i tek nakon hlađenja se ponovno samostalno uključuje. Uređajem ne možete rukovati u fazi hlađenja.

- ◆ Provjerite jesu li zaštitu od pregrijavanja aktivirali vanjski uvjeti (npr. temperature više od 32 °C ili blokiran otvor za izlaz zraka **(8)**).

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

- Tijekom sastavljanja uređaja ne spajajte ga na mrežnu utičnicu.
- ◆ Uređaj položite bočno na pod.
- ◆ Utisnite kotačiće **(6)** u četiri rupe na dnu uređaja dok potpuno ne ulegnu (vidi sliku 1).
- ◆ Postavite uređaj na kotačiće nakon što ste ih montirali.

9. Transport

⚠ POZOR!

- Uređaj nikada ne povlačite za mrežni kabel **(12)** kada ga prenosite na kotačima **(6)**.
- Kotačiće koristite samo na ravnim površinama. Ne kotrljajte uređaj po tepisima s dugim vlaknima (npr. flokati, rese). Isti mogu blokirati kotačiće.
- ◆ Koristite kotačiće za transport uređaja na razini tla.
- ◆ Uređaj uvijek držite za ručku za nošenje **(7)** kada ga prenosite.

10. Rukovanje i rad

10.1. Uključivanje / isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite tipku  **STAND-BY (22)** da biste uključili uređaj. Oglašava se signalni zvuk i LED  **ODVLAŽIVANJE (14)** odnosno LED  **SUŠENJE RUBLJA (15)** trajno svijetli.
- ◆ Pritisnite tipku  **STAND-BY** da biste isključili uređaj. Oglašava se signalni zvuk i LED  **ODVLAŽIVANJE** odnosno LED  **SUŠENJE RUBLJA** se gasi.

i Napomena

- ▶ Uređaj se uvijek pokreće s posljednjom namještenom postavkom.
- ▶ Ako se uređaj isključi zbog nestanka struje, automatski će se ponovno pokrenuti sa zadnjom namještenom postavkom nakon ponovnog uspostavljanja napajanja.
- ◆ Ako je namješten tajmer, uređaj se nakon isteka vremena (1–24 sata) trajno isključuje.
- ◆ Ako je u programu **ODVLAŽIVANJE** namještena vrijednost relativne vlažnosti zraka, uređaj se isključuje čim se dostigne ta vrijednost. Kod prekoračenja vrijednosti uređaj se ponovno uključuje.
- ◆ Odvlaživanje prestaje kada je spremnik za vodu **(4)** pun ili se ukloni. Ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje. Ako spremnik za vodu ne sjedi dobro ili je uklonjen, svijetli LED **SPREMNİK PUN (19)**. Ako je uređaj uključen, oglašava se i zvučni signal u trajanju od približno 20 sekundi.

i Napomena

- ▶ Spremnik za vodu treba da kraja gurnuti u uređaj, jer se u suprotnom kondenzirana voda ne može ispravno prikupljati.

10.2. Prikazi radnih stanja

Različita radna stanja prikazuju se na upravljačkoj ploči **(1)** pomoću LED indikatora i na zaslonu **(20)**:

LED indikatori

LED svijetli	Značenje
 SPREMNİK ZA VODU PUN (19)	Spremnik za vodu (4) je pun ili nije umetnut.
 TAJMER (18)	Aktivirano je vrijeme isključivanja.
 ODVLAŽIVANJE (14)  SUŠENJE RUBLJA (15)	Prikazuje izabrani program.
 AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE (17)	Automatsko odleđivanje je aktivirano.

Prikaz na zaslonu

Prikaz	Značenje
	Tijekom rada uređaja trajno je prikazana trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka u %.

i Napomena

- ▶ Obratite pozornost na to, da kod vrijednosti relativne vlažnosti zraka morate uzeti u obzir toleranciju od oko $\pm 3\%$ i da uključivanje i isključivanje uređaja, odnosno odvlaživanje nastupa s manjom vremenskom zadržkom.

10.3. Odabir programa

Uređaj ima dva različita programa:

ODVLAŽIVANJE

SUŠENJE RUBLJA

- ◆ Uzastopno pritisćite tipku **MODUS (13)** da biste odabrali željeni program. Svijetli LED **ODVLAŽIVANJE (14)** odnosno LED **SUŠENJE RUBLJA (15)**.

ODVLAŽIVANJE

Ovaj program omogućava da sami namjestite željenu vlažnost zraka koju treba postići.

- ◆ Pritisnite tipku **+ PLUS (21)** ili tipku **— MINUS (16)**, da biste željenu vlažnost zraka u koracima od po 5 % podesili između 30 % i 80 %. Podesena vrijednost treperi otprilike 5 sekundi na zaslonu **(20)**, a zatim se ponovno prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti.

Osim toga, možete odabrati postavku **□ □** ako želite podesiti razinu relativne vlažnosti zraka nižu od 30 %. Ova postavka omogućuje postizanje vrlo niske vlažnosti zraka jer se vrši trajno odvlaživanje.

i Napomena

- ▶ Minimalna vlažnost zraka koja se može postići u načinu rada **□ □**, ovisi o brojnim čimbenicima, kao što su veličina prostorije ili temperatura okruženja, itd. Stoga nije moguće navesti općevažnu minimalnu vrijednost.

SUŠENJE RUBLJA

Ovaj program možete koristiti za brže sušenje rublja ili tekstila. Okrenite uređaj tako da zrak iz otvora za izlaz zraka **(8)** struji prema rublju koje želite sušiti. U ovom programu nije moguće mijenjati željenu razinu vlažnosti.

10.4. Funkcija tajmera

Uređaj je opremljen funkcijom tajmera koja se može aktivirati za oba programa. Možete izabrati 24 vremena isključivanja od 1 do 24 sata. Nakon isteka podešenog vremena uređaj se trajno isključuje.

- ♦ Tijekom rada istovremeno pritisnite tipku **+ PLUS (21)** i tipku **— MINUS (16)**. LED  **TAJMER (18)** svijetli, a na zaslonu **(20)** treperi prikaz .
- ♦ Pritisnite tipku **+ PLUS** ili tipku **— MINUS**, kako biste podesili vrijeme isključivanja od 1 do 24 sata. Izabrano vrijeme isključivanja treperi na zaslonu oko 5 sekundi i nakon toga se opet prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka.
- ♦ Za prijevremeno isključivanje tajmera ponovno istovremeno pritisnite tipku **+ PLUS** i tipku **— MINUS**. Zatim pritisnite tipku **+ PLUS** ili tipku **— MINUS**, kako biste tajmer postavili na . Nakon otprilike 5 sekundi, LED  **TAJMER** se gasi, a na zaslonu se prikazuje trenutna vrijednost relativne vlažnosti zraka.

10.5. Pražnjenje spremnika za vodu

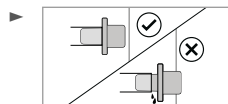
Spremnik za vodu **(4)** ima kapacitet od približno 2,1 litre. Razina vode može se provjeriti na indikatoru razine **(5)**. Uređaj može raditi samo s umetnutim spremnikom za vodu. Ako je spremnik za vodu pun, svijetli LED  **SPREMNIK ZA VODU PUN (19)**. Dodatno se oglašava zvučni signal na otprilike 20 sekundi. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja raditi oko 3 minute i zatim se isključuje.

- ♦ Spremnik za vodu pažljivo izvucite iz uređaja držeći ga za bočne uture (vidi sliku 2).
- ♦ Ispraznite spremnik za vodu u sudoper ili umivaonik (vidi sliku 3) i vratite spremnik za vodu natrag u uređaj. Uređaj nastavlja rad s prethodno odabranim programom.

10.6. Odvodnjavanje crijevom

Kod vrlo vlažnih prostorija često je poželjnije da se voda ne skuplja u spremniku za vodu **(4)**, već da se odvodi izravno kroz crijevo. S isporučanim crijevom **(23)** ili EU adapterom za vrtno crijevo **(24)** moguća je trajna drenaža.

POZOR!



Čep **(9)** potrebno je redovito provjeravati kako bi se osiguralo da je čvrsto postavljen, jer se zbog vibracija tijekom rada

može pomaknuti. Čep **(9)** mora biti potpuno umetnut u otvor za istjecanje vode **(10)**, jer u suprotnom može doći do propuštanja.

- Kod odvodnjavanja crijevom uređaj radi u trajnom pogonu. Kod odvodnjavanja crijevom pazite da crijevo ne bude presavijeno i da bude prisutan pad cijelom dužinom. U suprotnom, voda može teći natrag u uređaj i oštetiti ga.
- Redovito provjeravajte nepropusnost cijelog spojnog sustava.
- ♦ Izvucite čep **(9)** iz otvora za istjecanje vode **(10)**.
- ♦ Natakните ili priložite crijevo ili EU adapter za vrtno crijevo na otvor za istjecanje vode (vidi slike 4 i 5).
- ♦ Kada koristite EU adapter za vrtno crijevo, navrnite vrtno crijevo na EU adapter za vrtno crijevo (vidi sliku 5).

POZOR!

- EU adapter za vrtno crijevo čvrsto pritegnite samo rukom. Ne koristite ključeve jer njima možete oštetiti EU adapter za vrtno crijevo.

Napomena

- Ovisno o korištenom sustavu vrtnog crijeva, možda će biti potreban dodatni adapter. Takav adapter možete nabaviti u specijaliziranim trgovinama.
- ♦ Uređaj postavite tako da kraj crijeva završava iznad odvoda. Pritom otvoreni kraj crijeva mora biti polegnut ispod otvora za istjecanje vode na uređaju (crijevo mora imati pad).

11. Čišćenje

11.1. Čišćenje uređaja

! POZOR!

- ▶ Uređaj zaštitite od vlage i prodiranja tekućina.
- ▶ Uređaj nikada ne uranjajte u vodu kako biste izbjegli nepopravljivo oštećenje uređaja.
- ▶ Prije čišćenja uređaja obavezno izvucite mrežni utikač **(12)** iz mrežne utičnice.
- ▶ Ne koristite agresivna ni abrazivna sredstva za čišćenje jer mogu oštetiti površinu kućišta uređaja.
- ▶ Spremnik za vodu **(4)** ne čistite u perilici posuđa. Na taj će se način oštetiti.
- ◆ U slučaju potrebe, kućište prebrišite lagano navlaženom krpom.
- ◆ Izvadite spremnik za vodu i izlijte vodu u sudoper ili umivaonik. Spremnik za vodu prije ponovnog umetanja dobro osušite iznutra i izvana.
- ◆ Preporučujemo da spremnik za vodu redovito očistite svaka dva tjedna kako biste spriječili stvaranje plijesni i bakterija. Pritom spremnik za vodu napunite mlakom vodom i dodajte uobičajeno sredstvo za pranje posuđa. Isperite nekoliko puta mlakom vodom. Osim toga, preporučuje se nakon čišćenja obaviti dezinfekciju. Za to koristite komercijalno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili alkohol visoke koncentracije. Obje supstance su potpuno bezopasne ako naknadno više puta isperete mlakom vodom.
- ◆ Naslage prašine na rešetki za ulaz zraka **(2)** i na rešetki otvora za izlaz zraka **(8)** očistite kistom, mekom četkom ili usisivačem.

11.2. Čišćenje filtra

Učinkovitost uređaja ovisi i o čistoći filtra. Zračni filtar **(3)** treba očistiti svaka 2 tjedna.

- ◆ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač **(12)** iz mrežne utičnice.
- ◆ Zračni filtar nalazi se iza rešetke za ulaz zraka **(2)**. Prstima uhvatite rub zračnog filtra i izvucite ga iz uređaja povlačenjem prema gore (vidi sliku 6).
- ◆ Usisajte zračni filtar ili ga očistite mekanom četkom. Ako je jako prljav, zračni filtar operite mlakom vodom.
- ◆ Zračni filtar ostavite da se potpuno osuši, prije nego ga ponovno umetnete u uređaj.

12. Skladištenje

- ◆ Izvucite mrežni utikač **(12)** iz utičnice.
- ◆ Namotajte mrežni kabel u smjeru kazaljke na satu oko namotачa za kabel **(11)** na stražnjoj strani uređaja i utaknite utikač u odgovarajuću utičnicu.
- ◆ Ispraznite spremnik za vodu **(4)** ako uređaj ne koristite dulje vrijeme.
- ◆ Uređaj skladištite samo u uspravnom položaju u suhom okruženju bez prašine i bez izravnog sunčevog zračenja.

13. Zbrinjavanje

13.1. Zbrinjavanje uređaja i ambalaže



Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

13.2. Zbrinjavanje rashladnog sredstva

Ovaj uređaj sadrži R290 (propan) kao rashladno sredstvo. Sustav je hermetički zatvoren.

Rashladno se sredstvo mora stručno zbrinuti u neoštećenom stanju. U slučaju dvojbe obratite se mjesnom poduzeću za zbrinjavanje otpada.

14. Otklanjanje grešaka

Sljedeća tablica pomoći će vam u pronalaženju i otklanjanju manjih smetnji. Ako navedenim koracima ne uspijete riješiti problem, molimo vas obratite se službi za korisnike (vidi poglavlje **15.1. Servis**).

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj se ne može uključiti.	Mrežni utikač (12) nije utaknut.	Utaknite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Mrežna utičnica nije pod naponom.	Provjerite osigurače kućne instalacije.
	Sigurnosno zaustavljanje jer spremnika za vodu (4) nije umetnut ili je pogrešno umetnut	Ispravno umetnite spremnik za vodu.
	Spremnik za vodu je pun.	Ispraznite spremnik za vodu i ponovno ga umetnite.
Uređaj se povremeno isključuje (ventilator se isključuje).	Aktivno je automatsko odleđivanje.	To je normalan postupak uređaja.
	Vlažnost zraka u prostoriji postigla je željenu vrijednost.	To je normalan postupak uređaja.
Uređaj kondenzira malo ili uopće ne kondenzira vodu.	Otvor za ulaz zraka (rešetka za ulaz zraka (2)) ili otvor za izlaz zraka (8) su pokriveni ili začepljeni.	Provjerite jesu li otvor za ulaz zraka (rešetka za ulaz zraka) i otvor za izlaz zraka čisti i da nisu začepljeni.
	Prozori i vrata sobe su otvoreni.	Zatvorite vrata i prozore.
Zrak koji izlazi je topao.	Proces izmjene topline	To je normalan postupak uređaja.
Na zaslonu (20) trepti šifra greške E1/E2 .	Greška senzora temperature / senzora vlažnosti	Obratite se servisu za kupce (vidi poglavlje 15.1. Servis).

15. Jamstvo tvrtke

Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predložiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nena-
mjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijediti sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 515082_2510 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.

- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski ili preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.
- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.

15.1. Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: kompernass@lidl.hr

IAN 515082_2510

15.2. Uvoznik

Lidl Hrvatska d. o. o. k. d.,

Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

www.kompernass.com

Sadržaj

1. Namenska upotreba	76
2. Korišćene napomene upozorenja i simboli	76
3. Bezbednosne napomene	77
4. Obim isporuke i pregled posle transporta	80
5. Opis uređaja	80
6. Tehnički podaci	80
7. Puštanje u rad	81
7.1. Pre prve upotrebe	81
7.2. Električni priključak	81
7.3. Napomene u vezi sa radom uređaja	81
7.4. Automatsko odleđivanje	81
7.5. Zaštita od pregrevanja	81
8. Montaža	81
9. Transport	81
10. Rukovanje i rad	82
10.1. Uključivanje/isključivanje uređaja	82
10.2. Indikatori radnog stanja	82
10.3. Biranje programa	82
10.4. Funkcija tajmera	83
10.5. Pražnjenje rezervoara za vodu	83
10.6. Odvodnjavanje pomoću creva	83
11. Čišćenje	84
11.1. Čišćenje uređaja	84
11.2. Čišćenje filtera	84
12. Čuvanje	84
13. Odlaganje	84
13.1. Odlaganje uređaja i ambalaže	84
13.2. Odlaganje rashladnog sredstva	85
14. Otklanjanje grešaka	85
15. Servis	85
16. Garancija i garantni list	86

1. Namenska upotreba

Uređaj je isključivo predviđen za odvlaživanje stambenih, podrumskih ili skladišnih prostorija, sa temperaturom od 5 °C do 32 °C. Uređaj sme da se koristi samo u unutrašnjim prostorijama. Uređaj je namenjen samo za ličnu upotrebu, a ne za komercijalnu primenu. Druga upotreba osim prethodno opisane nije dozvoljena i može da dovede do povreda i/ili oštećenja uređaja. Proizvađač ne preuzima odgovornost za štete čiji je uzrok nenamenska upotreba. Rizik snosi isključivo korisnik.

2. Korišćene napomene upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za upotrebu, na pakovanju i uređaju se koriste sledeće napomene upozorenja i simboli (ukoliko je primenjivo):

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZ! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.

	Pažnja - Opasnost od požara!
	Uputstvo za upotrebu
	Indikator servisa; pogledajte u uputstvu za upotrebu
	Pročitajte uputstvo. Pre korišćenja proizvoda obratite pažnju na sve napomene vezano za rukovanje i bezbednost. Predajte svu dokumentaciju prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima.
	Naizmenična struja/naizmenični napon
	Koristite aparat samo u unutrašnjim prostorijama.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.
	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sledećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

3. Bezbednosne napomene

OPASNOST! OPASNOST PO ŽIVOT OD ELEKTRIČNE STRUJE!

U SLUČAJU KONTAKTA SA VODOVIMA ILI DELOVIMA POD NAPONOM, POSTOJI OPASNOST PO ŽIVOT!

Obratite pažnju na sledeće bezbednosne napomene, da bi se izbegle opasnosti od električne struje:

- Ne koristite uređaj kada je oštećen priključni kabl ili priključni tikač.
- Ako dirate priključke pod naponom i izmenite električnu ili mehaničku strukturu, postoji opasnost od električnog udara.
- Ne stavljajte uređaj u vodu, isto se odnosi i na lokve ili bare.
- Uređaj ne sme nikada da se koristi u blizini kade, tuša, napunjenog bazena ili sl.
- Uređaj, priključni vod i mrežni utikač ne smeju da se potapaju u vodu ili druge tečnosti.
- Zaštitite uređaj od vodenih kapi i prskajuće vode.
- Ukoliko tečnost ipak dospe u uređaj (osim u posudu za vodu), odmah izvucite mrežni utikač. Stručno lice treba da proveri uređaj pre ponovnog puštanja u rad.
- Ne rukujte uređajem vlažnim rukama.
- Ukoliko aparat ipak padne u vodu, odmah izvucite mrežni utikač. Tek nakon toga izvadite uređaj.

OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

OPASNOST OD POŽARA!

- Ne koristite uređaj u okruženju ugroženom eksplozivnom atmosferom, u kojem se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašina. Električni uređaji stvaraju varnice koje mogu da zapale prašinu ili isparenja.
- Uređaj sadrži izuzetno zapaljiv gas pod pritiskom; gas može da eksplodira prilikom zagrevanja.
- Čuvati podalje od toplote, vrućih površina, varnica, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Ne pušiti.
- Ne koristiti druge predmete za ubrzanje procesa odmrzavanja, osim onih koje je dozvolio proizvođač.
- Uređaj sme da se čuva samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključen uređaj na gas ili električni grejač).
- Ne smeju da se buše rupe na uređaju i uređaj ne sme da se zapali.
- Imajte u vidu da su rashladna sredstva bez mirisa.

- Svaka osoba koja radi na krugu rashladnog sredstva mora biti u stanju da obezbedi sertifikat o kompetenciji od strane akreditovanog tela u industriji, koji dokazuje njenu kompetentnost u bezbednom rukovanju rashladnim fluidima korišćenjem procesa poznatog u industriji. Servisne radove treba izvoditi samo u skladu sa specifikacijama proizvođača. Ako je za radove održavanja i popravke potrebna podrška drugih ljudi, osoba obučena za rukovanje zapaljivim rashladnim fluidima treba da stalno nadgleda rad. Uverite se da se poštuju nacionalni propisi o gasu.

OPASNOST OD BOLESTI!

- Sakupljena voda nije pogodna za piće ili navodnjavanje. Postoji opasnost po zdravlje.

PAŽNJA! MATERIJALNA ŠTETA!

- Ne koristite uređaj u bazenima, kupatilima ili sličnim prostorijama.
- Uređaj nije pogodan za sušenje izolacije. Ukoliko nakon pucanja cevi izolacija ili izolacioni materijal bude vlažan, u svakom slučaju se raspitajte kod stručnog lica.
- Nikada ne izlažite uređaj temperaturi od 0 °C ili nižim temperaturama. Preostala voda u vodovima bi mogla da se zamrzne i da ošteti sistem.
- Ne koristite uređaj u okruženju sa prašinom ili hlorom.

OSNOVNE BEZBEDNOSNE NAPOMENE

Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje uređajem:

- Kontrolišite uređaj pre upotrebe na spoljna vidljiva oštećenja. Ne puštajte u rad uređaj koji je oštećen ili je pao.
- Ako se ošteti mrežni priključni kabl ovog uređaja, njega mora da zameni proizvođač, korisnička služba proizvođača ili slično kvalifikovana osoba, da bi se izbegle opasnosti.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- U toku rada držite zatvorene prozore i vrata, da bi uređaj mogao efikasno da radi.
- Ne rukujte uređajem u blizini lako zapaljivih gasova ili materija, u blizini otvorenog plamena, ili na mestima gde mogu da prskaju ulje ili voda.
- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
- Popravke na uređaju treba da obavljaju samo ovlašćene specijalizovane radnje ili korisnička služba. Za korisnika mogu da nastanu znatne opasnosti usled nestručnih popravki. Osim toga, prestaju da važe prava po osnovu garancije.

- Ovaj uređaj ne sme da bude izložen kiši. Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti, i od prodiranja predmeta u kućište. Nikada ne potapajte uređaj u vodu i ne stavljajte predmete napunjene tečnošću (npr. vaze) na uređaj. Uređaj može nepopravljivo da se ošteti.
- Ne smeju da se stavljaju teški predmeti na uređaj.
- Uređaj ne sme da se prekriva (npr. novinama, jastucima ili prekrivačima).
- Ne smeju da se uvlače predmeti u otvore za ventilaciju.
- Izbegavajte direktno sunčevo zračenje.
- Otvoreni izvori vatre, kao npr. upaljene sveće, ne smeju da se stavljaju na ili direktno pored uređaja.
- U slučaju pojave smetnji i nevremena, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.
- Vodite računa da otvori za dovod i odvod vazduha u toku rada ne budu zaprljani. Nikada ne pokrivajte uređaj!
- Stavite aparat na čvrstu i ravnu podlogu, da bi se isključila mogućnost prevrtanja.
- Ne ugrađujte uređaj. Prilikom postavljanja uređaja vodite računa o tome da rastojanje bočnih površina uređaja prema zidovima ili drugim predmetima iznosi najmanje 20 cm. Sa prednje, zadnje i gornje strane uređaja rastojanje bi trebalo da bude najmanje 30 cm, da bi se obezbedila dobra cirkulacija vazduha. Vodite računa da se otvori za dovod i odvod vazduha ne zapuše.
- Uređaj sme da radi samo u prostorijama sa temperaturom od 5 °C do 32 °C.
- Koristite uređaj samo u prostorijama do maks. 16 m².
- Uređaj mora da se postavi, da radi i da se čuva u prostoriji sa površinom osnove većom od 4 m².
- Kada uređaj radi u neprovetrenim područjima, konfiguracija tih područja mora da bude takva da u slučaju curenja rashladnog sredstva, rashladno sredstvo ne može da se gomila na bilo kom mestu. U suprotnom može da nastane zapaljiva smeša.
- Uređaj sme da se čuva samo u prostorijama bez trajnih izvora paljenja (npr. otvoreni plamen, uključen uređaj na gas ili električni grejač).
- Uređaj treba da se čuva tako da se ne ošteti.
- Očistite filter za vazduh pre nego što se jako zaprlja.
- Kod odvodnjavanja pomoću creva vodite računa da se crevo ne blokira i da otvoren kraj creva bude na nižoj koti od otvora na odvodu. Kraj creva mora da bude postavljen iznad odvoda.
- Koristite uređajem samo sa umetnutim rezervoarom za vodu ili sa montiranim crevom.
- Priključite utikač sa zaštitnim kontaktom samo na propisno instaliranu, lako pristupačnu utičnicu sa zaštitnim kontaktom, čiji je napon u skladu sa podatkom na tipskoj pločici. Utičnica mora i nakon priključivanja i dalje da bude lako pristupačna.
- Pre svakog čišćenja, izvucite mrežni utikač iz mrežne utičnice.

- Uvek uspravno transportujte, koristite i skladištite uređaj! Rezervoar za vodu mora da se isprazni pre transporta.
- Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabl kada ga transportujete na točkićima.

4. Obim isporuke i pregled posle transporta

- ♦ Izvadite sve delove aparata i uputstvo za upotrebu iz ambalaže.
- ♦ Uklonite sav ambalažni materijal, kao i folije i nalepnice ako postoje.

Uređaj se standardno isporučuje sa sledećim komponentama:

- Odvlaživač vazduha
- Crevo
- EU adapter za baštensko crevo
- 4 x transportni točkići
- Ovo uputstvo za upotrebu

Napomena

- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja.
- Obratite se servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **15. Servis**).

5. Opis uređaja

(Pogledajte slike na preklapnoj strani)

- 1 Polje sa komandama
- 2 Rešetka na dovodu vazduha
- 3 Filter za vazduh
- 4 Rezervoar za vodu
- 5 Indikator napunjenosti
- 6 Točkići za transport (4x)
- 7 Ručka za nošenje
- 8 Otvor za odvod vazduha
- 9 Zaptivni čep
- 10 Otvor za izlaz vode
- 11 Kalem za namotavanje kablova
- 12 Električni kabl sa mrežnim utikačem
- 13 Taster  **REŽIM RADA**

14 LED lampica  **ODVLAŽIVANJE**

15 LED lampica  **SUŠENJE VEŠA**

16 Taster **— MINUS**

17 LED lampica  **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE**

18 LED lampica  **TAJMER**

19 LED lampica  **REZERVOAR ZA VODU PUN**

20 Displej (tajmer Hr/vlažnost vazduha %)

21 Taster **+ PLUS**

22 Taster  za **UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE**

23 Crevo

24 EU adapter za baštensko crevo

6. Tehnički podaci

Ulazni napon	220-240 V ~, 50 Hz
Ulazna snaga	245 W (na 32 °C / 90 % r. vlažnost)
Nominalna struja	1,4 A (na 32 °C / 90 % r. vlažnost)
Protok vazduha	100 m³/h
Rezervoar za vodu	oko 2,1 l
Usisni pritisak	1,2 MPa
Pritisak izduvanja	2,5 MPa
Kapacitet odvlaživanja/24 h*	10 l (na 30 °C / 80 % r. vlažnost) 5 l (na 27 °C / 60 % r. vlažnost)
Preporučena veličina prostorije	oko 16 m² odnosno oko 40 m³ (pri visini tavanice od 2,5 m)
Rashladno sredstvo	R290
Količina punjenja	35 g
Radna temperatura	5 °C do 32 °C
Dimenzije	oko 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Težina	oko 8,5 kg

* Što je niža temperatura prostorije i što je hladnije napolju, to je manji sadržaj vlažnosti u vazduhu koji struji spolja u prostoriju koja treba da se odvlaži. Iz tog razloga kapacitet odvlaživanja konstantno opada sa padom temperature i može da dovede do zaustavljanja uređaja. Ovdje se ne radi o kvaru uređaja.

7. Puštanje u rad

7.1. Pre prve upotrebe

- ◆ Stavite uređaj na ravnu, suhu i čvrstu podlogu.
- ◆ Ostavite uređaj da oko 30 minuta mirno stoji u poziciji primene, da bi rashladna tečnost mogla da se slegne.
- ◆ Proverite da li je rezervoar za vodu **(4)** ispravno umetnut.
- ◆ Spojite mrežni utikač **(12)** sa mrežnom utičnicom.

7.2. Električni priključak

⚠ PAŽNJA!

- Pre priključivanja uređaja, uporedite podatke o neophodnom ulaznom naponu na tipskoj pločici sa izvorom napajanja, predviđenom za rad uređaja. Ovi podaci moraju da se podudaraju, da ne bi došlo do oštećenja uređaja.
- Mrežni kabl **(12)** mora uvek da bude lako pristupačan, tako da, u hitnom slučaju, uređaj može lako da se odvoji od električne mreže.
- Uverite se da mrežni kabl nije oštećen i da nije položen preko vrućih površina i/ili oštih ivica, u suprotnom može da se ošteti.
- Vodite računa da električni kabl ne bude previše zategnut ili savijen.

7.3. Napomene u vezi sa radom uređaja

- Ukoliko u stambenim prostorijama trajno postoji visoka relativna vlažnost vazduha, trebalo bi da se pronađe i otkloni uzrok. (Trajno - višegodišnje - odvlaživanje po pravilu nema smisla.)
- Optimalna temperatura okruženja, da bi se iz vazduha odstranila vlažnost, iznosi 5 °C do 32 °C. Na nižim temperaturama od 5 °C, primena odvlaživača vazduha nema smisla, zato što je samo malo vlažnosti u vazduhu.
- U toku rada, temperatura prostorije može da poraste između 1 °C i 4 °C, u zavisnosti od veličine prostorije. To je normalno.

7.4. Automatsko odleđivanje

Uređaj se automatski odleđuje da se ne bi zaledio u trajnom režimu rada. Odleđivanje se automatski aktivira i može manuelno da se isključi. Uređaj ne može da se uključi u toku odleđivanja. U toku odleđivanja svetli LED lampica  **AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE (17)**. Što je niža temperatura okruženja na kojoj uređaj radi, to će ranije odnosno češće da se aktivira automatsko odleđivanje. Kada je završen postupak odleđivanja, uređaj nastavlja da radi sa prethodno izabranim podešavanjem.

7.5. Zaštita od pregrevanja

Uređaj je opremljen zaštitom od pregrevanja. Uređaj se automatski isključuje kada postoji opasnost od pregrevanja i ponovo se samostalno uključuje kada se ohladi. Uređajem ne može da se rukuje u toku faze hlađenja.

- ◆ Proverite da li su spoljašnji uslovi aktivirali zaštitu od pregrevanja (npr. temperatura iznad 32 °C ili bokada otvora za odvod vazduha **(8)**).

8. Montaža

⚠ UPOZORENJE!

- Ne priključujte uređaj tokom montaže na mrežnu utičnicu.
- ◆ Položite uređaj bočno, ravno na pod.
- ◆ Pritisnite točkice **(6)** u rupe na donjoj strani uređaja, dok potpuno ne usednu (pogledajte sliku 1).
- ◆ Postavite uređaj na točkice, nakon što ste ih montirali.

9. Transport

⚠ PAŽNJA!

- Nikada ne povlačite uređaj za mrežni kabl **(12)**, kada ga transportujete na točkicama **(6)**.
- Točkice koristite samo na ravnim površinama. Ne kotrljajte uređaj po tepisima sa dugim florom (npr. čupavi vunenim tepisi, rese). Ovi tepisi mogu da blokiraju točkice.
- ◆ Koristite točkice da uređaj transportujete po ravnoj površini.
- ◆ Uvek držite uređaj za ručku za nošenje **(7)** kada ga transportujete.

10. Rukovanje i rad

10.1. Uključivanje/isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite taster  **UKLJUČENO/ISKLJUČENO (22)**, da uključite uređaj. Oglašava se zvučni signal i LED lampica  **ODVLAŽIVANJE (14)** odnosno LED lampica  **SUŠENJE VEŠA (15)** svetli trajno.
- ◆ Pritisnite taster  **UKLJUČENO/ISKLJUČENO**, da isključite uređaj. Oglašava se zvučni signal i LED lampica  **ODVLAŽIVANJE** odnosno LED lampica  **SUŠENJE VEŠA** se gasi.

Napomena

- Uređaj uvek počinje da radi sa poslednjom izabranom postavkom.
- Ako se isključi usled nestanka struje, uređaj se automatski ponovo pokreće sa poslednjim izabranom postavkom, čim se ponovo uspostavi električno napajanje.
- ◆ Kada je podešen tajmer, uređaj se trajno isključuje nakon isteka vremena (1–24 časa).
- ◆ Kada je u programu  **ODVLAŽIVANJE** podešena vrednost za relativnu vlažnost vazduha, uređaj se isključuje čim je ta vrednost dostignuta. Uređaj se ponovo uključuje čim se prekorači ta vrednost.
- ◆ Odvlaživanje se zaustavlja kada je rezervoar za vodu **(4)** pun ili kada je uklonjen. Ventilator nastavlja da radi oko 3 minuta i zatim se isključuje. Kada je rezervoar za vodu uklonjen ili ukoliko pogrešno naleže, svetli LED lampica  **REZERVOAR ZA VODU PUN (19)**. Kada je uređaj uključen, dodatno se oko 20 sekundi oglašava zvučni signal.

Napomena

- Rezervoar za vodu mora potpuno da se gurne u uređaj, u suprotnom kondenzovana voda ne može da se pravilno sakupi.

10.2. Indikatori radnog stanja

Različita radna stanja se prikazuju na polju sa komandama **(1)** pomoću LED lampica i na displeju **(20)**:

LED indikatori

LED lampica svetli	Značenje
 REZERVOAR ZA VODU PUN (19)	Rezervoar za vodu (4) je pun ili nije umetnut.
 TAJMER (18)	Aktivirano je vreme isključivanja.
 ODVLAŽIVANJE (14)  SUŠENJE VEŠA (15)	Prikazuje izabran program.
 AUTOMATSKO ODLEĐIVANJE (17)	Automatsko odleđivanje je aktivirano.

Indikator na displeju

Indikator	Značenje
	U toku rada se trajno prikazuje trenutna relativna vlažnost vazduha u %.

Napomena

- Imajte u vidu da kod vrednosti za relativnu vlažnost vazduha treba da se uzme u obzir tolerancija od oko $\pm 3\%$ i da postoji malo kašnjenje kod isključivanja ili uključivanja uređaja odnosno odvlaživanja.

10.3. Biranje programa

Uređaj je opremljen sa dva različita programa:

ODVLAŽIVANJE

SUŠENJE VEŠA

- ◆ Pritisnite više puta taster  **REŽIM RADA (13)**, da izaberete željeni program. LED lampica  **ODVLAŽIVANJE (14)** odnosno LED lampica  **SUŠENJE VEŠA (15)** svetli.

ODVLAŽIVANJE ☹

Ovaj program Vam pruža mogućnost da sami podesite željenu vlažnost vazduha koja treba da se postigne.

- ◆ Pritisnite taster **+ PLUS (21)** ili taster **— MINUS (16)**, da podesite željenu vlažnost vazduha u koracima od 5 % između 30 % i 80 %. Podešena vrednost treperi oko 5 sekundi na displeju **(20)** i zatim se ponovo prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.

Dodatno imate mogućnost da izaberete podešavanje ☐☐ kada želite da preduzmete podešavanje ispod 30 % relativne vlažnosti vazduha. Ova postavka Vam omogućava postizanje veoma niske vlažnosti vazduha, zato što se odvija trajno odvlaživanje.

! Napomena

- Minimalna vlažnost vazduha koja može da se postigne u režimu rada ☐☐, zavisi od mnogih faktora, kao npr. dimenzije prostorije ili temperature okruženja, i sl. Zbog toga nije moguće navesti opštevažeću minimalnu vrednost.

SUŠENJE VEŠA ☹

Ovaj program možete da koristite da npr. brže osušite vlažan veš ili tekstil. Okrenite uređaj tako da protok vazduha iz otvora za odvod vazduha **(8)** bude usmeren na komade garderobe koji treba da se osuše. U ovom programu nisu moguće izmene u pogledu željene vlažnosti vazduha.

10.4. Funkcija tajmera

Uređaj je opremljen funkcijom tajmera, koja može da se aktivira kod oba programa. Mogu da se biraju vremena isključivanja od 1 do 24 časa. Uređaj se trajno isključuje nakon isteka podešenog vremena.

- ◆ U toku rada istovremeno pritisnite taster **+ PLUS (21)** i taster **— MINUS (16)**. LED lampica ☹ **TAJMER (18)** svetli i na displeju **(20)** treperi indikator ☐☐.
- ◆ Pritisnite taster **+ PLUS** ili taster **— MINUS**, da vreme isključivanja podesite od 1 do 24 časa. Izabrano vreme isključivanja treperi oko 5 sekundi na displeju i zatim se ponovo prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.
- ◆ Da bi pre vremena prekinuli funkciju tajmera, iznova istovremeno pritisnite taster **+ PLUS** i taster **— MINUS**. Pritisnite zatim taster **+ PLUS** ili taster **— MINUS**, da tajmer podesite na ☐☐. Nakon oko 5 sekundi gasi se LED lampica ☹ **TAJMER** i na displeju se prikazuje trenutna vrednost relativne vlažnosti vazduha.

10.5. Pražnjenje rezervoara za vodu

Rezervoar za vodu **(4)** ima zapreminu od oko 2,1 litara.

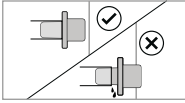
Nivo vode može da se proverí na indikatoru napunjenosti **(5)**. Uređajem može da radi samo sa umetnutim rezervoarom za vodu. Kada je rezervoar za vodu pun, svetli LED lampica **REZERVOAR ZA VODU PUN (19)**. Dodatno se oglašava zvučni signal oko 20 sekundi. Odvlaživanje se zaustavlja, ventilator nastavlja da radi oko 3 minuta i zatim se isključuje.

- ◆ Pažljivo izvucite rezervoar za vodu iz uređaja, držeći ga za udubljenja za držanje (pogledajte sliku 2).
- ◆ Ispraznite rezervoar za vodu u sudoperu (pogledajte sliku 3) i stavite rezervoar za vodu ponovo u uređaj. Uređaj nastavlja sa radom sa prethodno izabranim programom.

10.6. Odvodnjavanje pomoću creva

Kod veoma vlažnih prostorija, često ima više smisla da se voda ne sakuplja u rezervoar za vodu **(4)**, već da se direktno odvodi pomoću creva. Pomoću priloženog creva **(23)** ili EU adaptera za baštensko crevo **(24)** može da se uspostavi trajna drenaža.

! PAŽNJA!

-  Zaptivni čep **(9)** mora redovno da se proverava na čvrsto naleganje, zato što može da se pomeri usled vibracija koje su prouzrokovane radom aparata. Zaptivni čep **(9)** mora potpuno da bude upušten u otvor za izlaz vode **(10)**, zato što u suprotnom može da dođe do nezaptivenosti.
- U slučaju odvodnjavanja pomoću creva, uređaj radi u kontinuitetu u trajnom režimu rada. Kod odvodnjavanja pomoću creva vodite računa da se crevo ne savije i da po celoj dužini bude pod nagibom. U suprotnom bi voda mogla da se vrati u uređaj i da ga ošteti.
- Redovno proveravajte ceo priključni sistem na zaptivenost.
- ◆ Uklonite zaptivni čep **(9)** iz otvora za izlaz vode **(10)**.
- ◆ Natakните priloženo crevo ili EU adapter za baštensko crevo na otvor za izlaz vode (pogledajte slike 4 i 5).
- ◆ Kada se koristi EU adapter za baštensko crevo, zavrnite baštensko crevo na EU adapter za baštensko crevo (pogledajte sliku 5).

! PAŽNJA!

- EU adapter za baštensko crevo pritegnite samo rukom. Ne koristite ključ za vijke, on bi mogao da dovede do oštećenja EU adaptera za baštensko crevo.

i Napomena

- ▶ U zavisnosti od korišćenog sistema za baštensko crevo, eventualno je neophodan adapter. Adapter možete da kupite u specijalizovanoj prodavnici.
- ◆ Postavite uređaj, tako da kraj creva završava u odvodu. Pritom otvoren kraj creva mora da se nalazi ispod otvora za izlaz vode na uređaju (to znači da crevo mora da bude pod nagibom).

11. Čišćenje

11.1. Čišćenje uređaja

i PAŽNJA!

- ▶ Zaštitite uređaj od vlage i prodiranja tečnosti.
- ▶ Nikada ne potapajte uređaj u vodu, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje uređaja.
- ▶ Pre čišćenja uređaja, obavezno izvucite mrežni adapter **(12)** iz mrežne utičnice.
- ▶ Ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, jer ona mogu da nagrizu vršinu kućišta.
- ▶ Ne perite rezervoar za vodu **(4)** u mašini za pranje posuđa. U suprotnom, rezervoar bi se oštetio.
- ◆ Po potrebi, obrišite kućište blago avlaženom krpom.
- ◆ Izvadite rezervoar za vodu i prospite vodu u sudoperu. Pre umetanja, dobro osušite rezervoar za vodu iznutra i spolja.
- ◆ Preporučuje se da se rezervoar za vodu redovno čisti svake dve nedelje, da bi se sprečilo stvaranje buđi i bakterija. U tu svrhu napunite rezervoar za vodu mlakom vodom i dodajte komercijalni deterdžent za pranje posuđa. Nekoliko puta isperite rezervoar mlakom vodom. Dodatno se preporučuje da nakon čišćenja izvršite dezinfekciju. U tu svrhu koristite komercijalno sredstvo za dezinfekciju na bazi alkohola ili visokoprocentni alkohol. Obe supstance su potpuno bezopasne kada se rezervoar zatim nekoliko puta naknadno ispere mlakom vodom.
- ◆ Četkicom, mekom četkom ili usisivačem uklonite nataloženu prašinu sa rešetke na dovodu vazduha **(2)** i sa rešetke na otvoru za odvod vazduha **(8)**.

11.2. Čišćenje filtera

Efikasnost uređaja takođe zavisi od čistoće filtera. Filter za vazduh **(3)** bi trebalo da se čisti svake 2 nedelje.

- ◆ Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač **(12)** iz mrežne utičnice.
- ◆ Filter za vazduh se nalazi iza rešetke na dovodu vazduha **(2)**. Prstima uhvatite ivicu za hvatanje na filteru za vazduh i izvucite ga nagore iz uređaja (pogledajte sliku 6).
- ◆ Očistite filter za vazduh usisivačem ili ga očistite mekom četkom.
U slučaju jake zaprljanosti, operite filter za vazduh mlakom vodom.
- ◆ Ostavite filter za vazduh da se potpuno osuši pre nego što ga ponovo umetnete u uređaj.

12. Čuvanje

- ◆ Izvucite mrežni utikač **(12)** iz mrežne utičnice.
- ◆ Namotajte mrežni kabl u smeru kretanja kazaljki na satu oko kalema za namotavanje kabla **(11)** na zadnoj strani uređaja i prikleštite mrežni utikač u za to predviđen držač.
- ◆ Ispraznite rezervoar za vodu **(4)** kada ne koristite uređaj duže vreme.
- ◆ Čuvajte uređaj samo u uspravnom položaju i u suvom okruženju bez prašine i direktnog sunčevog zračenja.

13. Odlaganje

13.1. Odlaganje uređaja i ambalaže



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovi-
ma znači da ovaj aparat na kraju svog
veka korišćenja ne smete da odložite u uobičajeni
kućni otpad, već morate da ga predate na posebno
uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduze-
ću za upravljanje otpadom.

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste
odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete da
odložite putem lokalnih mesta za reciklažu.

Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način.

13.2. Odlaganje rashladnog sredstva

Ovaj uređaj sadrži rashladno sredstvo R290 (propan).

Sistem je hermetički zatvoren.

Rashladno sredstvo mora se, neoštećeno, predati na propisno zbrinjavanje. U slučaju sumnje, obratite se svojoj ovlaštenoj službi za zbrinjavanje otpada.

14. Otklanjanje grešaka

Sledeća tabela olakšava pronalaženje i otklanjanje manjih smetnji. Ako ne možete da rešite problem postupcima navedenim u nastavku, obratite se korisničkoj službi (pogledajte poglavlje **15. Servis**).

Greška	Mogući uzrok	Otklanjanje
Uređaj ne može da se uključi.	Mrežni utikač (12) nije umetnut.	Umetnite mrežni utikač u mrežnu utičnicu.
	Mrežna utičnica ne daje apon.	Proverite osigurače u domaćinstvu.
	Sigurnosno zaustavljanje u slučaju da nedostaje rezervoar za vodu (4) ili kada je pogrešno umetnut	Ispravno umetnite rezervoar za vodu.
	Rezervoar za vodu je pun.	Ispraznite rezervoar za vodu i stavite ga ponovo u uređaj.
Uređaj se povremeno zaustavlja (ventilator se isključuje).	Automatsko odleđivanje je aktivno.	To je normalan postupak uređaja.
	Vlažnost vazduha u prostoriji je dostigla željenu vrednost.	To je normalan postupak uređaja.
Uređaj ne proizvodi ili proizvodi malo kondenzovane vode.	Otvor za dovod vazduha (rešetka na dovodu vazduha (2)) ili otvor za odvod vazduha (8) je zaprljan ili pokriven.	Uverite se da su otvor za dovod vazduha (rešetka na dovodu vazduha) i otvor za odvod vazduha čisti i bez zapušenja.
	Prozori i vrata prostorije su otvoreni.	Zatvorite prozore i vrata.
Vazduh na odvodu je topao.	Proces razmene toplote	To je normalan postupak uređaja.
Na displeju (20) treperi kôd greške E1/E2 .	Greška Senzor temperature / Senzor vlažnosti vazduha	Obratite se korisničkom servisu (pogledajte poglavlje 15. Servis).

15. Servis

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: kompernass@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije. Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

16. GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu. Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamenjena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pućanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	ODVLAŽIVAČ VAZDUHA
Model:	TLE 200 B3
IAN /Serijski broj:	515082_2510
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, NEMAČKA, www.kompernass.com
Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, tel. 0800-300-180, e-mail: kontakt@lidl.rs

Содржина

1. Наменска употреба	88
2. Предупредувања и симболи што се користат	88
3. Безбедносна напомена	89
4. Содржина на испораката и проверка при транспорт	92
5. Опис на уредот	92
6. Технички податоци	92
7. Пуштање во употреба	93
7.1. Пред првата употреба	93
7.2. Електрично поврзување	93
7.3. Упатства за работа	93
7.4. Автоматско одмрзнување	93
7.5. Заштита од прегревање	93
8. Монтажа	94
9. Транспорт	94
10. Ракување и работа	94
10.1. Вклучување/исклучување на уредот	94
10.2. Индикатори за работен статус	94
10.3. Бирање програма	95
10.4. Функција за тајмер	95
10.5. Празен резервоар за вода	95
10.6. Цедење преку црево	95
11. Чистење	96
11.1. Чистење на уредот	96
11.2. Чистење на филтерот	96
12. Складирање	96
13. Отстранување	97
13.1. Отстранување на апаратот и пакувањето	97
13.2. Отстранување на разладното средство	97
14. Решавање проблеми	97
15. Гаранција на Kompernass Handels GmbH	98
15.1. Услуга	98
15.2. Увозник	98

1. Наменска употреба

Уредот е наменет исклучиво за одвлажнување дневни простории, подруми или простории за складирање со температура од 5 °C до 32 °C. Уредот може да се користи само во затворени простории. Уредот е наменет само за приватна употреба, а не за комерцијална употреба. Секоја употреба различна од онаа опишана погоре не е дозволена и може да доведе до повреди и/или до оштетување на уредот. Производителот не презема никаква одговорност за штета предизвикана од неправилна употреба. Ризикот го сноси исклучиво корисникот.

2. Предупредувања и симболи што се користат

Следниве предупредувања и симболи се користат во ова упатство, на пакувањето и на уредот (ако е применливо):

	ОПАСНОСТ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ОПАСНОСТ“ означува непосредна опасна ситуација која, доколку не се избегне, ќе доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до смрт или до сериозни повреди.
	ПРЕТПАЗЛИВО! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ПРЕТПАЗЛИВО“ означува потенцијално опасна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до полесни или до умерени повреди.
	ВНИМАНИЕ! Предупредување со овој симбол и со сигналниот збор „ВНИМАНИЕ“ означува можна ситуација која, доколку не се избегне, може да доведе до материјална штета.
	Напомена: Напомената означува дополнителни информации што го олеснуваат користењето на апаратот.

	Внимание, опасност од пожар!
	Упатства за употреба, упатства за ракување
	Екран за сервисирање, погледнете ги упатствата за ракување
	Прочитајте ги упатствата. Пред да го користите производот, прочитајте ги сите упатства за работа и безбедност. Кога го предавате производот на трето лице, предајте ја целата документација.
	Наизменична струја/напон
	Користете го апаратот само во затворен простор.
	Овој производ ги исполнува барањата на важечките европски и национални директиви.
	Не фрлајте електрични апарати во домашен отпад!
	Отстранете го пакувањето на еколошки прифатлив начин.
	Пакување направено од рециклирачки материјали. Обрнете внимание на ознаките на материјалите за пакување при одвојување на отпадот:
	Означени се со кратенки (a) и бројки (b) со следново значење: 1 - 7: Пластика, 20 - 22: Хартија и картон, 80 - 98: Композити.
	Оваа ознака потврдува дека производот е во согласност со барањата за безбедност на производот што се применуваат во Република Србија.

3. Безбедносна напомена

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТОТ ПОРАДИ СТРУЕН УДАР! **ПОСТОИ ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТОТ ДОКОЛКУ ДОЈДЕТЕ ВО КОНТАКТ СО КАБЛИ ИЛИ СО КОМПОНЕНТИ ПОД НАПОН!**

Почитувајте ги следниве безбедносни упатства за да избегнете опасност од електрична струја:

- Не користете го уредот ако кабелот за напојување или приклучокот за напојување се оштетени.
- Доколку се допрат приклучоците под напон или се смени електричната и механичката структура, постои ризик од електричен удар.
- Не ставајте го уредот во вода, вклучително и базени со вода или барички.
- Уредот никогаш не смее да се користи во близина на када, туш, полн мијалник или слично.
- Уредот, кабелот за напојување и приклучокот за напојување не смеат да се потопуваат во вода или во други течности.
- Заштитете го уредот од капки и од прскање вода.
- Ако течност влезе во уредот (освен резервоарот за вода), веднаш исклучете го уредот со приклучокот за напојување. Проверете го уредот пред да го користите повторно.

- Не ракувајте со уредот со влажни раце.
- Ако уредот паднал во вода, веднаш исклучете го приклучокот за напојување од струја. Само тогаш отстранете го уредот.

ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛОЗИЈА! **ОПАСНОСТ ОД ПОЖАР!**

- Не користете го уредот во експлозивна средина која содржи запаливи течности, гасови или прашина. Електричните алати создаваат искри што можат да запалат прашина или испарувања.
- Уредот содржи исклучително запалив гас под притисок; може да експлодира ако се загрее.
- Да се чува подалеку од топлина, жешки површини, искри, отворен пламен и други извори на палење. Не пушете.
- Не користете други предмети освен оние дозволени од производителот за да го забрзате процесот на одмрзнување.
- Уредот може да се чува само во простории без постојани извори на палење (на пр., отворен пламен, вклучен уред за гас или електричен грејач).
- Не дупчете или палете.
- Запомнете дека разладните средства немаат мирис.

- Секое лице кое работи со разладното коло мора да биде во можност да обезбеди сертификат за компетентност од акредитирано тело во индустријата покажувајќи ја својата компетентност за безбедно ракување со разладните средства користејќи ја постапката на индустрискиот стандард. Сервисните работи треба да се вршат само во согласност со спецификациите на производителот. Доколку е потребна поддршка од други луѓе за одржување и поправка, лицето обучено за ракување со запаливи разладни средства треба да ја следи работата постојано. Погрижете се да се почитуваат националните регулативи за гас.

ОПАСНОСТ ОД БОЛЕСТИ!

- Собраната вода не е соодветна за пиење или за полевање. Постои ризик по здравјето.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИЈАЛНИ ШТЕТИ!

- Не користете го уредот во базени, во перални или во слични простории.
- Уредот не е соодветен за сушење изолација. Ако изолацијата или изолацискиот материјал станал влажен по пукање на цевката, задолжително прашајте специјалист.
- Никогаш не изложувајте го уредот на температури од 0 °C или пониски. Преостанатата вода во цевките може да замрзне и да го оштети системот.
- Не користете го уредот во средини што содржат прашина или хлор.

ОСНОВНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

За безбедно ракување со уредот, имајте ги предвид следниве упатства за безбедност:

- Проверете го уредот за надворешни, видливи оштетувања пред употреба. Не управувајте со оштетен или со паднат уред.
- Ако кабелот за струја на уредот е оштетен, мора да го замени производителот или неговиот сервисер или слично квалификувано лице за да се избегнат опасности.
- Не користете го уредот на отворено.
- Држете ги прозорците и вратите затворени за време на работата за да се уверите дека уредот може да работи ефикасно.
- Не ракувајте со уредот во близина на многу запаливи гасови или супстанции, во близина на отворени пожари или на места каде што може да прска масло или вода.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, доколку се под надзор или се обучени за безбедна употреба на уредот и ги разбираат опасностите што произлегуваат од тоа.
- На децата не им е дозволено да си играат со уредот. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца без надзор.

- Поправки на уредот треба да вршат само овластени специјализирани компании или корисничката поддршка. Неправилните поправки можат да претставуваат голем ризик за корисникот. Покрај тоа, гаранцијата се поништува.
- Овој уред не смее да биде изложен на дожд. Заштитете го уредот од влага и навлегување течности и предмети во куќиштето. Никогаш не потопувајте го уредот во вода и не ставајте предмети полни со течност (на пр., вазни) на уредот. Уредот може да се оштети трајно.
- На уредот не смеат да се ставаат тешки предмети.
- Уредот не смее да биде покриен (на пр., со весници, перници или ќебиња).
- Не смее да се вметнуваат предмети во отворите за вентилација.
- Избегнувајте директна сончева светлина.
- Отворен пламен, како што се запалени свеќи, не смее да се поставува врз или директно до уредот.
- Ако се појават дефекти за време на грмотевици, извлечете го приклучокот за напојување од штекерот.
- Уверете се дека отворите за влез и излез на воздухот се секогаш без нечистотија за време на работата. Никогаш не покривајте го уредот!
- Поставете го уредот на цврста, рамна површина за да спречите превртување.
- Не вградувајте го уредот. Кога го поставувате уредот, проверете дали растојанието помеѓу страничните површини на уредот е најмалку 20 cm од сидови или други предмети. Растојанието помеѓу предниот, задниот и горниот дел на уредот треба да биде најмалку 30 cm за да се обезбеди добра циркулација на воздухот. Внимавајте да не ги блокирате отворите за влез и излез на воздухот.
- Со уредот може да се ракува само во простории со температура од 5 °C до 32 °C.
- Користете го уредот само во простории до максимум 16 m².
- Уредот мора да се постави, да се ракува и да се чува во просторија со површина поголема од 4 m².
- Ако уредот работи во непроветрени места, тие мора да бидат проектирани така што во случај на истекување на разладното средство, средството не може да се акумулира на кое било место. Во спротивно, може да се појави запалива смеса.
- Уредот мора да се чува на таков начин да не се оштети.
- Исчистете го филтерот за воздух пред да стане многу валкан.
- Кога го испуштате цревото, уверете се дека цревото не е блокирано и дека отворениот крај на цревото е понизок од отворот за излез. Крајот на цревото мора да биде над одводот.

- Работете со уредот само со инсталиран резервоар за вода или црево.
- Поврзете го заштитниот контактен приклучок само на правилно инсталиран, лесно достапен штекер со заштитни контакти чиј напон одговара на спецификациите на табличката со натпис. Приклучокот мора да остане лесно достапен дури и по поврзувањето.
- Пред секое чистење, исклучете го приклучокот за напојување од штекерот.
- Секогаш транспортирајте го, ракувајте и чувајте го уредот исправено! Резервоарот за вода мора да се испразни пред транспортот.
- Никогаш не влечете го уредот за кабелот за напојување кога го транспортирате на тркалата.

4. Содржина на испораката и проверка при транспорт

- ◆ Извадете ги сите делови од уредот и упатството за употреба од пакувањето.
- ◆ Отстранете го целиот материјал од пакувањето и евентуалните фолии и селотејп.

Содржината на испораката се состои од следниве компоненти (видете ја преклопната страница за илустрации):

- Одвлажнувач на воздух
- Црево
- Адаптер за градинарски црева за ЕУ
- 4 Тркала
- Ова упатство за употреба

i Напомена

- Уверете се дека испораката е целосна и дека нема видливи оштетувања.
- Во случај на нецелосна испоракa или оштетување заради неисправно пакување или транспорт, контактирајте со дежурната линија за корисници (видете го Поглавјето **15.1. Услуга**).

5. Опис на уредот

(Видете ја преклопната страница за илустрации)

- 1 Контролна табла
- 2 Решетка за влез на воздух
- 3 Филтер за воздух
- 4 Резервоар за вода
- 5 Индикатор за ниво
- 6 Тркала **(4)**
- 7 Рачка за носење
- 8 Отвор за излез за воздух
- 9 Чеп за затворање
- 10 Отвор за излез на вода
- 11 Намотувач на кабел
- 12 Кабел за напојување со приклучок за напојување
- 13 Копче **REЖИМ**
- 14 LED-индикатор **ОДВЛАЖНУВАЊЕ**
- 15 LED-индикатор **СУШЕЊЕ АЛИШТА**
- 16 Копче **МИНУС**
- 17 LED-индикатор **АВТОМАТСКО ОДМРЗНУВАЊЕ**
- 18 LED-индикатор **ТАЈМЕР**
- 19 LED-индикатор **ПОЛН РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА**
- 20 Екран (тајмер ч/влажност на воздухот %)
- 21 Копче **ПЛУС**
- 22 Копче **ВКЛ./ИСК.**
- 23 Црево
- 24 Адаптер за градинарски црева за ЕУ

6. Технички податоци

Влезен напон	220 - 240 V ~, 50 Hz
Влезна моќност	245 W (при 32 °C / 90 % рел. влажност)
Потрошувачка на енергија во режим на подготвеност	0,33 W
Номинална струја	1,4 A (при 32 °C / 90 % рел. влажност)
Проток на воздух	100 m³/h
Резервоар за вода	прибл. 2,1 литри

Влезен притисок	1,2 MPa
Притисок при испуштање	2,5 MPa
Перформанси за одвлажнување/24 ч.*	10 l (при 30 °C / 80 % рел. влажност) 5 l (при 27 °C / 60 % рел. влажност)
Препорачана големина на соба	прибл. 16 m ² или прибл. 40 m ³ (со висина на таванот од 2,5 m)
Разладно средство	R290
Количина на полнење	35 g
Работна температура	5 до 32 °C
Димензии	прибл. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Тежина	прибл. 8,5 kg

* Колку е пониска собната температура и постудена надворешната температура, толку помалку влага се складира во воздухот и тече одговор во просторијата да се одвлочи. Заради оваа причина, перформансите на одвлажнување постојано се намалуваат со опаѓање на температурите и може да дојде до застој. Ова не е дефект на уредот.

7. Пуштање во употреба

7.1. Пред првата употреба

- ◆ Поставете го уредот на рамна, сува и цврста површина.
- ◆ Оставете го уредот во работна положба приближно 30 минути за да се стабилизира течноста за ладење.
- ◆ Проверете дали резервоарот за вода (4) е правилно вметнат.
- ◆ Поврзете го кабелот за напојување (12) во штекер.

7.2. Електрично поврзување

⚠ ВНИМАНИЕ!

- Пред да го поврзете уредот, споредете ги информациите за потребниот влезен напон на плочката со спецификациите со изворот на напон предвиден за работа. Овие податоци мора да се совпаѓаат за да нема оштетување на уредот.
- Кабелот за напојување (12) мора секогаш да биде лесно достапен за да може уредот во итен случај брзо да се исклучи од електричната мрежа.

- Уверете се дека кабелот за напојување е неоштетен и дека не е поставен преку жешки површини и/или остри рабови, во спротивно ќе се оштети.
- Уверете се дека кабелот за струја не е затегнат или свиткан.

7.3. Упатства за работа

- Доколку имате постојано висока релативна влажност во вашите простории за живеење, причината треба да се најде и да се отстрани. (Континуирано одвлажнување во текот на многу години главно не е препорачливо.)
- Оптималната температура на околината за отстранување на влагата од воздухот е помеѓу 5 и 32 °C. Под 5 °C, користењето на одвлажнувач е бесмислено, бидејќи има многу малку влага во воздухот.
- За време на работата, температурата во просторијата може да се покачи помеѓу 1 - 4 °C, во зависност од големината на просторијата. Ова е нормално.

7.4. Автоматско одмрзнување

За да се спречи замрзнување на уредот за време на континуирана работа, тој се одмрзнува автоматски. Одмрзнувањето се активира автоматски и не може да се исклучи рачно. Уредот не може да се исклучи за време на одмрзнувањето. За време на одмрзнувањето свети LED-индикаторот ❄ **АВТОМАТСКО ОДМРЗНУВАЊЕ (17)**. Колку е пониска температурата на околината на која работи уредот, толку порано или почесто се активира автоматското одмрзнување. Откако ќе заврши процесот на одмрзнување, уредот продолжува да работи во претходно избраната поставка.

7.5. Заштита од прегревање

Уредот има заштита од прегревање. Автоматски се исклучува во случај на прегревање и автоматски се вклучува откако ќе се излади. Уредот не може да работи за време на фазата на ладење.

- ◆ Проверете дали надворешните услови би можеле да ја активираат заштитата од прегревање (на пр., температури над 32 °C или блокирање на отворот за излез за воздух (8)).

8. Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

- ▶ Не поврзувајте го уредот во штекер за време на монтирањето.
- ◆ Поставете го уредот рамно на страна на подот.
- ◆ Притиснете ги тркалата **(6)** во четирите дупки на долната страна од уредот додека не кликнат целосно на своето место (видете Сл. 1).
- ◆ Поставете го уредот на тркалата откако ќе ги монтирате.

9. Транспорт

ВНИМАНИЕ!

- ▶ Никогаш не влечете го уредот за кабелот за напојување **(12)** кога го транспортирате на тркалата **(6)**.
- ▶ Користете ги тркалата само на рамни површини. Не тркалајте го уредот врз теписи со долги влакна (на пр., флокати, реси). Овие можат да ги блокираат тркалата.
- ◆ Користете ги тркалата за транспорт на уредот на рамна површина.
- ◆ Секогаш држете го уредот за рачката за носење **(7)** кога го транспортирате.

10. Ракување и работа

10.1. Вклучување/исклучување на уредот

- ◆ Притиснете го копчето  **ВКЛ./ИСК. (22)**, за да го вклучите уредот. Се огласува сигнален тон и LED-индикаторот  **ОДВЛАЖНУВАЊЕ (14)** или LED-индикаторот  **СУШЕЊЕ АЛИШТА (15)** свети континуирано.
- ◆ Притиснете го копчето  **ВКЛ./ИСК.**, за да го вклучите уредот. Се огласува сигнален тон и LED-индикаторот  **ОДВЛАЖНУВАЊЕ** или LED-индикаторот  **СУШЕЊЕ АЛИШТА** се исклучува.

Напомена

- ▶ Уредот секогаш се стартува со последно избраната поставка.
- ▶ Доколку уредот се исклучи заради прекин на електричната енергија, тој автоматски ќе се рестартира со последно избраната поставка штом ќе се воспостави напојувањето.
- ◆ Доколку е поставен тајмер, уредот трајно ќе се исклучи откако ќе истече времето (1 - 24 часа).

- ◆ Доколку вредноста за релативна влажност е поставена во програмата за  **ОДВЛАЖНУВАЊЕ**, уредот се исклучува штом ќе се достигне таа вредност. Уредот повторно се вклучува штом ќе се надмине вредноста.
- ◆ Кога резервоарот за вода **(4)** е полн или отстранет, одвлажувањето запира. Вентилаторот продолжува да работи приближно 3 минути, а потоа се исклучува. Ако е неправилно сместен или ако резервоарот за вода е отстранет, ќе светне LED-индикаторот  **ПОЛН РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА(19)**. Кога е вклучено, се огласува и звучен сигнал во траење од приближно 20 секунди.

Напомена

- ▶ Резервоарот за вода мора да се вметне целосно во уредот, во спротивно кондензатот нема да може да се собере правилно.

10.2. Индикатори за работен статус

Различните работни состојби се прикажани на контролната табла **(1)** преку LED-индикатори и на екранот **(20)**:

LED-индикатори

LED-индикаторот свети	Значење
 ПОЛН РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА(19)	Резервоарот за вода (4) е полн или не е вметнат.
 ТАЈМЕР (18)	Активиран е тајмер за исклучување.
 ОДВЛАЖНУВАЊЕ (14)  СУШЕЊЕ АЛИШТА (15)	Ја прикажува избраната програма.
 АВТОМАТСКО ОДМРЗНУВАЊЕ (17)	Автоматското одмрзнување е активирано.

Индикатор за приказ

Индикатор	Значење
	За време на работата, моменталната вредност на релативната влажност во % континуирано се прикажува.

Напомена

- Имајте предвид дека вредностите на релативната влажност можат да имаат толеранција од приближно $\pm 3\%$ и дека може да има мало доцнење при вклучувањето или исклучувањето на уредот или во процесот на одvlaжнување.

10.3. Бирање програма

Уредот има две различни програми:

ОДВЛАЖНУВАЊЕ

СУШЕЊЕ АЛИШТА

- ◆ Притискајте го копчето  **РЕЖИМ (13)** повеќе пати за да ја изберете саканата програма. LED-индикаторот  **ОДВЛАЖНУВАЊЕ (14)** или LED-индикаторот  **СУШЕЊЕ АЛИШТА (15)** свети.

ОДВЛАЖНУВАЊЕ

Оваа програма ви овозможува сами да го поставите пасакваното ниво на влажност.

- ◆ Притиснете го копчето **+ ПЛУС (21)** или копчето **— МИНУС (16)** за да ја приспособите саканата влажност во зголемувања од 5% помеѓу 30% и 80%. Поставената вредност трепка на екранот приближно 5 секунди **(20)**, а потоа повторно се прикажува моменталната вредност на релативна влажност.

Дополнително, имате можност да ја изберете поставката  ако сакате да поставите вредност под 30% релативна влажност. Оваа поставка ви овозможува да постигнете многу ниски нивоа на влажност, бидејќи се одвива континуирано одvlaжнување.

Напомена

- Минималната влажност што може да се постигне во работниот режим  зависи од многу фактори, како што се големината на просторијата или температурата на околината итн. Затоа, не е можно да се именува универзално валидна минимална вредност.

СУШЕЊЕ АЛИШТА

Можете да ја користите оваа програма, на пример, за побрзо сушење влажни алишта или текстил. Свртете го уредот така што протокот на воздух од отворот за излез за воздух **(8)** да биде насочен кон облеката што треба да се суши. Промените на пасакваното ниво на влажност не се можни во оваа програма.

10.4. Функција за тајмер

Уредот е опремен со функција за тајмер што може да се активира во обете програми. Можете да изберете 24-часовно време на исклучување во опсег од 1 до 24 часа. Уредот ќе биде трајно исклучен откако ќе истече поставеното време.

- ◆ За време на работата, истовремено притиснете ги копчето **+ ПЛУС (21)** и копчето **— МИНУС (16)**. LED-индикаторот  **ТАЈМЕР (18)** светнува и на екранот **(20)** трепка .
- ◆ Притиснете го копчето **+ ПЛУС** или копчето **— МИНУС** за да поставите време на исклучување од 1 до 24 часа. Избраното време на исклучување трепка на екранот приближно 5 секунди, а потоа повторно се прикажува моменталната вредност на релативна влажност.
- ◆ За да го завршите тајмерот предвреме, повторно притиснете ги копчето **+ ПЛУС** и копчето **— МИНУС** истовремено. Потоа притиснете го копчето **+ ПЛУС** или копчето **— МИНУС** за да го поставите тајмерот на . По приближно 5 секунди, LED-индикаторот  **ТАЈМЕР** се исклучува и се прикажува моменталната вредност на релативната влажност.

10.5. Празен резервоар за вода

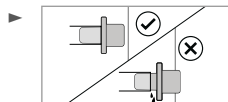
Резервоарот за вода **(4)** има капацитет од приближно 2,1 литри. Нивото на водата може да се провери на индикаторот за ниво **(5)**. Уредот може да работи само со вметнат резервоар за вода. Кога резервоарот за вода е полн, свети LED-индикаторот  **ПОЛН РЕЗЕРВОАР ЗА ВОДА (19)**. Дополнително, се огласува звучен сигнал во траење од приближно 20 секунди. Одvlaжнувањето запира, вентилаторот продолжува да работи околу 3 минути, а потоа се исклучува.

- ◆ Внимателно извлекете го резервоарот за вода од уредот користејќи ги страничните вдлабнатини за рачката (видете Сл. 2).
- ◆ Испразнете го резервоарот за вода во мјалник (видете Сл. 3) и вратете го резервоарот за вода во уредот. Уредот продолжува да работи со претходно избраната програма.

10.6. Цедење преку црево

Во многу влажни простории, честопати е попрактично водата да не се собира во резервоарот за вода **(4)**, туку да се исцеди директно преку црево. Со испорачаното црево **(23)** или адаптерот за градинарско црево за EY **(24)**, можно е да се создаде траен систем за одводнување.

❗ ВНИМАНИЕ!



Чепот за затворање **(9)** мора да се проверува редовно за да се обезбеди дека е безбедно поставен, бидејќи може да се

помести заради вибрации предизвикани од работата. Чепот за затворање мора да се вметне целосно во отворот за излез на вода **(10)**, во спротивно може да дојде до протекнување.

- ▶ При цедење со црево, уредот работи континуирано. При цедење со црево, уверете се дека цревото не е превиткано и дека поминува под накосен агол по целата должина. Во спротивно, водата може да се врати во уредот и да го оштети.
- ▶ Редовно проверувајте го целиот систем на поврзување за протекнување.
- ◆ Отстранете го чепот за затворање **(9)** од отворот за излез на вода **(10)**.
- ◆ Прикачете го испорачаното црево или адаптерот за градинарско црево за ЕУ на отворот за вода (видете ги сликите 4 и 5).
- ◆ Кога го користите адаптерот за градинарско црево за ЕУ, заврете го градинарското црево на адаптерот за градинарско црево за ЕУ (видете Сл. 5).

❗ Напомена

- ▶ Во зависност од системот за градинарски црева што се користи, може да биде потребен дополнителен адаптер. Можете да го купите ова од специјализирани продавници.

❗ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Затегнете го адаптерот за градинарско црево за ЕУ само рачно. Не користете клучеви, тоа може да го оштети адаптерот за градинарско црево за ЕУ.
- ◆ Поставете го уредот така што крајот на цревото да биде над одводот. Отворениот крај на цревото мора да биде поставен под излезот за вода на уредот (затоа цревото мора да има наклон).

11. Чистење

11.1. Чистење на уредот

❗ ВНИМАНИЕ!

- ▶ Заштитете го уредот од влага и од навлегување течности.
- ▶ Никогаш не потопувајте го уредот под вода за да избегнете непоправлива штета.

- ▶ Секогаш исклучувајте го приклучокот за напојување **(12)** од штекерот пред чистење на уредот.
- ▶ Не користете агресивни или абразивни средства за чистење, бидејќи тие можат да ја оштетат површината на кукиштето.
- ▶ Не чистете го резервоарот за вода **(4)** во машина за миење садови. Во спротивно, ќе биде оштетено.
- ◆ Доколку е потребно, избришете го кукиштето со малку влажна крпа.
- ◆ Извадете го резервоарот за вода и истурете ја водата во миялник. Темелно исушете го резервоарот за вода однатре и однадвор пред да го вметнете.
- ◆ Се препорачува редовно чистење на резервоарот за вода секои две седмици за да се спречи појава на мувла и бактерии. За да го направите ова, наполнете го резервоарот за вода со млака вода и додајте стандардна течност за миење садови. Исплакнете неколку пати со млака вода. Дополнително, се препорачува дезинфекција по чистењето. Користете комерцијално достапно средство за дезинфекција на база на алкохол или алкохол со висока отпорност. И двете супстанции се сосема безопасни ако потоа се исплакнат неколку пати со млака вода.
- ◆ Отстранете ги наспатите од прашина од решетката за влез на воздух **(2)** и отворот за излез за воздух **(8)** со мека четка или правосмукалка.

11.2. Чистење на филтерот

Перформансите на уредот зависат и од чистотата на филтерот.

Филтерот за воздух **(3)** треба да се чисти секои 2 седмици.

- ◆ Исклучете го уредот и исклучете го кабелот за напојување **(12)** од штекерот.
- ◆ Филтерот за воздух се наоѓа зад решетката за влез на воздух **(2)**. Фатете го работ на рачката на филтерот за воздух со прстите и повлечете го нагоре од уредот (видете Сл. 6).
- ◆ Смукајте го филтерот за воздух или исчистете го со мека четка. Доколку е многу извалкан, измијте го филтерот за воздух со млака вода.
- ◆ Оставете го филтерот за вода целосно да се исуши на воздух пред да го вратите во уредот.

12. Складирање

- ◆ Исклучете го кабелот за напојување **(12)** од штекерот.
- ◆ Замотајте го кабелот за напојување во насока на стрелките на часовникот околу намотувачот на кабелот **(11)** на задната страна од уредот и стегнете го приклучокот за напојување во означениот држач.

- ◆ Испразнете го резервоарот за вода **(4)** ако нема да го користите уредот подолг временски период.
- ◆ Чувајте го уредот само во исправена положба и на суво опкружување без прашина, подалеку од директна сончева светлина.

13. Отстранување

13.1. Отстранување на апаратот и пакувањето



Симболот на пречкртана корпа за отпадоци на тркала значи дека овој апарат не смее да се фрла со домашен отпад на крајот од неговиот работен век. Апаратот мора да се предаде на означени места за собирање, центри за рециклирање или објекти за отстранување отпад.

Избришете ги сите лични податоци пред да го вратите апаратот. Пакувањето е направено од еколошки материјали што можете да ги фрлите во вашиот локален центар за рециклирање. Отстранете го пакувањето на еколошки начин.

13.2. Отстранување на разладното средство

Овој уред содржи R290 (пропан) како разладно средство. Системот е херметички затворен.

Разладното средство мора да се отстрани правилно и неопштено. Доколку се сомневате, контактирајте со компанија за отстранување отпад.

14. Решавање проблеми

Следнава табела помага да се лоцираат и да се поправат помали дефекти. Ако не можете да го решите проблемот со чекорите споменати подолу, контактирајте со службата за корисници (видете го Поглавјето **15.1. Услуга**).

Грешка	Можна причина	Решение
Уредот не може да се вклучи.	Кабелот за напојување (12) не е вметнат.	Приклучете го кабелот за напојување во штекер.
	Штекерот не дава никаков напон.	Проверете ги осигурувачите во домот.
	Безбедносно запирање заради недостаток или неправилно вметнат резервоар за вода (4) .	Правилно вметнете го резервоарот за вода.
	Резервоарот за вода е полн.	Испразнете го резервоарот за вода и вратете го.
Уредот повремено запира (вентилаторот се исклучува).	Автоматското одмрзнување е активно.	Ова е нормално работење на уредот.
	Влажноста во просторијата го достигнала посаканото ниво.	Ова е нормално работење на уредот.
Уредот произведува малку или воопшто не произведува кондензација.	Отворот за влез на воздух (решетка за влез на воздух (2)) или отворот за излез на воздух (8) е валкан или покриен.	Проверете дали отворот за влез на воздух (решетката за влез на воздух) и отворот за излез на воздух се чисти и без запушувања.
	Прозорците и вратите на собата се отворени.	Затворете ги прозорците и вратите.
Издувниот воздух е топол.	Процес на размена на топлина	Ова е нормално работење на уредот.
Кодот за грешка „E1/E2“ трепка на екранот (20) .	Грешка на сензорот за температура/влажност	Контактирајте со корисничката поддршка (видете го Поглавјето 15.1. Услуга).

15. Гаранција на Kompernass Handels GmbH

Почитуван купувач,

Добивате 3-годишна гаранција за овој уред од датумот на купување. Во случај на дефекти на овој производ, имате законски права против продавачот на производот. Овие законски права не се ограничени со нашата гаранција наведена подолу.

Гарантни услови

Гарантниот период започнува од датумот на купување. Чувајте ја сметката на безбедно. Ова е потребно како доказ за купување. Доколку се појави дефект во материјалите или во изработката во рок од три години од датумот на купување на овој производ, ние, по наша дискреција, бесплатно ќе го поправиме, замениме или ќе ви ја вратиме куповната цена. Оваа гаранција бара неисправниот уред и доказот за купување (сметката) да бидат доставени во рок од три години, заедно со краток писмен опис на дефектот и кога се појавил.

Доколку дефектот е опфатен со нашата гаранција, ќе го добиете поправениот или новиот производ. Поправката или замената на производот не започнува нов гарантен рок.

Гарантен период и законски барања за дефекти

Гарантниот период не се продолжува со гаранцијата. Ова важи и за заменети и за поправени делови. Секоја штета или дефект што е присутна во моментот на купувањето мора да се пријави веднаш по распакувањето. Поправките потребни по истекот на гарантниот период се наплаќаат.

Опсег на гаранција

Уредот е внимателно произведен според строгите упатства за квалитет и темелно е тестиран пред испорака.

Гаранцијата важи за дефекти во материјалот или во производството. Оваа гаранција не ги опфаќа деловите од производот кои се предмет на нормално абеење или оштетување на кршливи делови како што се прекинувачи или делови направени од стакло.

Оваа гаранција е неважечка ако производот е оштетен, неправилно користен или неодржуван. За да се обезбеди правилна употреба на производот, сите упатства содржани во упатството за употреба мора да се следат строго. Употребата и дејствијата за кои се препорачува или се предупредува во упатствата за работа мора да се избегнуваат по секоја цена.

Производот е наменет за приватна, а не за комерцијална употреба. Во случај на злоупотреба, неправилно ракување, употреба на сила или модификации што не се извршени од нашиот овластен сервисен центар, гаранцијата ќе биде неважечка.

Обработка во случај на барање за гаранција

За да се уверите дека вашето барање ќе биде брзо обработено, следете ги упатствата подолу:

- За сите прашања, имајте ги сметката и бројот на артиклот (IAN) 515082_2510 како доказ за купување.
- Бројот на артиклот може да се најде на плочката со спецификации на производот, на гравура на производот, на насловната страница од упатството за работа (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Доколку се појават какви било неисправности или други дефекти, прво контактирајте со сервисниот оддел наведен подолу преку **телефон** или **е-пошта**.
- Потоа можете да испратите производ регистриран како неисправен, без поштарина, на адресата за сервис што ви е наведена, приложувајќи го доказот за купување (сметката) и наведувајќи го дефектот и кога се појавил.

15.1. Услуга

МК Услуга за Северна Македонија

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: kompernass@lidl.mk

IAN 515082_2510

15.2. Увозник

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ГЕРМАНИЈА

www.kompernass.com

Tabela e përmbajtjes

1. Përdorimi i synuar	100
2. Paralajmërimi dhe simbole të përdorura	100
3. Udhëzime sigurie	101
4. Objekti i inspektimit të dorëzimit dhe transportit	104
5. Përshkrimi i pajisjes	104
6. Të dhëna teknike	104
7. Vënia në punë	105
7.1. Përpapa përdorimit të parë	105
7.2. Lidhja me energjinë elektrike	105
7.3. Udhëzime për operimin	105
7.4. Shkrirje automatike	105
7.5. Mbrojtje nga mbinxehja	105
8. Montimi	105
9. Transporti	105
10. Operimi dhe funksionimi	106
10.1. Ndezja dhe fikja e pajisjes	106
10.2. Treguesit e statusit operativ	106
10.3. Zgjedhja e programit	106
10.4. Funksioni i kohëmatësit	107
10.5. Zbraza e rezervuarit të ujit	107
10.6. Tubi i kullimit	107
11. Zhbllokimi	108
11.1. Pastrimi i pajisjes.	108
11.2. Pastrimi i filtrit	108
12. Ruajtja	108
13. Asgjësimi	108
13.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin	108
13.2. Asgjësimi i ftohësit	108
14. Zgjidhja e problemeve	109
15. Garancia e Kompernaß Handels GmbH	110
15.1. Shërbimi.	110
15.2. Importuesi.	110

1. Përdorimi i synuar

Pajisja është projektuar ekskluzivisht për tharjen e lagështirës së hapësirave të banimit, bodrumeve ose magazinave me një temperaturë prej 5 °C deri në 32 °C. Pajisja mund të përdoret vetëm në ambiente të brendshme. Pajisja është projektuar vetëm për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial. Çdo përdorim tjetër përveç atyre të përshkruara më sipër nuk lejohet dhe mund të rezultojë në lëndime dhe/ose dëmtime të pajisjes. Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm. Rreziku është përgjegjësi vetëm e përdoruesit.

2. Paralajmërimet dhe simbole të përdorura

Paralajmërimet dhe simbolet e mëposhtme përdoren në këtë manual, në paketim dhe në pajisje (sipas rastit):

	RREZIK! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "RREZIK" tregon një situatë të rrezikshme të afërt e cila, nëse nuk shmanget, do të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	PARALAJMËRIM! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese „PARALAJMËRIM“ tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në vdekje ose lëndime serioze.
	KUJDES! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "KUJDES" tregon një situatë potencialisht të rrezikshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në lëndime të lehta ose të moderuara.
	VINI RE! Një paralajmërim me këtë simbol dhe fjalën sinjalizuese "VINI RE" tregon një situatë të mundshme e cila, nëse nuk shmanget, mund të rezultojë në dëmtime të pronës.
	Shënim: Një shënim tregon informacion shtesë që e bën më të lehtë përdorimin e pajisjes.
	Kujdes, rrezik zjarri!

	Udhëzime për përdorim, manual përdorimi
	Treguesi i shërbimit, shihni udhëzimet e përdorimit
	Lexoni udhëzimet. Para përdorimit të produktit, ju lutemi lexoni të gjitha udhëzimet e funksionimit dhe sigurisë. Kur ia kaloni produktin një pale të tretë, dorëzoni të gjitha dokumentet.
	Rryma/tensioni alternativ
	Përdoreni pajisjen vetëm në ambientet e brendshme.
	Ky produkt përmbush kërkesat e direktivave evropiane dhe kombëtare në fuqi.
	Mos e hidhni pajisjen elektrike në mbeturinat shtëpiake!
	Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.
	Paketimi është bërë nga materiale të riciklueshme. Vini re etiketimin e materialeve të paketimit në ndarjen e mbeturinave: Këto karakterizohen nga shkurtetat (a) dhe shifrat (b) me kuptimin e mëposhtëm: 1-7: Plastika, 20-22: Letër dhe karton, 80-98: Materiale të ndryshme.
	
	Kjo markë konfirmon që produkti përputhet me kërkesat e sigurisë së produktit të zbatueshme në Republikën e Serbisë.

3. Udhëzime sigurie

RREZIK! RREZIK I LARTË NGA RRYMA ELEKTRIKE! KONTAKTI ME TELAT OSE KOMPONENTËT NËN TENSION ËSHTË KËRCËNUES PËR JETËN!

Ju lutemi të ndiqni udhëzimet e mëposhtme të sigurisë për të shmangur rreziqet e goditjes elektrike:

- Mos e përdorni pajisjen nëse spina ose kabloja e energjisë janë të dëmtuara.
- Prekja e kablove nën tension ose ndryshimi i strukturës elektrike dhe mekanike përbën rrezik goditjeje elektrike.
- Mos e vendosni pajisjen në ujë, përfshirë pellgje ose pishina.
- Pajisja nuk duhet të përdoret kurrë pranë një vaske, dushi, lavamani të mbushur ose vende të ngjashme.
- Pajisja, kabloja e energjisë dhe spina e energjisë nuk duhet të zhyten në ujë ose lëngje të tjera.
- Mbrojeni pajisjen nga pikat dhe spërkatjet e ujit.
- Nëse në pajisje hyn ndonjë lëng (përveç rezervuarit të ujit), hiqeni menjëherë nga priza. Kontrolloni pajisjen përpara se ta rindizni.
- Mos e përdorni pajisjen me duar të lagura.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni menjëherë nga priza. Vetëm atëherë duhet ta hiqni pajisjen.

RREZIK SHPËRTHIMI!

RREZIK ZJARRI!

- Mos e përdorni pajisjen në mjedise potencialisht shpërthyesë që përmbajnë lëngje, gazra ose pluhura të ndezshëm. Pajisjet elektrike prodhojnë shkëndija që mund të ndezin pluhurin ose avujt.

- Pajisja përmban gaz jashtëzakonisht të ndezshëm nën presion; mund të shpërthejë nëse nxehet.
- Mbajeni larg nxehtësisë, sipërfaqeve të nxehta, shkëndijave, flakëve të hapura dhe burimeve të tjera të ndezjes. Mos pini duhan.
- Mos përdorni asnjë artikull, përveç atyre të lejuara nga prodhuesi, për të përshpejtuar procesin e shkrirjes.
- Pajisja duhet të ruhet vetëm në dhoma pa burime të përhershme ndezjeje (p.sh., flakë të hapura, një pajisje gazi të ndezur ose një ngrohës elektrik).
- Mos shponi ose digjini.
- Mbani mend se ftohësit janë pa erë.
- Çdo person që punon në qarkun e ftohësit duhet të paraqesë prova të kompetencës nga një organ i akredituar nga industria, që dëshmojnë kompetencën e tij në trajtimin e sigurt të ftohësve duke përdorur një procedurë standarde të industrisë. Punimet e shërbimit duhet të kryhen vetëm në përputhje me specifikimet e prodhuesit. Nëse kërkohet ndihma e personave shtesë për punimet e mirëmbajtjes dhe riparimit, puna duhet të mbikëqyrët vazhdimisht nga një person i trajnuar në trajtimin e ftohësve të ndezshëm. Veproni në përputhje me rregulloret kombëtare për përdorimin e gazit.

RREZIK SËMUNDJEJE!

- Uji i mbledhur nuk është i përshtatshëm për të pirë ose vaditur. Ekziston një rrezik për shëndetin.

❗ VINI RE! DËMTIM PRONE!

- Mos e përdorni pajisjen në pishina, banjo ose dhoma të ngjashme.
- Pajisja nuk është e përshtatshme për tharjen e izolimit. Nëse materiali izolues ose izolues i zhurmës është lagur pas shpërthimit të një tubi, duhet patjetër të konsultoheni me një profesionist.
- Mos e ekspozoni kurrë pajisjen në temperatura 0 °C ose më të ulëta. Uji i mbetur në tuba mund të ngrijë dhe të dëmtojë sistemin.
- Mos e përdorni pajisjen në mjedise me pluhur ose që përmbajnë klor.

UDHËZIMET BAZË TË SIGURISË

Për të siguruar përdorimin e sigurt të pajisjes, ju lutemi të ndiqni udhëzimet e mëposhtme të sigurisë:

- Kontrolloni pajisjen për dëmtime të jashtme dhe të dukshme para përdorimit. Mos përdorni një pajisje të dëmtuar ose të aksidentuar.
- Nëse kabloja e energjisë e kësaj pajisjeje dëmtohet, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi ose agjenti i tij i shërbimit ose një person i kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur rreziqet.
- Mos e përdorni pajisjen në ambiente të jashtme.
- Mbani dritaret dhe dyert e mbyllura gjatë funksionimit për t'u siguruar që pajisja të funksionojë në mënyrë efektive.
- Mos e përdorni pajisjen pranë gazrave ose substancave shumë të ndezshme, pranë flakëve të hapura ose në vende ku mund të spërkatet vaj ose ujë.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, apo me mungesë përvojë dhe njohuri, nëse janë nën mbikëqyrje ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet që vijnë nga përdorimi i saj.
- Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Riparimet e pajisjes duhet të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar ose nga shërbimi ndaj klientit. Riparimet e papërshtatshme mund të paraqesin rreziqe të konsiderueshme për përdoruesin. Për më tepër, kërkesa për garanci skadon.
- Kjo pajisje nuk duhet të ekspozohet ndaj shiut. Mbrojeni pajisjen nga lagështia dhe hyrja e lëngjeve dhe objekteve në kuti. Mos e zhytni kurrë pajisjen në ujë dhe mos vendosni objekte të mbushura me lëng (p.sh., vazo) mbi pajisje. Pajisja mund të dëmtohet në mënyrë të riparueshme.
- Objekte të rënda nuk duhet të vendosen mbi pajisje.
- Pajisja nuk duhet të mbulohet (p.sh. me gazeta, jastëkë ose batanije).
- Asnjë objekt nuk lejohet të futet në vrimat e ventilimit.

- Shmangni rrezet direkte të diellit.
- Flaka e hapur, siç janë qirinjtë e ndezur, nuk duhet të vendoset mbi ose direkt pranë pajisjes.
- Në rast defektesh ose stuhish me bubullima, hiqeni kabllon e energjisë nga priza e murit.
- Sigurohuni që vrimat e hyrjes dhe daljes së ajrit të jenë gjithmonë pa ndotës gjatë funksionimit. Mos e mbuloni kurrë pajisjen!
- Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të fortë dhe të niveluar për të parandaluar përmbytjen e saj.
- Mos e instaloni pajisjen. Kur instaloni pajisjen, sigurohuni që distanca midis sipërfaqeve anësore të pajisjes dhe mureve ose objekteve të tjera të jetë të paktën 20 cm. Distanca midis pjesës së përparme, të pasme dhe të sipërme të pajisjes duhet të jetë të paktën 30 cm për të siguruar qarkullim të mirë të ajrit. Sigurohuni që të mos bllokoni vrimat e hyrjes dhe daljes së ajrit.
- Pajisja mund të përdoret vetëm në dhoma me temperaturë midis 5 °C dhe 32 °C.
- Përdoreni pajisjen vetëm në dhoma me një sipërfaqe maksimale deri në 16 m².
- Pajisja duhet të instalohet, të vihet në punë dhe të ruhet në një dhomë me sipërfaqe dysHEMEJE më të madhe se 4m².
- Nëse pajisja përdoret në zona të pa ventiluara, këto zona duhet të projektohen në një mënyrë të tillë që, në rast të rrjedhjes së ftohësit, ftohësi të mos grumbullohet askund. Përndryshe, mund të formohet një përzierje e ndezshme.
- Pajisja duhet të ruhet në një mënyrë të tillë që të mos dëmtohet.
- Pastroni filtrin e ajrit përpara se të ndotet shumë.
- Kur zbrazni tubin e kullimit, sigurohuni që tubi të mos jetë i bllokuar dhe që fundi i hapur i tubit të jetë më poshtë se vrima e daljes. Fundi i tubit duhet të vendoset mbi një kullues.
- Përdoreni pajisjen vetëm me rezervuarin e ujit të futur ose tubin e instaluar.
- Lidheni spinën e tokëzuar vetëm në një prizë të tokëzuar të instaluar siç duhet, lehtësisht të arritshme dhe me tension të lartë, në përputhje me specifikimet në pllakën e specifikimeve. Priza elektrike duhet të mbetet lehtësisht e arritshme edhe pasi të jetë lidhur në prizë.
- Hiqeni kabllon e energjisë nga priza para pastrimit.
- Gjithmonë transportoni, përdorni dhe ruani pajisjen drejt! Rezervuari i ujit duhet të zbrazet para transportit.
- Mos e tërhiqni kurrë kabllon e energjisë kur e transportoni pajisjen mbi rrota.

4. Objekti i inspektimit të dorëzimit dhe transportit

- Hiqni të gjitha pjesët e pajisjes dhe udhëzimet e përdorimit nga kutia.
- Hiqni të gjitha materialet e paketimit dhe çdo fletë metalike dhe ngjithëse.

Sasia e dorëzimit përbëhet nga komponentët e mëposhtëm (shihni faqen e palosshme për ilustrime):

- Pajisje për heqjen e lagështisë (Dehumidifikues)
- Tub
- Adaptues i tubit sipas standardit të BE-së
- 4 x rrota transporti
- Ky manual përdorimi

i Shënim

- Kontrolloni dorëzimin për plotësinë dhe për dëmtime të dukshme.
- Në rast të dorëzimit të paplotë ose dëmtimit si pasojë e paketimit të dëmtuar ose transportit, kontaktoni linjën e ndihmës së shërbimit (shih kapitullin 15.1. Shërbimi).

5. Përshkrimi i pajisjes

(Shihni faqen e palosshme për ilustrime)

- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Grilë e hyrjes së ajrit
- 3 Filtri i ajrit
- 4 Rezervuar uji
- 5 Treguesi i nivelit
- 6 Rrota transporti (4x)
- 7 Dorezë mbajtëse
- 8 Vrima e daljes së avullit
- 9 Guarnicion mbyllës
- 10 Vrima e daljes së ujit
- 11 Bobina e kablos
- 12 Kablo energjie me spinë
- 13 Butoni  MODALITET
- 14 LED  ELEMIM LAGESHTIRE
- 15 LED  THARJE RROBASH
- 16 Butoni  MINUS
- 17 LED  SHKRIRJE AUTOMATIKE
- 18 LED  KOHËMATËS
- 19 LED  REZERVUARI I UJIT PLOT

20 Ekran (Kohëmatësi në Orë/Lagështira në %)

21 Butoni + PLUS

22 Butoni  NDIZ/FIK

23 Tub

24 Adaptues i tubit sipas standardit të BE-së

6. Të dhëna teknike

Tensioni në hyrje	220-240 V ~, 50 Hz
Fuqia hyrëse	245 W (në 32 °C / 90 % lagështirë relative)
Konsumi i energjisë në modalitetin e gatishmërisë	0.33 W
Rryma e vlerësuar	1.4 A (në 32 °C / 90 % lagështirë relative)
Qarkullimi i ajrit	100 m³/orë
Rezervuar uji	rreth 2,1 l
Presioni i marrjes	1,2 MPa
Presioni i nxjerrjes	2,5 MPa
Kapaciteti i eliminimit të lagështirës/24 orë*	10 l (në 30 °C / 80 % lagështirë relative) 5 l (në 27 °C / 60 % lagështirë relative)
Madhësia e rekomanduar e dhomës	rreth 16 m² ose rreth 40 m³ (me një lartësi tavanit prej 2.5 m)
Ftohës	R290
Sasia e mbushjes	35 g
Temperatura e funksionimit	5 deri në 32 °C
Dimensionet	rreth 40.6 x 27.0 x 20,5 cm
Pesha	rreth 8.5 kg

*Sa më e ulët të jetë temperatura e dhomës dhe sa më e ftohtë të bëhet temperatura e jashtme, aq më pak lagështirë ruhet në ajër dhe qarkullon nga jashtë në dhomë për t'u tharë. Për këtë arsye, performanca e eliminimit të lagështirës zvogëlohet vazhdimisht me rënien e temperaturave dhe mund të ndalet plotësisht. Ky nuk është një defekt i pajisjes.

7. Vënia në punë

7.1. Përpara përdorimit të parë

- ◆ Vendoseni pajisjen në një sipërfaqe të fortë, të thatë dhe të niveluar.
- ◆ Lëreni pajisjen në pozicionin e funksionimit për afërsisht 30 minuta që ftohësi të qetësohet.
- ◆ Kontrolloni nëse rezervuari i ujit **(4)** është vendosur siç duhet.
- ◆ Vendosni spinën e energjisë **(12)** në një prizë elektrike.

7.2. Lidhja me energjinë elektrike

❗ VINI RE!

- Përpara se të lidhni pajisjen, krahasoni informacionin mbi tensionin e kërkuar të hyrjes në pllakën e emrit me burimin e tensionit të synuar për funksionim. Të dhënat përkatëse duhet të përputhen për të parandaluar dëmtimin e pajisjes.
- Kabloja e energjisë **(12)** duhet të jetë gjithmonë lehtësisht e arritshme në mënyrë që në rast urgjence pajisja të mund të hiqet shpejt nga rrjeti i furnizimit me energji.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të jetë e padëmtuar dhe të mos jetë vendosur mbi sipërfaqe të nxehta dhe/ose skaje të mprehta, përndryshe do të dëmtohet.
- Sigurohuni që kabloja e energjisë të mos jetë e tendosur ose e përdredhur.

7.3. Udhëzime për operimin

- Nëse keni lagështirë relative vazhdimisht të lartë në hapësirat tuaja të banimit, shkaku duhet të gjendet dhe eliminohet. (Tharja e vazhdueshme e lagështirës gjatë shumë viteve në përgjithësi nuk është e këshillueshme.)
- Temperatura optimale e ambientit për eliminimin e lagështirës nga ajri është midis 5 dhe 32 °C. Nën 5 °C, përdorimi i një eliminuesi lagështirë është i pakuptimtë, pasi ka shumë pak lagështirë në ajër.
- Gjatë funksionimit, temperatura e dhomës mund të rritet midis 1–4 °C në varësi të madhësisë së dhomës. Kjo është normale.

7.4. Shkrije automatike

Për të parandaluar ngrirjen e pajisjes gjatë funksionimit të vazhdueshëm, ajo shkrihet automatikisht. Shkrija aktivizohet automatikisht dhe nuk mund të çaktivizohet manualisht. Pajisja nuk mund të fiket gjatë shkrijës. Gjatë shkrijës, ndriçon LED **❄ SHKRIRJE AUTOMATIKE (17)**. Sa më e ulët të jetë temperatura e ambientit ku funksionon pajisja, aq më herët ose më shpesh aktivizohet shkrija automatike. Pasi të përfundojë procesi i shkrijës, pajisja vazhdon të funksionojë në cilësimin e zgjedhur më parë.

7.5. Mbrojtje nga mbinxehja

Pajisja ka mbrojtje nga mbinxehja. Fiket automatikisht në rast mbinxehjeje dhe ndizet përsëri automatikisht pasi të ftohet. Pajisja nuk mund të përdoret gjatë fazës së ftohjes.

- ◆ Kontrolloni nëse kushtet e jashtme mund të kenë aktivizuar mbrojtjen nga mbinxehja (p.sh., temperaturat mbi 32 °C ose bllokimi i vrimave të daljes së ajrit **(8)**).

8. Montimi

⚠ PARALAJMËRIM!

- Mos e vendosni pajisjen në një prizë elektrike gjatë instalimit.
- ◆ Vendoseni pajisjen horizontalisht në dysheme.
- ◆ Shtypni rrotat **(6)** në katër vrimat në pjesën e poshtme të pajisjes derisa të fiksohen plotësisht në vendin e tyre (shih Fig. 1).
- ◆ Vendosni pajisjen mbi rrotat pasi t'i keni montuar ato.

9. Transporti

❗ VINI RE!

- Mos e tërhiqni kurrë pajisjen nga kabloja e energjisë **(12)** kur e transportoni mbi rrota **(6)**.
- Përdorni rrotat vetëm në sipërfaqe të sheshta. Mos përdorni rrotat mbi qilima me push të gjatë (p.sh., Flokati, thekë). Këto mund të bllokojnë rrotat.
- ◆ Përdorni rrotat për të transportuar pajisjen në sipërfaqe të niveluar.
- ◆ Mbajeni gjithmonë pajisjen nga doreza mbajtëse **(7)** kur e transportoni.

10. Operimi dhe funksionimi

10.1. Ndezja dhe fikja e pajisjes

- ◆ Shtypni butonin  **NDEZ/FIK (22)** për të ndezur pajisjen. Bie një sinjal dhe LED  **ELEMINIM LAGESHTIRE (14)** ose LED  **THARJE RROBASH (15)** ndizet vazhdimisht.
- ◆ Shtypni butonin  **NDEZ/FIK**, për të fikur pajisjen. Bie një sinjal dhe LED  **ELEMINIM LAGESHTIRE** ose LED  **THARJA RROBASH** fiket.

Shënim

- Pajisja fillon gjithmonë me cilësimin e fundit të zgjedhur.
- Nëse pajisja fiket për shkak të një ndërprerjeje të energjisë, ajo do të riniset automatikisht me cilësimin e fundit të zgjedhur sapo të rikthehet furnizimi me energji.
- ◆ Nëse është vendosur një kohëmatës, pajisja do të fiket përgjithmonë pasi të ketë mbaruar koha (1-24 orë).
- ◆ Nëse vlera për lagështinë relative është vendosur në programin  **ELEMINIM LAGESHTIRE**, pajisja fiket sapo të arrihet vlera. Pajisja ndizet përsëri sapo të tejkalohet vlera.
- ◆ Kur rezervuari i ujit **(4)** është plot ose hiqet, ndërpritet eliminimi i lagështirës. Ventilatori vazhdon të funksionojë për afërsisht 3 minuta dhe më pas fiket. Nëse rezervuari i ujit nuk është vendosur ose hequr në mënyrë të saktë, LED  **REZERVUARI I UJIT PLOT (19)** do të ndizet. Kur ndizet, tingëllon gjithashtu një sinjal akustik për afërsisht 20 sekonda.

Shënim

- Rezervuari i ujit duhet të futet plotësisht në pajisje, përndryshe kondensata nuk mund të mblihdet siç duhet.

10.2. Treguesit e statusit operativ

Gjendjet e ndryshme të funksionimit shfaqen në panelin e kontrollit **(1)** nëpërmjet dritave LED dhe në ekran **(20)**:

Ekranet LED

LED ndizet	Kuptimi
 REZERVUARI I UJIT PLOT (19)	Rezervuari i ujit (4) është plot ose nuk është vendosur.
 KOHËMATËS (18)	Është aktivizuar kohëmatës fikjeje.
 ELEMINIM LAGESHTIRE (14)  THARJE RROBASH (15)	Shfaq programin e zgjedhur.
 SHKRIRJE AUTOMATIKE (17)	Shkrirja automatike është aktivizuar.

Treguesi i ekranit

Treguesi	Kuptimi
	Gjatë operimit, vlera aktuale e lagështirës relative në % shfaqet vazhdimisht.

Shënim

- Kini parasysh se vlerat e lagështirës relative mund të kenë një tolerancë prej afërsisht $\pm 3\%$ dhe se mund të ketë një vonesë të vogël në ndezjen ose fikjen e pajisjes ose në procesin e eliminimit të lagështirës.

10.3. Zgjedhja e programit

Pajisja ka dy programe të ndryshme:

ELEMINIM LAGESHTIRE

THARJE RROBASH

- ◆ Shtypni butonin  **MODALITET (13)** disa herë për të zgjedhur programin e dëshiruar. LED  **ELEMINIM LAGESHTIRE (14)** ose LED  **THARJE RROBASH (15)** është ndezur.

ELEMINIM LAGESHTIRE

Ky program ju lejon të caktoni vetë nivelin e dëshiruar të lagështirës.

- ◆ Shtypni butonin **+ PLUS (21)** ose butonin **— MINUS (16)** për të caktuar lagështirën e dëshiruar në rritje prej 5 % midis 30 % dhe 80 %. Vlera e caktuar ndizet për afërsisht 5 sekonda në ekran **(20)** dhe më pas shfaqet përsëri vlera aktuale e lagështirës relative.

Përveç kësaj, keni mundësinë të zgjidhni cilësimin **□□** nëse dëshironi të vendosni një vlerë nën 30 % lagështirë relative.

Ky cilësim ju lejon të arrini nivele shumë të ulëta lagështirë, pasi ndodh eliminimi i vazhdueshëm i lagështirës.

! Shënim

- Lagështira minimale që mund të arrihet në modalitetin e funksionimit **□□** varet nga shumë faktorë, siç janë madhësia e dhomës ose temperatura e ambientit, etj. Prandaj, nuk është e mundur të emërohet një vlerë minimale universale dhe vlefshme.

THARJE RROBASH

Mund ta përdorni këtë program, për shembull, për të tharë më shpejt rrobat e lagura ose tekstilet. Rrotullojeni pajisjen në mënyrë që rrjedha e ajrit nga vrima e daljes së ajrit **(8)** të drejtohet drejt rrobave që do të thahen. Ndryshimet në nivelin e dëshiruar të lagështirës nuk janë të mundshme në këtë program.

10.4. Funksioni i kohëmatësit

Pajisja është e pajisur me një funksion të kohëmatësit që mund të aktivizohet në të dy programet. Mund të zgjidhni kohën e fikjes 24-orëshe që varion nga 1 deri në 24 orë. Pajisja do të fiket për një kohë të gjatë pasi të ketë mbaruar koha e caktuar.

- ◆ Gjatë funksionimit, shtypni në të njëjtën kohë butonin **+ PLUS (21)** dhe butonin **— MINUS (16)**. LED **☉ KOHËMATËS (18)** ndizet dhe në ekran **(20)** ndizet treguesi **□□**.
- ◆ Shtypni butonin **+ PLUS** ose butonin **— MINUS** për të vendosur kohën e fikjes nga 1 deri në 24 orë. Koha e fikjes së përzgjedhur ndizet në ekran për afërsisht 5 sekonda dhe më pas shfaqet përsëri vlera aktuale e lagështirës relative.
- ◆ Për ta mbyllur kohëmatësin para kohe, shtypni përsëri në të njëjtën kohë butonin **+ PLUS** dhe butonin **— MINUS**. Më pas shtypni butonin **+ PLUS** ose butonin **— MINUS** për të përcaktuar kohëmatësin në **□□**. Pas afërsisht 5 sekondash, LED **☉ KOHËMATËS** fiket dhe shfaqet vlera aktuale e lagështirës relative.

10.5. Zbrazja e rezervuarit të ujit

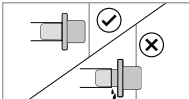
Rezervuari i ujit **(4)** ka një vëllim prej afërsisht 2.1 litrash. Niveli i ujit mund të kontrollohet në treguesin e nivelit **(5)**. Pajisja mund të përdoret vetëm me rezervuarin e ujit të vendosur. Kur rezervuari i ujit është plot, LED **☒ REZERVUARI I UJIT PLOT (19)** ndizet. Për më tepër, një sinjal akustik tingëllon për afërsisht 20 sekonda. Eliminimi i lagështirës ndalet, ventilatori vazhdon të funksionojë për rreth 3 minuta dhe pastaj fiket.

- ◆ Tërhiqeni me kujdes rezervuarin e ujit nga pajisja duke përdorur zgavrat anësore të dorezës (shih Fig. 2).
- ◆ Zbrazi rezervuarin e ujit në një lavaman (shih Fig. 3) dhe vendoseni përsëri rezervuarin e ujit në pajisje. Pajisja vazhdon të funksionojë me programin e zgjedhur paraprakisht.

10.6. Tubi i kullimit

Në dhomat me shumë lagështirë, shpeshherë është më praktikë që uji të mos mblidhet në rezervuarin e ujit **(4)**, por të kullohet direkt përmes një tubi. Me tubin e dhënë **(23)** ose adaptuesin e tubit sipas standardit të BE-së **(24)** është e mundur të krijoni një sistem të përhershëm kullimi.

! VINI RE!

-  Guaricioni mbyllës **(9)** duhet të kontrollohet vazhdimisht për t'u siguruar që është vendosur mirë, pasi mund të zhvendoset

për shkak të dridhjeve gjatë funksionimit. Guaricioni mbyllës duhet të zhytet plotësisht në vrimën e daljes së ujit **(10)**, përndryshe mund të ketë rrjedhje.

- Gjatë kullimit të tubit, pajisja punon vazhdimisht. Kur zbrazi tubin e kullimit, sigurohuni që ai të mos jetë i përdredhur dhe të jetë i pjerrët përgjatë gjithë gjatësisë së tij. Përndryshe, uji mund të rrjedhë përsëri në pajisje dhe ta dëmtojë atë.
- Kontrolloni rregullisht të gjithë sistemin e lidhjes për rrjedhje.
- ◆ Hiqni guaricionin mbyllës **(9)** nga vrima e daljes së ujit **(10)**.
- ◆ Lidhni tubin e dhënë ose adaptuesin e tubit sipas standardit të BE-së në vrimën e daljes së ujit (shih Fig. 4 dhe 5).
- ◆ Kur përdorni adaptuesin e tubit sipas standardit të BE-së, bashkëngjithni një adaptues tubi sipas standardit të BE-së (shih Fig. 5).

i Shënim

- Në bazë të sistemit të adaptuesve që përdoren, mund të kërkohej një adaptues shtesë. Mund ta blini këtë nga shitësit e specializuar.

! VINI RE!

- Shtërngoni adaptuesin e tubit sipas standardit të BE-së vetëm me dorë. Mos përdorni çelësa, pasi kjo mund të dëmtojë adaptuesin e tubit sipas standardit të BE-së.
- ◆ Vendoseni pajisjen në mënyrë që fundi i tubit të jetë mbi një kullues. Skaji i hapur i tubit duhet të vendoset poshtë vrimës së daljes së ujit të pajisjes (prandaj tubi duhet të ketë një pjerrësi).

11. Zhbllokimi

11.1. Pastrimi i pajisjes

! VINI RE!

- Mbrojeni pajisjen nga lagështira dhe hyrja e lëngjeve.
- Mos e zhytni kurrë pajisjen nën ujë për të shmangur dëmtime të pariparueshme.
- Sigurohuni që ta hiqni spinën e energjisë **(12)** nga priza elektrike përpara se ta pastroni pajisjen.
- Mos përdorni agjentë pastrimi agresivë ose gërryes, pasi këto mund të dëmtojnë sipërfaqen e jashtme.
- Mos e pastroni rezervuarin e ujit **(4)** në lavastovilje. Në të kundërt, do të dëmtohet.
- ◆ Nëse është e nevojshme, fshijeni mbulesën me një leckë pak të lagur.
- ◆ Hiqni rezervuarin e ujit dhe derdhni ujin në një lavaman. Thajeni plotësisht rezervuarin e ujit nga brenda dhe nga jashtë përpara se ta vendosni.
- ◆ Rekomandohet të pastroni rezervuarin e ujit rregullisht çdo dy javë për të parandaluar mykun dhe bakteret. Për ta bërë këtë, mbushni rezervuarin e ujit me ujë të vakët dhe shtoni një detergjent standard për larjen e enëve. Shpëlajeni disa herë me ujë të vakët. Gjithashtu, rekomandohet të dezinfektohet pas pastrimit. Përdorni dezinfektues me bazë alkooli të disponueshëm në treg ose alkool me rezistencë të lartë. Të dyja substancat janë plotësisht të padëmshme nëse shpëlajen disa herë më pas me ujë të vakët.
- ◆ Hiqni shtresat e pluhurit nga grila e hyrjes së ajrit **(2)** dhe grila e daljes së ajrit **(8)** duke përdorur një furçë, një furçë të butë ose një fshesë me korrent.

11.2. Pastrimi i filtrit

Performanca e pajisjes varet gjithashtu nga pastrimi i filtrit. Filtri i ajrit **(3)** duhet të pastrohet çdo 2 javë.

- ◆ Fikeni pajisjen dhe hiqni spinën e energjisë **(12)** nga priza elektrike.
- ◆ Filtri i ajrit ndodhet pas grilës së hyrjes së ajrit **(2)**. Kapni skajin e dorezës së filtrit të ajrit me gishta dhe tërhiqeni larg nga pajisja (shih Fig. 6).
- ◆ Pastroni filtrin e ajrit me fshesë me korrent ose pastrojeni me një furçë të butë. Në rast se është shumë i ndotur, lani filtrin e ajrit me ujë të vakët.
- ◆ Lëreni filtrin e ajrit të thatet plotësisht përpara se ta vendosni përsëri në pajisje.

12. Ruajtja

- ◆ Hiqni spinën e energjisë **(12)** nga priza elektrike.
- ◆ Mbështillni kabllo e energjisë në drejtim të akrepave të orës rreth mbështjellësit të kabllos **(11)** në pjesën e pasme të pajisjes dhe fiksoni spinën e energjisë në prizën e caktuar.
- ◆ Zbrazi rezervuarin e ujit **(4)** nëse nuk do ta përdorni pajisjen për një periudhë të gjatë.
- ◆ Ruajeni pajisjen vetëm në pozicion të drejtë dhe në një ambient të thatë dhe pa pluhur, larg rrezeve direkte të diellit.

13. Asgjësimi

13.1. Asgjësoni pajisjen dhe paketimin



Simboli i koshit të mbeturinave me rrota të shënuar me kryq do të thotë që kjo pajisje nuk duhet të hidhet me mbeturinat shtëpiake në fund të jetëgjatësisë së saj të dobishme. Pajisja duhet të dorëzohet në pikat e caktuara të grumbullimit, qendrat e riciklimit ose impiantet e asgjësimit të mbeturinave.

Ju lutemi fshini të gjitha të dhënat personale përpara se ta ktheni artikullin.

Paketimi është bërë nga materiale miqësore me mjedisin që mund t'i hidhni në qendrën tuaj lokale të riciklimit.

Asgjësoni paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.

13.2. Asgjësimi i ftohësit

Kjo pajisje përmban R290 (propan) si lëndë ftohëse. Sistemi është i mbyllur hermetikisht.

Ftohësi duhet të hidhet siç duhet dhe i padëmtuar. Nëse keni dyshime, kontaktoni qendrën tuaj të asgjësimit të mbetjeve.

14. Zgjidhja e problemeve

Tabela e mëposhtme ju ndihmon të gjeni dhe zgjidhni probleme të vogla. Nëse nuk mund ta zgjidhni problemin duke përdorur hapat më poshtë, ju lutemi kontaktoni shërbimin ndaj klientit (shih kapitullin **15.1. Shërbimi**).

Gabimi	Shkaku i mundshëm	Rregullimi
Pajisja nuk mund të ndizet.	Spina e energjisë (12) nuk është futur.	Vendosni spinën e energjisë në prizën elektrike.
	Priza elektrike nuk furnizon asnjë tension.	Kontrolloni siguresat e shtëpisë tuaj.
	Mbyllje sigurie për shkak të mungesës ose vendosjes së gabuar të rezervuarit të ujit (4) .	Vendoseni rezervuarin e ujit siç duhet.
	Rezervuari i ujit është plot.	Zbrazni rezervuarin e ujit dhe vendoseni përsëri.
Pajisja ndalon herë pas here (ventilatori fiket).	Shkriirja automatike është aktive.	Ky është një funksionim normal i pajisjes.
	Lagështira në dhomë ka arritur nivelin e dëshiruar.	Ky është një funksionim normal i pajisjes.
Pajisja prodhon pak ose aspak kondensim.	Vrima e hyrjes së ajrit (grila e hyrjes së ajrit (2)) ose vrima e daljes së ajrit (8) është e ndotur ose e mbuluar.	Sigurohuni që vrima e hyrjes së ajrit (grila e hyrjes së ajrit) dhe vrima e daljes së ajrit të jenë të pastra dhe pa bllokime.
	Dritaret dhe dyert e dhomës janë të hapura.	Mbyllni dritaret dhe dyert.
Ajri i shkarkimit është i ngrohtë.	Procesi i shkëmbimit të nxehtësisë	Ky është një funksionim normal i pajisjes.
Kodi i gabimit E1/E2 ndizet në ekran (20) .	Gabim në sensorin e temperaturës/lagështirës	Ju lutemi të kontaktoni shërbimin ndaj klientit (shih kapitullin 15.1. Shërbimi).

15. Garancia e Kompernaß Handels GmbH

I dashur klient,

Ju merrni një garanci 3-vjeçare për këtë pajisje duke filluar që nga data e blerjes. Në rast të defekteve në këtë produkt, ju keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Këto të drejta ligjore nuk kufizohen nga garancia jonë e përcaktuar më poshtë.

Kushtet e garancisë

Periudha e garancisë fillon që në datën e blerjes. Ju lutem ruajeni faturën në një vend të sigurt. Kjo kërkohet si provë e blerjes. Në rast se ndodh një defekt në materiale ose gjatë prodhimit brenda tre viteve nga data e blerjes së këtij produkti, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë, zëvendësojmë ose rimbursojmë çmimin e blerjes pa pagesë. Kjo garanci kërkon që pajisja me defekt dhe prova e blerjes (deri në faturë) të paraqiten brenda periudhës trevjeçare, së bashku me një përshkrim të shkurtër të defektit dhe kur ka ndodhur ky defekt.

Në rast se defekti mbulohet nga garancia jonë, ju do të merrni produktin e riparuar ose një produkt të ri. Riparimi ose zëvendësimi i produktit nuk fillon një periudhë të re garancie.

Periudha e garancisë dhe kërkesat ligjore për defekte

Periudha e garancisë nuk zgjatet nga garancia. Kjo është e vlefshme edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar. Çdo dëmtim ose defekt i pranishëm në momentin e blerjes duhet të raportohet menjëherë pas heqjes nga paketimi. Riparimet e nevojshme pas periudhës së garancisë janë me pagesë.

Objekti i garancisë

Pajisja është prodhuar me kujdes sipas standardeve të rrepta të cilësisë dhe është testuar plotësisht para dorëzimit.

Garancia është e vlefshme për defektet në materia ose gjatë prodhimit. Kjo garanci nuk mbulon pjesët e produktit që i nënshtrohen konsumimit normal, ose dëmtimit të pjesëve delikate siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej qelqi.

Kjo garanci është e pavlefshme në rast se produkti është dëmtuar, përdorur ose mirëmbajtur në mënyrë të papërgjegjshme. Për të siguruar përdorimin e përshtatshëm të produktit, të gjitha udhëzimet e përfshira në manualin e përdorimit duhet të ndiqen në mënyrën e duhur. Përdoruesi nuk duhet të kryejë asnjë veprim ose të përdorë produktin në mënyra për të cilat manuali paraqet mënyrën.

Produkti është i synuar për përdorim individual dhe jo për përdorim tregtar. Në rast të keqpërdorimit, trajtimit të papërshtatshëm, përdorimit me forcë ose ndryshimeve që nuk janë kryer nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit, garancia do të jetë e pavlefshme.

Përpunimi në rast të kërkesës së garancisë

Për t'u siguruar që kërkesa juaj të përpunohet shpejt, ju lutemi ndiqni udhëzimet në vijim:

- Për të gjitha pyetjet, ju lutemi të bëni gati faturën dhe numrin e artikullit (IAN) 515082_2510 si provë blerjeje.
- Numri i artikullit mund të gjendet në etiketën e llojit në produkt, në një gdhendje në produkt, në faqen e titullit të udhëzimeve të përdorimit (poshtë majtas) ose në afishen në pjesën e pasme ose të poshtme të produktit.
- Në rast se ndodh ndonjë mosfunksionim ose defekt tjetër, ju lutemi të kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit ndaj klientit të përmendur më poshtë **telefon** ose me **email**.
- Pastaj, mund të dërgoni një produkt të regjistruar si produkt me defekt, pa pagesë të postës, në adresën e shërbimit që ju është dhënë, duke bashkëngjitur provën e blerjes (deri në faturë) dhe duke deklaruar se cili është defekti dhe kur ka ndodhur.

15.1. Shërbimi

(MK) Shërbimi në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: kompernass@lidl.mk

IAN 515082_2510

15.2. Importuesi

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GJERMANI

www.kompernass.com

Cuprins

1. Utilizarea conform destinației	112
2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	112
3. Indicații de siguranță	113
4. Furnitura și verificarea transportului	116
5. Descrierea aparatului	116
6. Date tehnice	116
7. Punerea în funcțiune	117
7.1. Înainte de prima utilizare	117
7.2. Conexiunea electrică	117
7.3. Indicații privind operarea	117
7.4. Degivrarea automată	117
7.5. Protecție împotriva supraîncălzirii	117
8. Montarea	118
9. Transportul	118
10. Operarea și funcționarea	118
10.1. Pornirea/oprirea aparatului	118
10.2. Afișajele stării de funcționare	118
10.3. Selectarea programelor	119
10.4. Funcția de temporizare	119
10.5. Golirea rezervorului de apă	119
10.6. Scurgerea cu furtun	119
11. Curățarea	120
11.1. Curățarea aparatului	120
11.2. Curățarea filtrelor	120
12. Depozitarea	120
13. Eliminarea	121
13.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului	121
13.2. Eliminarea agentului frigorific	121
14. Remedierea defecțiunilor	121
15. Garanția Kompernass Handels GmbH	122
15.1. Service-ul	122
15.2. Importator	122

1. Utilizarea conform destinației

Aparatul este destinat exclusiv dezumidificării spațiilor de locuit, a subsolurilor sau a spațiilor de depozitare cu o temperatură de la 5 °C până la 32 °C. Aparatul trebuie utilizat numai în spații interioare. Aparatul este destinat numai uzului privat, iar nu utilizărilor comerciale. Nu este permisă utilizarea în alt scop decât cel descris anterior, acest lucru putând provoca răni și/sau deteriorarea aparatului. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru pagube provocate ca urmare a utilizării în alte scopuri decât cel prevăzut. Riscul este suportat în exclusivitate de către utilizator.

2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertizări și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	PERICOL! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PERICOL” indică o situație periculoasă iminentă care, dacă nu este evitată, duce la deces sau la vătămări grave.
	AVERTIZARE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „AVERTIZARE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau la vătămări grave.
	PRECAUȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „PRECAUȚIE” indică o posibilă situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămări minore sau moderate.
	ATENȚIE! Un avertisment însoțit de acest simbol și de cuvântul de avertizare „ATENȚIE” indică o posibilă situație care, dacă nu este evitată, poate duce la pagube materiale.
	Indicație: O indicație marchează informații suplimentare care facilitează manipularea aparatului.

	Atenție, pericol de incendiu!
	Instrucțiuni de folosire; instrucțiuni de utilizare
	Afișaj de service; consultați instrucțiunile de utilizare
	Citiți instrucțiunile. Înainte de a utiliza produsul, respectați toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.
	Tensiune/curent alternativ
	Utilizați aparatul doar în spații închise.
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Nu eliminați aparatul electric împreună cu deșeurile menajere!
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.
	Ambalaj din materiale reciclabile. La sortarea deșeurilor, respectați marcajul de pe materialele de ambalare: Acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1-7: materiale plastice, 20-22: hârtie și carton, 80-98: materiale compozite.
	
	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor naționale aplicabile din Republica Serbia.

3. Indicații de siguranță

PERICOL! PERICOL DE MOARTE DIN CAUZA CURENTULUI ELECTRIC! **PERICOL DE MOARTE LA CONTACTUL CU CABLURILE SAU COMPONENTELE AFLATE SUB TENSIUNE!**

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru a evita riscurile cauzate de curentul electric:

- Nu utilizați aparatul dacă cablul de conexiune sau fișa de racord sunt deteriorate.
- Pericol de electrocutare în cazul în care se ating conexiunile conducătoare de tensiune sau la modificarea structurii electrice și mecanice.
- Nu introduceți aparatul în apă/nici în ochiuri de apă sau bălți.
- Aparatul nu trebuie utilizat niciodată în apropierea unei căzi de baie, a unui duș, a unei chiuvete pline sau a altor recipiente similare.
- Aparatul, cablul de conexiune și ștecărul nu trebuie introduse în apă sau alte lichide.
- Protejați aparatul împotriva picăturilor de apă și a apei pulverizate.
- Dacă în aparat pătrund lichide (cu excepția recipientului de apă), scoateți imediat ștecărul din priză. Dispuneți verificarea aparatului înainte de a-l pune din nou în funcțiune.

- Nu utilizați aparatul cu mâinile ude.
- Dacă aparatul cade în apă, scoateți imediat ștecărul din priză. Numai după aceea scoateți aparatul.

PERICOL DE EXPLOZIE!

PERICOL DE INCENDIU!

- Nu utilizați aparatul în zone cu potențial exploziv, în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Aparatele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Aparatul conține un gaz extrem de inflamabil sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire.
- Se va feri de surse de căldură, suprafețe fierbinți, scânteii, flăcări deschise, precum și alte surse de aprindere. Nu fumați.
- Nu utilizați niciun fel de obiecte pentru accelerarea procesului de dezghețare, în afara celor permise de producător.
- Aparatul trebuie păstrat numai în spații fără surse de aprindere permanente (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz pornit sau un radiator electric).
- Nu găuriți și nu ardeți.
- Nu uitați că agenții frigorifici nu au miros.

- Orice persoană care lucrează la circuitul agentului frigorific trebuie să poată prezenta un certificat de competență emis de o entitate acreditată la nivel industrial, care să ateste calificarea sa în manipularea în siguranță a agenților frigorifici, conform unei proceduri recunoscute în industrie. Lucrările de service trebuie efectuate exclusiv în conformitate cu specificațiile producătorului. Dacă pentru lucrările de întreținere și reparație este necesar sprijinul altor persoane, o persoană instruită în manipularea agenților frigorifici inflamabili trebuie să supravegheze permanent desfășurarea lucrărilor. Asigurați respectarea reglementărilor naționale privind gazele.

PERICOL DE ÎMBOLNĂVIRE

- Apa colectată nu este adecvată pentru băut sau udat. Pericol pentru sănătate.

ATENȚIE! PAGUBE MATERIALE!

- Este interzisă utilizarea aparatului în piscine, băi sau spații similare.
- Aparatul nu este conceput pentru uscarea termoizolațiilor. Dacă în urma unei spargeri de țevă se umezesc izolația sau termoizolația, apelați în orice caz la un specialist.
- Nu expuneți niciodată aparatul la temperaturi de 0 °C sau mai puțin. Apa rămasă în conducție poate îngheța și deteriora sistemul.
- Nu utilizați aparatul în medii cu praf sau clor.

INDICAȚII DE BAZĂ PRIVIND SIGURANȚA

Respectați următoarele indicații de siguranță pentru o manipulare sigură a acestui aparat:

- Înainte de punerea în funcțiune verificați dacă aparatul prezintă deteriorări vizibile la exterior. Nu puneți aparatul în funcțiune dacă este deteriorat sau dacă a căzut.
- Pentru a evita orice risc, la defectarea cablului de alimentare al aparatului, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul clienți al acestuia sau de către o altă persoană calificată.
- Nu utilizați aparatul în aer liber.
- În timpul funcționării, țineți ușile și ferestrele închise, pentru ca aparatul să poată lucra eficient.
- Nu operați aparatul în apropierea gazelor sau a materialelor ușor inflamabile, în apropierea flăcărilor deschise sau în locuri unde poate fi stropit cu ulei sau apă.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani, cât și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și fără cunoștințe necesare, dacă sunt supravegheați sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a acestui aparat și au înțeles pericolele cu privire la acesta. Copiilor le este interzis să se joace cu aparatul. Curățarea și acțiunile de întreținere destinate utilizatorului nu se vor efectua de către copii fără supraveghere.

- Reparația aparatului trebuie realizată numai într-un atelier de specialitate autorizat sau de către serviciul clienți. În urma reparațiilor necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatorul aparatului. În plus, se anulează garanția.
- Acest aparat nu trebuie expus condițiilor de ploaie. Protejați aparatul împotriva umezelii și împotriva pătrunderii lichidelor și obiectelor în carcasă. Nu introduceți niciodată aparatul în apă și nu așezați pe acesta obiecte pline cu apă (de exemplu vase). Aparatul se poate defecta iremediabil.
- Nu trebuie așezate obiecte grele pe aparat.
- Aparatul nu trebuie acoperit (de exemplu cu ziare, perne sau păături).
- Nu trebuie introduse niciun fel de obiecte în fanta de aerisire.
- A se evita radiația solară directă.
- Sursele deschise de foc, de exemplu lumânările care ard, nu trebuie așezate pe aparat sau direct lângă acesta.
- În caz de defecțiuni și în timpul intemperțiilor scoateți ștecărul din priză.
- Aveți grijă ca orificiile de intrare și de ieșire a aerului să fie întotdeauna libere în timpul funcționării aparatului. Nu acoperiți niciodată aparatul!
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană, pentru a exclude t acestuia.
- Nu încastrați aparatul. La amplasarea aparatului asigurați-vă că suprafețele laterale se află la o distanță de minimum 20 cm față de pereți sau alte obiecte. În fața, în spatele și deasupra aparatului trebuie să rămână o distanță de minimum 30 cm pentru a asigura o circulație bună a aerului. Aveți grijă ca orificiile de intrare și de ieșire a aerului să nu se astupe.
- Aparatul trebuie utilizat numai în spații cu o temperatură de la 5 °C până la 32 °C.
- Utilizați aparatul doar în spații de până la maximum 16 m².
- Aparatul trebuie amplasat, utilizat și depozitat într-un spațiu cu o suprafață mai mare de 4 m².
- Dacă aparatul se utilizează în spații neventilate, acestea trebuie să fie în așa fel încât, în cazul unei scurgeri de agent de răcire, acesta să nu se poată acumula în vreun loc. În caz contrar, se poate forma un amestec inflamabil.
- Aparatul trebuie păstrat numai în spații fără surse de aprindere permanente (de exemplu flăcări deschise, un aparat pe gaz pornit sau un radiator electric).
- Aparatul trebuie păstrat în așa fel încât să nu se deterioreze.
- Curățați filtrul de aer înainte de a deveni prea murdar.
- Aveți grijă la scurgerea cu furtun ca acesta să nu fie blocat, iar capătul deschis al furtunului să se afle mai jos decât orificiul de evacuare. Capătul furtunului trebuie să se afle deasupra unei scurgeri.

- Utilizați aparatul doar cu rezervorul de apă montat sau cu furtunul instalat.
- Conectați ștecărul cu contact de protecție numai la o priză instalată corespunzător și ușor accesibilă, cu contacte de protecție, a cărei tensiune să corespundă cu valorile indicate pe plăcuța de fabricație. Priza trebuie să fie în continuare ușor accesibilă și după racordare.
- Înainte de fiecare curățare scoateți ștecărul din priză.
- Transportați, utilizați și depozitați întotdeauna aparatul în poziție verticală! Înaintea transportului, rezervorul de apă trebuie golit.
- Nu trageți niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare atunci când îl transportați pe role.

4. Furnitura și verificarea transportului

- ◆ Scoateți din ambalaj toate componentele aparatului și instrucțiunile de utilizare.
- ◆ Îndepărtați toate materialele de ambalare, precum și eventualele folii și autocolante.

În mod standard, aparatul este livrat cu următoarele componente:

- dezumidificator
- furtun
- adaptor UE pentru furtun de grădină
- 4 x rolă de transport
- aceste instrucțiuni de utilizare

Indicație

- Verificați dacă furnitura este completă și dacă prezintă deteriorări vizibile.
- În cazul în care furnitura este incompletă sau prezintă deteriorări din cauza ambalajului precar sau a transportului, apelați linia telefonică directă de service (a se vedea capitolul **15.1. Service-ul**).

5. Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe pagina pliată)

- 1 Panou de comandă
- 2 Grilă de admisie a aerului
- 3 Filtru de aer
- 4 Rezervor de apă
- 5 Indicator de nivel
- 6 Role de transport (4x)
- 7 Mâner de transport
- 8 Orificiu de ieșire a aerului
- 9 Dop pentru închidere
- 10 Orificiu de evacuare a apei
- 11 Suport înfășurare cablu
- 12 Cablu de alimentare cu ștecăr
- 13 Tasta  **MOD**
- 14 LED  **DEZUMIDIFICARE**
- 15 LED  **USCARE RUFÉ**
- 16 Tasta **— MINUS**
- 17 LED  **DEGIVRARE AUTOMATĂ**
- 18 LED  **TEMPORIZATOR**
- 19 LED  **REZERVOR DE APĂ PLIN**
- 20 Ecran (temporizator Hr/umiditate aer %)
- 21 Tasta **+ PLUS**
- 22 Tasta  **PORNIT / OPRIT**
- 23 Furtun
- 24 Adaptor UE pentru furtun de grădină

6. Date tehnice

Tensiune de intrare	220-240 V ~, 50 Hz
Putere de intrare	245 W (la 32 °C/90 % umiditate relativă)
Consum în modul standby	0,33 W
Curent nominal	1,4 A (la 32 °C/90 % umiditate relativă)
Debit de aer	100 m³/h
Rezervor de apă	cca 2,1 l
Presiune de aspirare	1,2 MPa

Presiune de evacuare	2,5 MPa
Capacitate de dezumidificare/24 h*	10 l (la 30 °C/80 % umiditate relativă) 5 l (la 27 °C/60 % umiditate relativă)
Dimensiunea recomandată a încăperii	cca 16 m ² , respectiv cca 40 m ³ (la o înălțime a tavanului de 2,5 m)
Agent frigorific	R290
Cantitate de umplere	35 g
Temperatura de funcționare	5 până la 32 °C
Dimensiuni	cca 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Greutate	cca 8,5 kg

*Cu cât temperatura ambientală este mai redusă și cu cât temperatura exterioară scade mai mult, cu atât mai puțină umiditate este stocată în aer și pătrunde de afară în încăperea care se dorește a fi dezumidificată. Din acest motiv, performanța de dezumidificare se reduce continuu, proporțional cu scăderea temperaturilor și poate ajunge la stagnare. În acest caz nu este vorba despre o defecțiune a aparatului.

7. Punerea în funcțiune

7.1. Înainte de prima utilizare

- ◆ Așezați aparatul pe o suprafață plană, uscată și fixă.
- ◆ Lăsați aparatul să stea cca 30 de minute în poziția de montaj, astfel încât lichidul de răcire să se poată așeza.
- ◆ Verificați dacă rezervorul de apă **(4)** este corect montat.
- ◆ Conectați ștecărul **(12)** la o priză.

7.2. Conexiunea electrică

⚠ ATENȚIE!

- ▶ Înaintea conectării aparatului comparați indicațiile de pe plăcuța de fabricație privind tensiunea de intrare necesară cu cele ale sursei de tensiune prevăzute pentru funcționare. Aceste date trebuie să fie identice pentru a evita defectarea aparatului.
- ▶ Cablul de alimentare **(12)** trebuie să fie în permanență ușor accesibil, pentru ca, în caz de pericol, să poată fi repede deconectat de la rețeaua de curent.

- ▶ Asigurați-vă că nu există deteriorări la nivelul cablului de alimentare și nu este așezat peste suprafețe fierbinți și/sau muchii ascuțite, în caz contrar acesta se va deteriora.
- ▶ Asigurați-vă că nu ați tensionat prea tare sau nu ați îndoit cablul de alimentare.

7.3. Indicații privind operarea

- Dacă în spațiile de locuit aveți permanent o umiditate relativă a aerului prea ridicată, trebuie găsită și remediată cauza. (De regulă, dezumidificarea permanentă - pe tot parcursul anului - nu este utilă.)
- Temperatura ambientală optimă pentru a reține umiditatea din aer este între 5 și 32 °C. Sub 5 °C nu este utilă folosirea unui dezumidicator, întrucât în aer este doar puțină umiditate.
- În timpul operării, în funcție de dimensiunea spațiului, temperatura acestuia poate crește între 1-4 °C. Acest lucru este normal.

7.4. Degivrarea automată

Pentru ca aparatul să nu înghețe la o utilizare îndelungată, acesta se degivrează automat. Degivrarea se activează automat și nu poate fi oprită manual. Aparatul nu poate fi oprit în timpul degivrării. În timpul degivrării se aprinde LED-ul **❄ DEGIVRARE AUTOMATĂ (17)**. Cu cât este mai mică temperatura ambientală la care se utilizează aparatul, cu atât mai repede, respectiv mai des se activează degivrarea automată. La încheierea procesului de degivrare, aparatul continuă să funcționeze cu setarea selectată anterior.

7.5. Protecție împotriva supraîncălzirii

Aparatul dispune de o protecție la supraîncălzire. Acesta se întrerupe automat în caz de pericol de supraîncălzire și repornește automat după răcire. Aparatul nu poate fi utilizat în timpul fazei de răcire.

- ◆ Verificați dacă anumite condiții externe ar fi putut declanșa protecția împotriva supraîncălzirii (de exemplu temperaturi de peste 32 °C sau blocarea orificiului de ieșire a aerului **(8)**).

8. Montarea

AVERTIZARE!

- Nu conectați aparatul la o priză în timpul montării.
- ◆ Așezați aparatul pe podea, culcat pe o parte.
- ◆ Împingeți rolele **(6)** în cele patru orificii aflate în partea de jos a aparatului până sunt fixate (a se vedea fig. 1).
- ◆ Așezați aparatul pe role după montarea acestora.

9. Transportul

ATENȚIE!

- Nu trageți niciodată aparatul ținându-l de cablul de alimentare **(12)** atunci când îl transportați pe role **(6)**.
- Folosiți rolele numai pe suprafețe plane. Nu transportați aparatul pe covoare de dimensiuni mari folosind rolele (de exemplu flokati sau cu franjuri). Acestea pot bloca rolele.
- ◆ Folosiți rolele pentru transportul aparatului pe suprafețe plane.
- ◆ Apucați aparatul întotdeauna de mânerul de transport **(7)** atunci când îl transportați.

10. Operarea și funcționarea

10.1. Pornirea/oprirea aparatului

- ◆ Apăsăți tasta  **STAND-BY (22)** pentru a porni aparatul. Este emis un semnal sonor și LED-ul  **DEZUMIDIFICARE (14)** respectiv LED-ul  **USCARE RUFÉ (15)** luminează continuu.
- ◆ Apăsăți tasta  **STAND-BY** pentru a opri aparatul. Este emis un semnal sonor și LED-ul  **DEZUMIDIFICARE**, respectiv LED-ul  **USCARE RUFÉ** se sting.

Indicație

- Aparatul pornește întotdeauna cu ultima setare selectată.
- Dacă aparatul se oprește din cauza unei căderi de curent, acesta va reporni automat cu ultima setare selectată, imediat ce se restabilește alimentarea cu curent.
- ◆ Dacă s-a setat un temporizator, aparatul se oprește permanent după expirarea timpului (1-24 de ore).
- ◆ Dacă în programul  **DEZUMIDIFICARE** s-a setat valoarea pentru umiditatea relativă a aerului, aparatul se oprește imediat ce s-a atins această valoare. Dacă se depășește valoarea, aparatul pornește din nou.

- ◆ Dacă rezervorul de apă **(4)** este plin sau îndepărtat, dezumidificarea se oprește. Ventilatorul continuă să funcționeze pentru cca 3 minute și apoi se oprește. Dacă poziția nu este corectă sau dacă a fost îndepărtat rezervorul de apă, se aprinde LED-ul  **REZERVOR DE APĂ PLIN (19)**. În stare pornită se aude și un semnal acustic timp de cca 20 de secunde.

Indicație

- Rezervorul de apă trebuie împins complet în aparat, în caz contrar apa de condens nu poate fi colectată în mod corect.

10.2. Afișajele stării de funcționare

Diferitele stări de funcționare sunt prezentate pe panoul de comandă **(1)** prin LED-uri și pe ecran **(20)**:

Afișaj cu LED

LED-ul luminează	Semnificația
 REZERVOR DE APĂ PLIN (19)	Rezervorul de apă (4) este plin sau nu este montat.
 TEMPORIZATOR (18)	Nu este activat niciun timp de oprire.
 DEZUMIDIFICARE (14)  USCARE RUFÉ (15)	Afișează programul selectat.
 DEGIVRARE AUTOMATĂ (17)	Degivrarea automată este activată.

Afișaj ecran

Afișaj	Semnificația
	În timpul funcționării se afișează permanent valoarea umidității relative prezente a aerului în %.

Indicație

- Aveți în vedere faptul că la valorile de umiditate relativă a aerului trebuie considerată o toleranță de cca $\pm 3\%$ și că oprirea sau pornirea aparatului, respectiv a dezumidificării, se fac cu o mică întârziere.

10.3. Selectarea programelor

Aparatul dispune de două programe diferite:

○ DEZUMIDIFICARE

🧺 USCARE RUFEE

- ◆ Apăsăți repetat tasta **MOD (13)** pentru a selecta programul dorit. LED-ul **○ DEZUMIDIFICARE (14)**, respectiv LED-ul **🧺 USCARE RUFEE (15)** luminează.

DEZUMIDIFICARE ○

Acest program vă dă posibilitatea să setați singuri umiditatea aerului pe care doriți să o obțineți.

- ◆ Apăsăți tasta **+ PLUS (21)** sau tasta **— MINUS (16)** pentru a seta umiditatea dorită a aerului între 30 % și 80 % în pași de 5 %. Valoarea setată clipește pentru cca 5 secunde pe ecran **(20)** și apoi se afișează din nou valoarea prezentă a umidității relative a aerului.

Suplimentar, aveți posibilitatea să selectați setarea **☐☐**, dacă doriți să realizați o setare sub 30 % umiditate relativă a aerului. Această setare face posibilă atingerea unei umidități foarte reduse a aerului, întrucât are loc o dezumidificare de durată.

❗ Indicație

- Umiditatea minimă a aerului care poate fi atinsă în regimul de funcționare **☐☐** depinde de mulți factori, de exemplu de dimensiunea spațiului sau de temperatura ambientală etc. De aceea nu este posibil să se numească o valoare minimă general valabilă.

USCARE RUFEE 🧺

Puteți utiliza acest program, de exemplu, pentru a usca mai repede rufe sau textilele umede. Rotiți aparatul în așa fel încât curentul de aer din orificiul de ieșire a aerului **(8)** să fie direcționat spre articolele de îmbrăcăminte de uscat. În acest program nu sunt posibile modificările privind umiditatea dorită a aerului.

10.4. Funcția de temporizare

Aparatul este dotat cu o funcție de temporizare care poate fi activată la ambele programe. Se pot selecta 24 de timpi de oprire, de la 1 până la 24 de ore. După expirarea timpului setat, aparatul se oprește permanent.

- ◆ Apăsăți pe durata funcționării simultan tasta **+ PLUS (21)** și tasta **— MINUS (16)**. LED-ul **⌚ TEMPORIZATOR (18)** se aprinde, iar pe ecran **(20)** clipește afișajul **☐☐**.

- ◆ Apăsăți tasta **+ PLUS** sau tasta **— MINUS** pentru a seta un timp de oprire de la 1 până la 24 de ore. Timpul de oprire selectat clipește pentru cca 5 secunde pe ecran și apoi se afișează din nou valoarea prezentă a umidității relative a aerului.
- ◆ Pentru a opri anticipat temporizatorul apăsați din nou simultan tasta **+ PLUS** și tasta **— MINUS**. Apăsăți apoi tasta **+ PLUS** sau tasta **— MINUS** pentru setarea temporizatorului pe **☐☐**. După cca 5 secunde, LED-ul **⌚ TEMPORIZATOR** se stinge, iar pe ecran este afișată valoarea prezentă a umidității relative a aerului.

10.5. Golirea rezervorului de apă

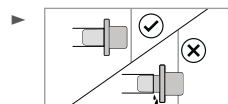
Rezervorul de apă **(4)** are o capacitate de cca 2,1 litri. Nivelul apei se poate verifica la indicatorul de nivel **(5)**. Aparatul se poate utiliza numai cu rezervorul de apă montat. Dacă rezervorul de apă este plin, se aprinde LED-ul **🚰 REZERVOR DE APĂ PLIN (19)**. În plus, se aude un semnal acustic timp de cca 20 de secunde. Dezumidificarea se oprește, ventilatorul continuă să funcționeze pentru cca 3 minute și apoi se oprește.

- ◆ Scoateți cu atenție rezervorul de apă din aparat, ținându-l de concavitățile laterale de prindere (a se vedea figura 2).
- ◆ Goliți rezervorul de apă într-o chiuvetă (a se vedea figura 3) și așezați rezervorul de apă din nou în aparat. Aparatul își continuă funcționarea cu programul selectat anterior.

10.6. Scurgerea cu furtun

În cazul spațiilor foarte umede, deseori este mai util ca apa să nu fie colectată în rezervorul de apă **(4)**, ci eliminată direct printr-un furtun. Cu ajutorul furtunului livrat **(23)** sau al adaptorului UE pentru furtun de grădină **(24)** se poate realiza o scurgere permanentă.

❗ ATENȚIE!



- Dopul pentru închidere **(9)** trebuie verificat periodic pentru a se asigura că este fixat corespunzător, deoarece se poate deplasa din cauza vibrațiilor apărute în timpul funcționării. Dopul pentru închidere **(9)** trebuie să fie complet introdus în orificiul de evacuare a apei **(10)**, în caz contrar pot apărea scurgeri.

- ▶ Cu scurgerea cu furtun, aparatul funcționează în regim continuu. Aveți grijă la scurgerea cu furtun, ca furtunul să nu se îndoie și să fie înclinat pe toată lungimea. În caz contrar, apa se poate scurge înapoi în aparat și îl poate deteriora.
- ▶ Verificați în mod regulat întregul sistem de racordare cu privire la etanșeitate.
- ◆ Îndepărtați dopul pentru închidere **(9)** din orificiul de evacuare a apei **(10)**.
- ◆ Introduceți fie furtunul livrat, fie adaptorul UE pentru furtun de grădină în orificiul de evacuare (a se vedea figurile 4 și 5).
- ◆ La utilizarea adaptorului UE pentru furtun de grădină, înșurubați un furtun de grădină în adaptorul UE pentru furtun de grădină (a se vedea figura 5).

! ATENȚIE!

- ▶ Strângeți adaptorul UE pentru furtun de grădină numai cu mâna. Nu utilizați cheie pentru șuruburi, pentru că acestea ar putea deteriora adaptorul UE pentru furtun de grădină.

i Indicație

- ▶ În funcție de sistemul de furtun de grădină utilizat, poate fi necesar un adaptor suplimentar. Acesta poate fi procurat din magazinele specializate.
- ◆ Așezați aparatul astfel încât capătul furtunului să ajungă deasupra unei scurgeri. În acest sens, capătul deschis al furtunului trebuie să se afle mai jos decât orificiul de evacuare a apei al aparatului (furtunul trebuie să aibă astfel o pantă).

11. Curățarea

11.1. Curățarea aparatului

! ATENȚIE!

- ▶ Protejați aparatul împotriva umezelii și infiltrării lichidelor.
- ▶ Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a evita deteriorarea ireparabilă a acestuia.
- ▶ Scoateți neapărat ștecărul **(12)** din priză înainte de a curăța aparatul.
- ▶ Nu utilizați substanțe de curățare agresive sau corozive, deoarece acestea pot deteriora suprafața carcasei.
- ▶ Nu curățați rezervorul de apă **(4)** în mașina de spălat vase. În caz contrar, acesta se deteriorează.

- ◆ Dacă este nevoie, curățați carcasa cu o lavetă ușor umezită.
- ◆ Scoateți rezervorul de apă și goliți apa în chiuvetă. Uscați rezervorul de apă bine pe exterior și interior înainte de atașare.
- ◆ Se recomandă să curățați rezervorul de apă în mod regulat, la fiecare două săptămâni, pentru a evita mușgaiul și bacteriile. Pentru aceasta umpleți rezervorul de apă cu apă caldă și adăugați un detergent de vase obișnuit. Clătiți de mai multe ori cu apă caldă. Suplimentar, se recomandă ca după curățare să se efectueze o dezinfecție. În acest scop, utilizați dezinfectanți obișnuiți pe bază de alcool sau alcool concentrat. Ambele substanțe sunt complet inofensive dacă ulterior se clătește de mai multe ori cu apă caldă.
- ◆ Îndepărtați depunerile de praf de pe grila de admisie a aerului **(2)** și de pe orificiul de ieșire a aerului **(8)** cu o pensulă, o perie moale sau un aspirator.

11.2. Curățarea filtrelor

Capacitatea aparatului depinde și de curățenia filtrului.

Filtrul de aer **(3)** trebuie curățat la 2 săptămâni.

- ◆ Opiți aparatul și scoateți ștecărul **(12)** din priză.
- ◆ Filtrul de aer se află în spatele grilei de admisie a aerului **(2)**. Prindeți cu degetele marginea de prindere a filtrului de aer și trageți-l în sus din aparat (a se vedea fig. 6).
- ◆ Aspirați filtrul de aer sau curățați-l cu o perie moale. În cazul murdăriei persistente spălați filtrul de aer cu apă caldă.
- ◆ Lăsați filtrul de aer să se usuce complet înainte de a-l monta din nou în aparat.

12. Depozitarea

- ◆ Scoateți ștecărul **(12)** din priză.
- ◆ Înfășurați cablul de alimentare cu ștecher în sensul acelor de ceasornic în jurul suportului de înfășurare a cablului **(11)** de pe partea posterioară a aparatului și fixați ștecherul în suportul prevăzut în acest scop.
- ◆ Goliți rezervorul de apă **(4)** dacă nu utilizați aparatul o perioadă lungă de timp.
- ◆ Depozitați aparatul numai în poziție verticală și într-un mediu uscat, fără praf și fără expunere directă la razele solare.

13. Eliminarea

13.1. Eliminarea aparatului și a ambalajului



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

13.2. Eliminarea agentului frigorific

Acest aparat conține agent frigorific R290 (propan). Sistemul este închis ermetic.

Agentul frigorific trebuie eliminat corespunzător, în stare intactă.

Dacă aveți nelămuriri, contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor.

14. Remedierea defecțiunilor

Tabelul următor este util pentru localizarea și remedierea defecțiunilor minore. Dacă nu reușiți să rezolvați problema cu niciunul dintre pașii indicați în continuare, adresați-vă serviciului pentru clienți (a se vedea capitolul **15.1. Service-ul**).

Defecțiune	Cauză posibilă	Remedierea
Aparatul nu poate fi pornit.	Ștecărul (12) nu este în priză.	Introduceți ștecărul în priză.
	Priza nu alimentează.	Verificați siguranțele instalației electrice.
	Oprire de siguranță din cauza montării incorecte sau a lipsei rezervorului de apă (4)	Introduceți corect rezervorul de apă.
	Rezervorul de apă este plin.	Goliți rezervorul de apă și montați-l din nou.
Aparatul se oprește ocazional (ventilatorul se oprește).	Degivrarea automată este activă.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
	Umiditatea aerului din cameră a atins valoarea dorită.	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Aparatul nu produce sau produce puțină apă de condens.	Orificiul de intrare a aerului (grila de admisie a aerului (2)) sau orificiul de ieșire a aerului (8) sunt murdare sau acoperite.	Asigurați-vă că orificiul de intrare a aerului (grila de admisie a aerului) și orificiul de ieșire a aerului sunt curate și neînfundate.
	Ușile și ferestrele încăperii sunt deschise.	Închideți ușile și ferestrele.
Aerul evacuat este cald.	Proces de schimb de căldură	Acesta este un procedeu normal al aparatului.
Pe ecran (20) clipește codul de eroare E1/E2 .	Eroare senzor de temperatură/senzor de umiditate a aerului	Adresați-vă serviciului clienți, a se vedea capitolul 15.1. Service-ul .

15. Garanția Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

Pentru acest aparat se acordă o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă defecte, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea. Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat, înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră.

Garanția presupune ca în timpul perioadei de trei ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Această garanție nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare sau componente realizate din sticlă. Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare. Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 515082_2510 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi **telefonic** sau **prin e-mail** departamentul de service menționat în continuare.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.

15.1. Service-ul

 **Service România**

Tel.: 0800896637

E-Mail: kompernass@lidl.ro

IAN 515082_2510

15.2. Importator

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Съдържание

1. Употреба по предназначение	124
2. Използвани предупредителни указания и символи	124
3. Указания за безопасност	125
4. Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране	128
5. Описание на уреда	128
6. Технически данни	129
7. Пускане в експлоатация	129
7.1. Преди първата употреба	129
7.2. Електрическо свързване	129
7.3. Указания за работа	129
7.4. Автоматично обезледяване	130
7.5. Защита срещу прегряване	130
8. Монтаж	130
9. Транспортиране	130
10. Обслужване и работа с уреда	130
10.1. Включване/Изключване на уреда	130
10.2. Индикации за работния режим	131
10.3. Избиране на програма	131
10.4. Функция таймер	132
10.5. Изпразване на контейнера за вода	132
10.6. Източване на водата през маркуч	132
11. Почистване	133
11.1. Почистване на уреда	133
11.2. Почистване на филтъра	133
12. Съхранение	133
13. Предаване за отпадъци	133
13.1. Предайте уреда и опаковката за отпадъци	133
13.2. Изхвърляне на хладилния агент	133
14. Отстраняване на неизправности	134
15. Гаранция	135
15.1. Сервизно обслужване	136
15.2. Вносител	136

1. Употреба по предназначение

Уредът е предвиден единствено за обезвлажняване на жилищни, избени или складови помещения с температура от 5 °С до 32 °С. Уредът трябва да се използва само в затворени помещения. Уредът е предназначен само за частно ползване, а не за професионална употреба. Друга, различаваща се от описаната по-горе употреба, не е разрешена и може да доведе до наранявания и/или повреди на уреда. Производителят не поема отговорност за повреди, чиято причина се дължи на неотговаряща на предназначението употреба. Рискът се носи единствено от потребителя.

2. Използвани предупредителни указания и символи

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи (ако е приложимо):

	ОПАСНОСТ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ОПАСНОСТ“ обозначава непосредствено предстояща опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, води до смърт или тежко нараняване.
	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.
	ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПОВИШЕНО ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	ВНИМАНИЕ! Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.
	Указание: Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

	Внимание, опасност от пожар!
	Инструкция за употреба, ръководство за потребителя
	Индикация за сервиз; направете справка с ръководството за потребителя
	Прочетете ръководството. Преди да използвате продукта, вземете под внимание всички указания за обслужване и безопасност. Предвайте продукта на трети лица заедно с цялата документация.
	Променлив ток/Променливо напрежение
	Използвайте уреда само в затворени помещения.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните европейски и национални директиви.
	Не изхвърляйте електрически уред с битовите отпадъци!
	Предайте опаковката за изхвърляне в съответствие с екологичните изисквания.
	Опаковка от рециклируеми материали. При разделяне на отпадъците вземете под внимание обозначението на опаковъчните материали: Те са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.
	Този продукт изпълнява изискванията на валидните национални директиви на Република България.

3. Указания за безопасност

ОПАСНОСТ! ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА, ПРИЧИНЕНА ОТ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК!

ПРИ КОНТАКТ С НАМИРАЩИ СЕ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ КАБЕЛИ ИЛИ КОМПОНЕНТИ СЪЩЕСТВУВА ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!

Спазвайте следните указания за безопасност, за да избегнете опасност от електрически ток:

- Не използвайте уреда, ако са повредени свързващият кабел или свързващият щепсел.
- При допир до провеждащи напрежение съединения или промени по електрическата и механичната структура съществува опасност от токов удар.
- Не поставяйте уреда във вода, включително в локви.
- Уредът никога не трябва да се използва в близост до вана за къпане, душ, напълнен умивалник или др.п.
- Уредът, свързващият кабел и щепселът не трябва да се потапят във вода или други течности.
- Пазете уреда от капеща или пръскаща вода.
- Ако в уреда (освен в контейнера за вода) попадне течност, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Дайте уреда за проверка, преди да го използвате отново.
- Не работете с уреда с влажни ръце.
- Ако уредът е паднал във вода, незабавно издърпайте щепсела от контакта. Едва след това извадете уреда.

ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР!

- Не използвайте уреда в потенциално експлозивна среда с наличие на запалими течности, газове или прахове. Електрическите уреди образуват искри, които могат да запалят праха или парите.
- Уредът съдържа силно възпламеним газ под налягане; може да експлодира при загряване.
- Дръжте далече от топлина, горещи повърхности, искри, открити пламъци, както и други източници на запалване. Не пушете.
- За ускоряване на процеса на размразяване не използвайте други предмети, освен разрешените от производителя.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Не пробивайте и не запалвайте.
- Не забравяйте, че хладилните агенти нямат мирис.

- Всяко лице, което работи по хладилния кръг, трябва да може да представи удостоверение за квалификация, издадено от индустриално акредитирана организация, което потвърждава неговата компетентност за безопасна работа с хладилни агенти съгласно призната в индустрията процедура. Сервизните дейности трябва да се извършват единствено в съответствие със спецификациите на производителя. Ако за дейностите по поддръжка и ремонт е необходима помощ от допълнителен персонал, обучено лице за работа със запалими хладилни агенти трябва постоянно да наблюдава извършването на работите. Уверете се, че се спазват националните разпоредби за газовете.

ОПАСНОСТ ОТ БОЛЕСТИ!

- Събраната вода не е подходяща за пиене или поливане. Съществува опасност за здравето.

ВНИМАНИЕ! МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Не използвайте уреда в плувни басейни, перални или други подобни помещения.
- Уредът не е подходящ за сушене на изолация. Ако след скъсване на тръба са се навлажнили изолация или изолационен материал, непременно се консултирайте със специалист.

- Никога не излагайте уреда на температура от 0 °C или по-ниска. Остатъчната вода в тръбите може да замръзне и да повреди системата.

- Не използвайте уреда в прашна или съдържаща хлор среда.

ОСНОВНИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- Преди употреба проверете уреда за видими външни повреди. Не използвайте уреда, ако е повреден или е паднал.
- Ако кабелът за свързване към мрежата на този уред се повреди, той трябва да бъде сменен от производителя, неговата сервизна служба или лице с подходяща квалификация, за да се предотвратят евентуални опасности.
- Не използвайте уреда на открито.
- По време на работа дръжте прозорците и вратите затворени, за да може уредът да работи ефективно.
- Не използвайте уреда в близост до леснозапалими газове или материали, в близост до открит огън или на места, където е възможно образуване на пръски масло или вода.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него.

- Не допускайте деца да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
- Възлагайте ремонти на уреда само на оторизирани специализирани фирми или на сервизната служба. При некомпетентно извършени ремонти могат да възникнат сериозни опасности за потребителя. Освен това отпада правото на гаранционен иск.
- Този уред не трябва да се излага на дъжд. Пазете уреда от влага и проникване на течности и предмети в корпуса. Никога не потапяйте уреда във вода и не поставяйте пълни с вода предмети (напр. вази) върху уреда. Уредът може да се повреди непоправимо.
- Тежки предмети не трябва да се поставят върху уреда.
- Уредът не трябва да се покрива (напр. с вестници, възглавници или одеяла).
- Във вентилационните отвори не трябва да се вкарват никакви предмети.
- Избягвайте излагане на пряка слънчева светлина.
- Източници на открит огън, като напр. горящи свещи, не трябва да се поставят върху или непосредствено до уреда.
- При поява на повреди и при буря изключвайте щепсела от контакта.
- Внимавайте входният и изходният отвор за въздуха да са винаги чисти по време на работа. Никога не покривайте уреда!
- Поставете уреда върху стабилна, равна повърхност, за да изключите опасност от преобръщане.
- Не вграждайте уреда. При разполагането на уреда внимавайте разстоянието на страничните повърхности на уреда спрямо стени или други предмети да е минимум 20 cm. При предната страна, задната страна и горната страна на уреда разстоянието трябва да е минимум 30 cm, за да се осигури добра циркулация на въздуха. Внимавайте да не блокирате входния и изходния отвор за въздуха.
- Уредът трябва да се използва само в помещения с температура от 5 °C до 32 °C.
- Използвайте уреда само в помещения до макс. 16 m².
- Уредът трябва да се разполага, използва и съхранява в помещение с площ над 4 m².
- Ако уредът се използва в непротетриви помещения, формата им трябва да е такава, че в случай на теч хладилният агент да не може да се натрупва на някое място. В противен случай може да се образува запалима смес.
- Уредът трябва да се съхранява само в помещения без постоянни източници на запалване (напр. открити пламъци, включен газов уред или електрически отоплителен уред).
- Уредът трябва да се съхранява така, че да не се поврежда.
- Почиствайте въздушния филтър, преди да настъпи силно замърсяване.

- При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не бъде блокиран и отвореният край на маркуча да се намира по-ниско от изходния отвор. Краят на маркуча трябва да се намира над канал.
- Използвайте уреда единствено с поставен контейнер за вода или монтиран маркуч.
- Включвайте щепсела шуко само в надлежно инсталиран и леснодостъпен контакт шуко с напрежение, съответстващо на данните на фабричната табелка. Контактът трябва да е леснодостъпен и след включването.
- Преди всяко почистване изключвайте щепсела от контакта.
- Транспортирайте, използвайте и съхранявайте уреда винаги в изправено положение! Контейнерът за вода трябва да се изпразни преди транспортиране.
- Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел, когато го транспортирате върху ролките.

4. Окомплектовка на доставката и инспекция след транспортиране

- ◆ Извадете всички части на уреда и ръководството за потребителя от опаковката.
- ◆ Отстранете всички опаковъчни материали и евентуални фолиа и стикери.

Стандартната окомплектовка на доставката включва следните компоненти:

- Влагоабсорбатор
- маркуч
- ЕС адаптер за градински маркуч
- 4 транспортни ролки
- настоящото ръководство за потребителя

и Указание

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- При непълна доставка или повреди, получени поради лоша опаковка или при транспортирането, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава 15.1. Сервизно обслужване).

5. Описание на уреда

(Вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Панел за обслужване
- 2 Решетка на входа за въздуха
- 3 Въздушен филтър
- 4 Контейнер за вода
- 5 Индикатор за нивото на напълване
- 6 Транспортни ролки (4 бр.)
- 7 Дръжка за носене
- 8 Изходен отвор за въздуха
- 9 Тапа
- 10 Изходен отвор за водата
- 11 Място за навиване на кабела
- 12 Мрежов кабел с щепсел
- 13 Бутон  РЕЖИМ
- 14 Светодиод  ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ
- 15 Светодиод  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ
- 16 Бутон — НАДОЛУ
- 17 Светодиод  АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ
- 18 Светодиод  ТАЙМЕР
- 19 Светодиод  КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН
- 20 Дисплей (таймер Hг/влажност на въздуха %)
- 21 Бутон + НАГОРЕ
- 22 Бутон  ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ
- 23 Маркуч
- 24 ЕС адаптер за градински маркуч

6. Технически данни

Входно напрежение	220 - 240 V ~, 50 Hz
Входна мощност	245 W (при 32 °C/90 % отн. влажност)
Консумирана мощност в режим на готовност	0,33 W
Номинален ток	1,4 A (при 32 °C/90 % отн. влажност)
Въздухообмен	100 m³/h
Контейнер за вода	около 2,1 l
Налягане на всмукване	1,2 MPa
Налягане на издухване	2,5 MPa
Производителност на обезвлажняване/24 h*	10 l (при 30 °C/80 % отн. влажност) 5 l (при 27 °C/60 % отн. влажност)
Препоръчителен размер на помещението	около 16 m², респ. около 40 m³ (при височина на тавана от 2,5 m)
Хладилен агент	R290
Количество за зареждане	35 g
Температура при работа	5 до 32 °C
Размери	около 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Тегло	около 8,5 kg

* Кolkото по-ниска е температурата в помещението и колкото по-ниска става външната температура, толкова по-малко влага се запазва във въздуха и навлиза отвън в обезвлажняваното помещение. Поради тази причина с понижаване на температурите производителността на обезвлажняване намалява непрекъснато и уредът може да спре да работи. При това не става въпрос за дефект на уреда.

7. Пускане в експлоатация

7.1. Преди първата употреба

- ◆ Поставете уреда върху равна, суха и стабилна основа.
- ◆ Оставете уреда да стои неподвижно около 30 минути в позицията за употреба, за да може охлаждащата течност да се уталяжи.
- ◆ Проверете дали контейнерът за вода **(4)** е поставен правилно.
- ◆ Включете щепсела **(12)** в контакт.

7.2. Електрическо свързване

! ВНИМАНИЕ!

- Преди да свържете уреда, сравнете посочените на фабричната табелка данни за необходимото входно напрежение с предвидения за работата източник на напрежение. Тези данни трябва да съвпадат, за да не се появят повреди на уреда.
- Мрежовият кабел **(12)** трябва винаги да е леснодостъпен, така че уредът да може да се изключи бързо от електрическата мрежа в аварийен случай.
- Уверете се, че мрежовият кабел не е повреден и не е прокаран по горещи повърхности и/или остри ръбове, тъй като в противен случай той ще се повреди.
- Внимавайте мрежовият кабел да не се опъва силно и да не се пречупва.

7.3. Указания за работа

- Ако в жилищните помещения относителната влажност на въздуха е постоянно твърде висока, причината трябва да бъде намерена и отстранена. (Непрекъснато – в продължение на години – обезвлажняване обикновено не е целесъобразно.)
- Оптималната околна температура за извличане на влага от въздуха е 5 до 32 °C. Под 5 °C използването на влагуловител няма смисъл, защото тогава влагата във въздуха е много малко.
- По време на работа температурата в помещението може да се повиши с между 1 и 4 °C в зависимост от размера на помещението. Това е нормално.

7.4. Автоматично обезледяване

За да не замръзва при непрекъсната работа, уредът се обезледява автоматично. Обезледяването се активира автоматично и не може да се изключва ръчно. Уредът не може да се изключва по време на обезледяването. По време на обезледяването свети светодиодът  **АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ (17)**.

Колкото по-ниска е околната температура, при която се използва уредът, толкова по-рано, респ. по-често се активира автоматичното обезледяване. След завършване на процеса на обезледяване уредът продължава работа с избраната преди това настройка.

7.5. Защита срещу прегряване

Уредът разполага със защита срещу прегряване. При опасност от прегряване той се изключва автоматично и след охлаждане се включва отново самостоятелно. По време на фазата на охлаждане уредът не може да се обслужва.

- ◆ Проверете дали е възможно външни условия да са задействали защитата срещу прегряване (напр. температури над 32 °C или блокиране на изходния отвор за въздуха **(8)**).

8. Монтаж

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- По време на монтажа не включвайте уреда към контакт.
- ◆ Поставете уреда странично легнал върху пода.
- ◆ Притиснете ролките **(6)** в четирите отвора от долната страна на уреда, докато те се фиксират напълно (вж. фиг. 1).
- ◆ Изправете уреда върху ролките, след като сте ги монтирали.

9. Транспортиране

ВНИМАНИЕ!

- Никога не дърпайте уреда за мрежовия кабел **(12)**, когато го транспортирате върху ролките **(6)**.
- Използвайте ролките само върху равни повърхности. Не придвижвайте уреда върху килими с дълъг косъм (напр. флокати, ресни). Те могат да блокират ролките.
- ◆ Използвайте ролките за транспортиране на уреда на равномерно.
- ◆ Дръжте уреда винаги за дръжката за носене **(7)**, когато го пренасяте.

10. Обслужване и работа с уреда

10.1. Включване/Изключване на уреда

- ◆ Натиснете бутона  **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ (22)**, за да включите уреда. Прозвучава сигнал и светодиодът  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ (14)**, респ. светодиодът  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ (15)**, свети постоянно.
- ◆ Натиснете бутона  **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ**, за да изключите уреда. Прозвучава сигнал и светодиодът  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ**, респ. светодиодът  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ**, угасва.

Указание

- Уредът стартира винаги с последно избраната настройка.
- Ако се изключи поради спиране на електричеството, уредът се рестартира автоматично с последно избраната настройка веднага след възстановяване на електрозахранването.
- ◆ Ако е зададен таймер, след изтичане на времето (1 – 24 часа) уредът се изключва за постоянно.
- ◆ Ако в програмата  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ** е настроена стойност за относителната влажност на въздуха, уредът се изключва веднага след достигане на стойността. При превишаване на стойността уредът се включва отново.
- ◆ Когато контейнерът за вода **(4)** е пълен или бъде отстранен, обезвлажняването спира. Вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва. При неправилно положение или при отстраняване на контейнера за вода светодиодът  **КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН (19)** свети. Освен това във включено състояние прозвучава сигнал в продължение на около 20 секунди.

Указание

- Контейнерът за вода трябва да е поставен изцяло в уреда, в противен случай кондензнатата вода не може да се събира правилно.

10.2. Индикации за работния режим

Различните работни режими се показват на панела за обслужване (1) посредством светодиоди, както и на дисплея (20):

Светодиодни индикации

Свети светодиод	Значение
 КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН (19)	Контейнерът за вода (4) е пълен или не е поставен.
 ТАЙМЕР (18)	Активирано е време за изключване.
 ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ (14)  СУШЕНЕ НА ПРАНЕ (15)	Показва избраната програма.
 АВТОМАТИЧНО ОБЕЗЛЕДЯВАНЕ (17)	Автоматичното обезледяване е активирано.

Показание на дисплея

Показание	Значение
	По време на работа постоянно се показва текущата относителна влажност на въздуха в %.

Указание

- Обърнете внимание, че при стойностите за относителната влажност на въздуха трябва да се вземе предвид допуск от около $\pm 3\%$ и че изключването или включването на уреда, респ. на обезвлажняването се извършват с известно закъснение.

10.3. Избиране на програма

Уредът разполага с две различни програми:

ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

СУШЕНЕ НА ПРАНЕ

- ◆ Натиснете няколко пъти бутона  **РЕЖИМ(13)**, за да изберете желаната програма. Светодиодът  **ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ (14)**, респ. светодиодът  **СУШЕНЕ НА ПРАНЕ (15)**, свети.

ОБЕЗВЛАЖНЯВАНЕ

Този програма ви дава възможност сами да настроите желаната влажност на въздуха, която трябва да бъде постигната.

- ◆ Натиснете бутона **+ НАГОРЕ (21)** или бутона **— НАДОЛУ (16)**, за да настроите желаната влажност на въздуха на стъпки от по 5 % между 30 % и 80 %. Настроената стойност мига за около 5 секунди на дисплея (20) и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

Освен това имате възможност да изберете настройката , когато желаете да предприемете настройка под 30 % относителна влажност на въздуха. Този настройка ви позволява да постигнете много ниска влажност на въздуха, тъй като се осъществява постоянно обезвлажняване.

Указание

- Минималната влажност на въздуха, която може да се постигне в режима на работа , зависи от много фактори, като напр. размер на помещението или околна температура и др. Затова е невъзможно да се посочи общовалидна минимална стойност.

СУШЕНЕ НА ПРАНЕ

Можете да използвате тази програма за по-бързо сушене на влажно пране или текстилни изделия. Завъртете уреда така, че въздушният поток от изходния отвор за въздуха (8) да е насочен към дрехите за сушене. В тази програма не са възможни промени по отношение на желаната влажност на въздуха.

10.4. Функция таймер

Уредът е оборудван с функция таймер, която може да се активира при всяка от двете програми. Могат да се изберат 24 времена за изключване от 1 до 24 часа. След изтичане на настроеното време уредът се изключва за постоянно.

- ◆ По време на работа натиснете едновременно бутона **+ НАГОРЕ (21)** и бутона **— НАДОЛУ (16)**. Светодиодът **ТАЙМЕР (18)** свети и на дисплея **(20)** мига показанието **00**.
- ◆ Натиснете бутона **+ НАГОРЕ** или бутона **— НАДОЛУ**, за да настроите време за изключване от 1 до 24 часа. Избраното време за изключване мига за около 5 секунди на дисплея и след това отново се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.
- ◆ За да прекратите преждевременно таймера, отново натиснете едновременно бутона **+ НАГОРЕ** и бутона **— НАДОЛУ**. След това натиснете бутона **+ НАГОРЕ** или бутона **— НАДОЛУ**, за да зададете таймера на **00**. След около 5 секунди светодиодът **ТАЙМЕР** угасва и на дисплея се показва текущата стойност на относителната влажност на въздуха.

10.5. Изпразване на контейнера за вода

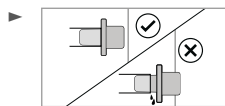
Контейнерът за вода **(4)** има вместимост от около 2,1 литра. Нивото на водата може да се провери на индикатора за нивото на напълване **(5)**. Уредът може да се използва само с поставен контейнер за вода. При пълен контейнер за вода светодиодът **КОНТЕЙНЕР ЗА ВОДА ПЪЛЕН (19)** свети. Освен това прозвучава сигнал в продължение на около 20 секунди. Обезвлажняването спира, вентилаторът продължава да работи около 3 минути и след това се изключва.

- ◆ Издърпайте внимателно контейнера за вода от уреда със страничните вдлъбнатини за хващане (вж. фиг. 2).
- ◆ Изпразнете контейнера за вода в мивка (вж. фиг. 3) и поставете контейнера за вода отново в уреда. Уредът продължава работа с предварително избраната програма.

10.6. Източване на водата през маркуч

При много влажни помещения често е по-целесъобразно водата да не се събира в контейнера за вода **(4)**, а да се отвежда директно през маркуч. С маркуча **(23)** от окомплектовката на доставката или с ЕС адаптера за градински маркуч **(24)** е възможен постоянен дренаж.

! ВНИМАНИЕ!



Тапата **(9)** трябва да се проверява редовно за стабилно закрепване, тъй като тя може да се измести поради обусловени от работата вибрации. Тапата **(9)** трябва да влезе изцяло в изходния отвор за водата **(10)**, тъй като в противен случай са възможни течове.

- При източване на водата през маркуч уредът работи в постоянен режим на работа. При източване на водата през маркуч внимавайте маркучът да не се пречупва и да преминава под наклон надолу по цялата си дължина. В противен случай водата може да се върне в уреда и да го повреди.
- Редовно проверявайте цялата свързваща система за течове.
- ◆ Отстранете тапата **(9)** от изходния отвор за водата **(10)**.
- ◆ Вкарайте или маркуча от окомплектовката на доставката, или ЕС адаптера за градински маркуч в изходния отвор за водата (вж. фиг. 4 и 5).
- ◆ При използване на ЕС адаптера за градински маркуч завийте градински маркуч на ЕС адаптера за градински маркуч (вж. фиг. 5).

! ВНИМАНИЕ!

- Затегнете ЕС адаптера за градински маркуч само на ръка. Не използвайте гаечен ключ, това може да доведе до повреждане на ЕС адаптера за градински маркуч.

i УКАЗИЕ

- В зависимост от използваната система градински маркуч е възможно да е необходим още един адаптер. Можете да го закупите от специализиран магазин.
- ◆ Поставете уреда така, че края на маркуча да свършва над канал. При това отвореният край на маркуча трябва да се намира под изходния отвор за водата на уреда (т. е. маркучът трябва да има наклон надолу).

11. Почистване

11.1. Почистване на уреда

! ВНИМАНИЕ!

- ▶ Пазете уреда от влага и проникване на течности.
- ▶ Никога не потапяйте уреда във вода, за да избегнете непоправимо повреждане на уреда.
- ▶ Непременно издърпайте щепсела **(12)** от контакта, преди да почистите уреда.
- ▶ Не използвайте агресивни или абразивни почистващи препарати, тъй като те могат да разядат повърхността на корпуса.
- ▶ Не мийте контейнера за вода **(4)** в съдомиялна машина. В противен случай той ще се повреди.
- ◆ При необходимост избършете корпуса с леко навлажнена кърпа.
- ◆ Извадете контейнера за вода и излейте водата в мивка. Подсушете добре контейнера за вода отвътре и отвън, преди да го поставите.
- ◆ Препоръчително е контейнерът за вода да се почиства редовно на всеки две седмици, за да се предотврати образуването на мухъл и бактерии. За целта напълнете контейнера за вода с хладка вода и добавете обикновен миеш препарат. Изплакнете няколко пъти с хладка вода. Освен това е препоръчително след почистването да се извърши дезинфекция. За целта използвайте обикновен дезинфектант на алкохолна основа или високопроцентен алкохол. Двете вещества са напълно безопасни, ако след това се изплакне няколко пъти с хладка вода.
- ◆ Отстранявайте отлагания на прах по решетката на входа за въздух **(2)** и по решетката на изходния отвор за въздух **(8)** с мека четка или прахосмучкачка.

11.2. Почистване на филтъра

Производителността на уреда зависи също и от чистотата на филтъра. Въздушният филтер **(3)** трябва да се почиства на всеки 2 седмици.

- ◆ Изключете уреда и издърпайте щепсела **(12)** от контакта.
- ◆ Въздушният филтер се намира зад решетката на входа за въздух **(2)**. С пръсти хванете ръба за хващане на въздушния филтер и издърпайте нагоре въздушния филтер от уреда (вж. фиг. 6).

- ◆ Почистете въздушния филтер с прахосмучкачка или го почистете с мека четка. При силно замърсяване измийте въздушния филтер с хладка вода.
- ◆ Оставете въздушния филтер да изсъхне напълно, преди да го поставите отново в уреда.

12. Съхранение

- ◆ Издърпайте щепсела **(12)** от контакта.
- ◆ Навийте мрежовия кабел по часовниковата стрелка на мястото за навиване на кабела **(11)** на гърба на уреда и закрепете щепсела в предвидения държач.
- ◆ Изпразнете контейнера за вода **(4)**, ако няма да използвате уреда по-дълго време.
- ◆ Съхранявайте уреда само в изправена позиция и в суха и ненапращена среда без пряка слънчева светлина.

13. Предаване за отпадъци

13.1. Предайте уреда и опаковката за отпадъци



Символът на зачеркнат контейнер за отпадък означава, че след изтичане на срока на ползване този уред не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Уредът трябва да се предаде в организиран събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

Моля, изтрийте всички лични данни преди връщането.

Опаковката е произведена от екологични материали, които могат да се предават в местните пунктове за рециклиране.

Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания.

13.2. Изхвърляне на хладилния агент

Този уред съдържа хладилен агент R290 (пропан). Системата е херметично затворена.

Хладилният агент трябва да се предаде за отпадъци неповреден съгласно изискванията.

В случай на съмнение се обърнете към местния пункт за събиране на отпадъци.

14. Отстраняване на неизправности

Следващата таблица помага при локализирането и отстраняването на малки неизправности. Ако не можете да решите проблема с допусочените стъпки, се обърнете към сервизната служба (вж. глава **15.1. Сервизно обслужване**).

Неизправност	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да се включи.	Щелселът (12) не е включен в контакта.	Включете щелсела (12) в контакта.
	В контакта няма напрежение.	Проверете предпазителите на сградната електрическа инсталация.
	Предпазно изключване поради липсващ или неправилно поставен контейнер за вода (4) .	Поставете правилно контейнера за вода (4) .
	Контейнерът за вода (4) е пълен.	Изпразнете контейнера за вода (4) и го поставете отново.
Понякога уредът спира (вентилаторът се изключва).	Автоматичното обезледяване е активно.	Това е нормален процес на уреда.
	Влажността на въздуха в помещението е достигнала желаната стойност.	Това е нормален процес на уреда.
Уредът не произвежда или произвежда малко кондензната вода.	Входният отвор за въздуха (решетка на входа за въздуха (2)) или изходният отвор за въздуха (8) са замърсени или покрити.	Уверете се, че входният отвор за въздуха (решетка на входа за въздуха (2)) и изходният отвор за въздуха (8) са чисти и не са задръстени.
	Прозорците и вратите на помещението са отворени.	Затворете прозорците и вратите.
Изходящият въздух е топъл.	Топлообменен процес	Това е нормален процес на уреда.
На дисплея (20) мига кодът на грешка $E\ 1/E\ 2$.	Грешка на температурния датчик/сензора за влажност на въздуха	Обърнете се към сервизната служба (вж. глава 15.1. Сервизно обслужване).

15. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чувствителни части (например прекъсвачи или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 515082_2510) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулният номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервис / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервис срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна kalkulация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервис почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

15.1. Сервизно обслужване

BG България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: kompennass@lidl.bg

IAN 515082_2510

15.2. Вносител

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

www.kompennass.com

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

Περιεχόμενα

1. Προβλεπόμενη χρήση	138
2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα	138
3. Υποδείξεις ασφαλείας	139
4. Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς	142
5. Περιγραφή συσκευής	142
6. Τεχνικά χαρακτηριστικά	143
7. Θέση σε λειτουργία	143
7.1. Πριν από την πρώτη χρήση	143
7.2. Ηλεκτρική σύνδεση	143
7.3. Υποδείξεις λειτουργίας	143
7.4. Αυτόματη αποπάγωση	144
7.5. Προστασία από υπερθέρμανση	144
8. Συναρμολόγηση	144
9. Μεταφορά	144
10. Χειρισμός και λειτουργία	144
10.1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής	144
10.2. Ενδειξεις κατάστασης λειτουργίας	145
10.3. Επιλογή προγράμματος	145
10.4. Λειτουργία χρονοδιακόπτη	146
10.5. Εκκένωση δοχείου νερού	146
10.6. Αποστράγγιση εύκαμπτου σωλήνα	146
11. Καθαρισμός	147
11.1. Καθαρισμός συσκευής	147
11.2. Καθαρισμός φίλτρου	147
12. Αποθήκευση	147
13. Απόρριψη	148
13.1. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας	148
13.2. Απόρριψη ψυκτικού υγρού	148
14. Αποκατάσταση σφαλμάτων	148
15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	149
15.1. Σέρβις	150
15.2. Εισαγωγέας	150

1. Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή είναι αποκλειστικά σχεδιασμένη για την αφύγνωση χώρων κατοικιών, κελαριών ή αποθηκών με θερμοκρασία από 5 °C έως 32 °C. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε εσωτερικούς χώρους. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Άλλη χρήση εκτός από αυτή που περιγράφεται εδώ δεν επιτρέπεται και μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και/ή φθορές στη συσκευή. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Την ευθύνη φέρει αποκλειστικά ο χρήστης.

2. Προειδοποιήσεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι κλούυθες προειδοποιήσεις και τα σύμβολα (εφόσον απαιτείται):

	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

	Προσοχή - κίνδυνος πυρκαγιάς!
	Οδηγίες χρήσης, οδηγίες χειρισμού
	Ένδειξη σέρβις, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης
	Διαβάστε τις οδηγίες. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, λάβετε υπόψη όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Παραδίδετε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.
	Εναλλασσόμενο ρεύμα/Τάση εναλλασσόμενου ρεύματος
	Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (α) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1-7: Πλαστικά, 20-22: Χαρτί και χαρτόνι, 80-98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

3. Υποδείξεις ασφαλείας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ ΑΠΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ!

ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΠΑΦΗ ΜΕ ΡΕΥΜΑΤΟΦΟΡΑ ΚΑΛΩΔΙΑ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ, ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΘΑΝΑΤΟΥ!

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας, ώστε να αποφεύγετε κινδύνους λόγω ηλεκτρικού ρεύματος:

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα παρουσιάζει βλάβη.
- Εάν υπάρξει επαφή με ρευματοφόρες συνδέσεις ή γίνουν τροποποιήσεις στην ηλεκτρική και μηχανική δομή, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό, ούτε σε λίμνες ή λακκούβες με ερό.
- Σε καμία περίπτωση, δεν επιτρέπεται η χρήση της συσκευής κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα, γεμισμένο νιπτήρα κτλ.
- Σε καμία περίπτωση, μη βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από νερό που στάζει και πισιλάει.
- Εάν εισχωρήσει υγρό στη συσκευή (εκτός από το δοχείο νερού), αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Πριν από την εκ νέου θέση σε λειτουργία, ελέγξτε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Σε περίπτωση που η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από την πρίζα. Στη συνέχεια, βγάλτε τη συσκευή από το νερό.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνες. Οι ηλεκτρικές συσκευές παράγουν σπινθήρες οι οποίοι μπορούν να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- Η συσκευή περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο υπό πίεση το οποίο μπορεί να εκραγεί σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
- Να φυλάσσεται μακριά από πηγές θερμότητας, καυτές επιφάνειες, σπινθήρες, ακάλυπτες φλόγες καθώς και άλλες πηγές ανάφλεξης. Μην καπνίζετε.
- Μη χρησιμοποιείτε αντικείμενα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης, εκτός αυτών που επιτρέπει ο κατασκευαστής.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π.χ. ακάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Μην τρυπάτε και μην καίτε τη συσκευή.
- Να θυμάστε ότι το ψυκτικό υγρό είναι άοσμο.

- Κάθε άτομο που εργάζεται στο κύκλωμα ψυκτικού μέσου πρέπει να μπορεί να παρουσιάζει μια βεβαίωση ικανοτήτων από μια διαπιστευμένη βιομηχανική αρχή που θα αποδεικνύει την δεξιοτέτα του ατόμου στην ασφαλή μεταχείριση των ψυκτικών μέσων βάσει μιας γνωστής στην βιομηχανία διαδικασίας. Οι εργασίες σέρβις πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή. Εάν για τις εργασίες συντήρησης και επισκευών απαιτείται η υποστήριξη και άλλων ατόμων, πρέπει το άτομο που έχει εκπαιδευτεί στη μεταχείριση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων, να επιτηρεί συνεχώς τις εργασίες. Βεβαιώνετε ότι λαμβάνετε υπόψη την τήρηση των εθνικών διατάξεων για το αέριο.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ!

- Το συλλεγμένο νερό δεν είναι κατάλληλο για πόση ή πότισμα. Υπάρχει κίνδυνος για την υγεία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΥΛΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ!

- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πισίνες, αποχωρητήρια ή παρόμοιους χώρους.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την ξήρανση ηχομονωτικών υλικών. Σε περίπτωση που η μόνωση ή το ηχομονωτικό υλικό έχει υγρανθεί μετά από θραύση ενός σωλήνα, επικοινωνήστε οπωσδήποτε με έναν ειδικό.
- Μην εκθέτετε ποτέ τη συσκευή σε θερμοκρασίες 0 °C ή χαμηλότερες. Το υπολειπόμενο νερό στις σωληνώσεις μπορεί να παγώσει και να προκαλέσει βλάβη στο σύστημα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιβάλλον με σκόνη ή χλώριο.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Τηρείτε τις κάτωθι υποδείξεις ασφαλείας για τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής:

- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για εμφανείς εξωτερικές φθορές. Μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία, εάν έχει υποστεί βλάβη ή έχει πέσει κάτω.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα εξειδικευμένο άτομο, ώστε να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, κλείνετε τα παράθυρα και τις πόρτες, ώστε η συσκευή να μπορεί να δουλεύει αποτελεσματικά.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια ή υλικά, κοντά σε φωτιές ή σε σημεία όπου υπάρχει η πιθανότητα εκτόξευσης λαδιού ή νερού.
- Αυτή η συσκευή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά άνω των 8 ετών, καθώς και από άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον επιτηρούνται ή έχουν ενημερωθεί αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να διεξάγονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εξειδικευμένα συνεργεία ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών. Σε περίπτωση ακατάλληλων επισκευών, μπορεί να προκύψουν σημαντικοί κίνδυνοι για τον χρήστη. Επίσης, ακυρώνεται η αξίωση εγγύησης.
- Η παρούσα συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτίθεται στη βροχή. Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών και αντικειμένων στο περίβλημα. Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό και μην τοποθετείτε επάνω της αντικείμενα γεμισμένα με νερό (π. χ. βάζα). Η συσκευή μπορεί να υποστεί ανεπανόρθωτη βλάβη.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα επάνω στη συσκευή.
- Μην καλύπτετε τη συσκευή (π. χ. με εφημερίδες, μαζιλάρια ή κουβέρτες).
- Μην βάζετε αντικείμενα μέσα στις οπές αερισμού.
- Αποφεύγετε την απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Πηγές φωτιάς, όπως αναμμένα κεριά, δεν επιτρέπεται να τοποθετούνται επάνω στη συσκευή ή δίπλα σε αυτήν.
- Σε περίπτωση βλαβών και κακοκαιρίας, αφαιρείτε το βύσμα από την πρίζα.
- Τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα πρέπει να είναι πάντοτε καθαρά κατά τη λειτουργία. Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή!
- Τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια, ώστε να αποκλείεται ο κίνδυνος πτώσης της.
- Μην εντοιχίζετε τη συσκευή. Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, φροντίζετε η απόσταση των πλευρικών επιφανειών της συσκευής από τους τοίχους ή άλλα αντικείμενα να είναι τουλάχιστον 20 cm. Η απόσταση από την μπροστινή πλευρά, την πίσω πλευρά και την επάνω πλευρά της συσκευής πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 cm, ώστε να εξασφαλίζεται καλή κυκλοφορία αέρα. Προσέχετε να μην κλείνετε το στόμιο εισόδου και εξόδου του αέρα.
- Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε χώρους με θερμοκρασία από 5 °C έως 32 °C.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σε χώρους με μέγιστο εμβαδόν 16 m².
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται, να λειτουργεί και να αποθηκεύεται σε χώρο με επιφάνεια δαπέδου μεγαλύτερη από 4 m².
- Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται σε μη αεριζόμενους χώρους, οι χώροι αυτοί πρέπει να είναι διαμορφωμένοι κατά τρόπο, ώστε σε περίπτωση διαρροής του ψυκτικού υγρού, το υγρό να μην μπορεί να μαζευτεί σε κανένα σημείο. Σε αντίθετη περίπτωση, υπάρχει κίνδυνος σχηματισμού εύφλεκτου μείγματος.
- Η συσκευή επιτρέπεται να φυλάσσεται μόνο σε χώρους χωρίς μόνιμες πηγές ανάφλεξης (π. χ. σκάλυπτες φλόγες, ενεργοποιημένη συσκευή αερίου ή ηλεκτρικός θερμαντήρας).
- Η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται κατά τρόπο, ώστε να μην υποστεί ζημιά.
- Καθαρίζετε το φίλτρο αέρα, προτού βρομίσει υπερβολικά.

- Κατά την αποστράγγιση του σωλήνα, προσέχετε να μην φράξει ο σωλήνας. Το ανοιχτό άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται βαθύτερα από το στόμιο εξόδου. Το άκρο του σωλήνα πρέπει να βρίσκεται πάνω από ένα σημείο εκροής.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού ή εγκατεστημένο σωλήνα.
- Συνδέετε το μονωμένο βύσμα μόνο σε μια σωστά εγκατεστημένη, εύκολα προσβάσιμη πρίζα με μόνωση, της οποίας η τάση αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Η πρίζα πρέπει να συνεχίζει να είναι εύκολα προσβάσιμη ακόμα και μετά τη σύνδεση.
- Πριν από κάθε καθαρισμό, αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα.
- Μεταφέρετε, χρησιμοποιείτε και αποθηκεύετε τη συσκευή πάντα σε όρθια θέση! Το δοχείο νερού πρέπει να εκκενώνεται πριν από τη μεταφορά.
- Ποτέ μην τραβάτε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες.

4. Παραδοτέος εξοπλισμός και έλεγχος μεταφοράς

- ◆ Αφαιρέστε όλα τα εξαρτήματα της συσκευής και τις οδηγίες χρήσης από τη συσκευασία.
- ◆ Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας καθώς και τυχόν μεμβράνες και αυτοκόλλητα.

Η συσκευή παραδίδεται με τα ακόλουθα εξαρτήματα:

- Αφυγραντήρας
- Εύκαμπτος σωλήνας
- Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ
- 4 x ρόδες μεταφοράς
- Παρούσες οδηγίες χρήσης

❗ Υποδείξη

- Ελέγξτε τον παραδοτέο εξοπλισμό ως προς την πληρότητα και για εμφανείς ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλειπών παραδοτέου εξοπλισμού ή ζημιών λόγω ελλειπών συσκευασίας ή λόγω μεταφοράς, απευθυνθείτε στην ανοικτή τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης (βλ. κεφάλαιο **15.1. Σέρβις**).

5. Περιγραφή συσκευής

(Για εικόνες βλ. αναδιπλούμενη σελίδα)

- 1 Πεδίο χειρισμού
- 2 Πλέγμα εισόδου αέρα
- 3 Φίλτρο αέρα
- 4 Δοχείο νερού
- 5 Ένδειξη στάθμης πλήρωσης
- 6 Ρόδες μεταφοράς (4x)
- 7 Λαβή μεταφοράς
- 8 Στόμιο εξόδου αέρα
- 9 Πώμα σφραγίσματος
- 10 Στόμιο εξόδου νερού
- 11 Διάταξη τύλιξης καλωδίου
- 12 Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα
- 13 Πλήκτρο **ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**
- 14 LED **ΑΦΥΓΓΡΑΝΣΗ**
- 15 LED **ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ**
- 16 Πλήκτρο **ΚΑΤΩ**
- 17 LED **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ**
- 18 LED **ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ**
- 19 LED **ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ**
- 20 Οθόνη (Χρονοδιακόπτης Hg/Υγρασία αέρα %)
- 21 Πλήκτρο **ΕΠΑΝΩ**
- 22 Πλήκτρο **ON/OFF**
- 23 Λάστιχο
- 24 Αντάπτορας λάστιχου κήπου ΕΕ

6. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση εισόδου	220-240 V ~, 50 Hz
Ισχύς εισόδου	245 W (στους 32 °C / 90 % σχ. υγρασία)
Ονομαστικό ρεύμα	1,4 A (στους 32 °C / 90 % σχ. υγρασία)
Ροή αέρα	100 m³/h
Δοχείο νερού	περ. 2,1 l
Πίεση αναρρόφησης	1,2 MPa
Πίεση εκκένωσης	2,5 MPa
Ισχύς αφύγνωσης / 24 h*	10 l (με 30 °C / 80 % σχ. υγρασία) 5 l (με 27 °C / 60 % σχ. υγρασία)
Προτεινόμενο εμβαδόν χώρου	περ. 16 m² ή/και περ. 40 m³ (με ύψος οροφής 2,5 m)
Ψυκτικό υγρό	R290
Ποσότητα πλήρωσης	35 g
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 32 °C
Διαστάσεις	περ. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Βάρος	περ. 8,5 kg

*Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία δωματίου και όσο πιο κρύα είναι η εξωτερική θερμοκρασία, τόσο λιγότερη υγρασία αποθηκεύεται στον αέρα και ρέει από έξω στο δωμάτιο που πρόκειται να αφυγρανθεί. Για αυτόν τον λόγο, η απόδοση αφύγνωσης μειώνεται διαρκώς με την πτώση της θερμοκρασίας και μπορεί να σταματήσει. Δεν πρόκειται δηλαδή για ελάττωμα της συσκευής.

7. Θέση σε λειτουργία

7.1. Πριν από την πρώτη χρήση

- ◆ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μια επίπεδη, στεγνή και σταθερή επιφάνεια.
- ◆ Αφήστε τη συσκευή ακίνητη για περ. 30 λεπτά στη θέση χρήσης, ώστε το ψυκτικό υγρό να κατακάσει.
- ◆ Ελέγξτε εάν το δοχείο νερού **(4)** έχει τοποθετηθεί σωστά.
- ◆ Συνδέστε το βύσμα **(12)** σε μια πρίζα.

7.2. Ηλεκτρική σύνδεση

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Πριν τη σύνδεση της συσκευής, συγκρίνετε τα στοιχεία σχετικά με την απαιτούμενη τάση εισόδου στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών με αυτά της πηγής τάσης που προβλέπεται για τη λειτουργία. Αυτά τα στοιχεία πρέπει να συμφωνούν, για να μην προκληθούν βλάβες στη συσκευή.
- Το καλώδιο τροφοδοσίας **(12)** πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμο, έτσι ώστε σε περίπτωση ανάγκης η συσκευή να μπορεί να αποσυνδεθεί γρήγορα από το ρεύμα.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι δεν είναι τοποθετημένο πάνω από καυτές επιφάνειες και/ή αιχμηρές ακμές, καθώς σε αντίθετη περίπτωση θα καταστραφεί.
- Προσέχετε ώστε το καλώδιο τροφοδοσίας να μην τεντώνεται υπερβολικά ή κάμπτεται.

7.3. Υποδείξεις λειτουργίας

- Εάν στους χώρους κατοικίας σας έχετε μόνιμα πολύ υψηλή σχετική υγρασία αέρα, θα πρέπει να εντοπίσετε και να αποκαταστήσετε την αιτία. (Η μόνιμη και πολυετής αφύγνωση δεν έχει νόημα κατά κανόνα.)
- Η ιδανική θερμοκρασία περιβάλλοντος για την αφύγνωση του αέρα κυμαίνεται μεταξύ 5 °C έως 32 °C. Κάτω από 5 °C, η χρήση αφυγραντήρα δεν έχει κανένα νόημα, καθώς υπάρχει ελάχιστη υγρασία στον αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, η θερμοκρασία δωματίου μπορεί να ανέλθει μεταξύ 1 °C - 4 °C, ανάλογα με το εμβαδόν του δωματίου. Αυτό είναι φυσιολογικό.

7.4. Αυτόματη αποπάγωση

Για να μην παγώνει η συσκευή στη συνεχή λειτουργία, κάνει αυτόματη αποπάγωση. Η αποπάγωση ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα. Η συσκευή δεν απενεργοποιείται κατά την αποπάγωση. Κατά τη διάρκεια της αποπάγωσης, ανάβει η λυχνία LED ❄️ **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ (17)**. Όσο χαμηλότερη είναι η θερμοκρασία περιβάλλοντος στην οποία λειτουργεί η συσκευή, τόσο νωρίτερα η συχνότερα ενεργοποιείται η αυτόματη αποπάγωση. Μόλις η διαδικασία αποπάγωσης ολοκληρωθεί, η συσκευή συνεχίζει τη λειτουργία στη ρύθμιση που είχε προηγουμένως επιλεγεί.

7.5. Προστασία από υπερθέρμανση

Η συσκευή διαθέτει προστασία υπερθέρμανσης. Σε περίπτωση κινδύνου από υπερθέρμανση, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και ενεργοποιείται ξανά αφότου κρυώσει. Κατά τη φάση μείωσης της θερμοκρασίας, δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της συσκευής.

- ♦ Ελέγξτε εάν εξωτερικοί παράγοντες θα μπορούσαν να ενεργοποιήσουν την προστασία υπερθέρμανσης (π. χ. θερμοκρασίες πάνω από 32 °C ή έμφραξη στο στόμιο εξόδου αέρα **(8)**).

8. Συναρμολόγηση

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη συνδέετε τη συσκευή σε μια πρίζα κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επίπεδα στο πλάι στο δάπεδο.
- ♦ Πιέστε τις ρόδες **(6)** στις τέσσερις οπές στην κάτω πλευρά της συσκευής μέχρι να κουμπώσουν εντελώς (βλέπε Εικ. 1).
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω στις ρόδες, αφού τις έχετε συναρμολογήσει.

9. Μεταφορά

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μην τραβήξετε τη συσκευή από το καλώδιο δικτύου **(12)** όταν τη μεταφέρετε από τις ρόδες **(6)**.
- Χρησιμοποιείτε τις ρόδες μόνο επάνω σε επίπεδες επιφάνειες. Μην επιτρέπετε κύλιση της συσκευής σε χαλιά με μακρύ πέλος (π. χ. φλοκάτες, κρόσια). Αυτά μπορεί να μπλοκάρουν τις ρόδες.
- ♦ Χρησιμοποιείτε τις ρόδες για να μεταφέρετε τη συσκευή σε ίσιες επιφάνειες.
- ♦ Κρατάτε τη συσκευή πάντα από τη λαβή μεταφοράς **(7)** όταν τη μεταφέρετε.

10. Χειρισμός και λειτουργία

10.1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **ON/OFF (22)**, για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το LED **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ (14)** ή το LED **ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ (15)** ανάβει συνεχώς.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **ON/OFF**, για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα και το LED **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ** ή το LED **ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ** σβήνει.

❗ Υποδείξη

- Η συσκευή ξεκινάει πάντα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση.
- Εάν η συσκευή απενεργοποιηθεί λόγω διακοπής ρεύματος, τότε επανεκκινείται αυτόματα με την τελευταία επιλεγμένη ρύθμιση, μόλις αποκατασταθεί η παροχή ρεύματος.
- ♦ Εάν έχει οριστεί χρονοδιακόπτης, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα με το πέρας του χρόνου (1-24 ώρες).
- ♦ Εάν στο πρόγραμμα **ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ** έχει ρυθμιστεί μια τιμή για τη σχετική υγρασία αέρα, η συσκευή απενεργοποιείται μόλις επιτευχθεί η τιμή. Μόλις γίνει υπέρβαση αυτής της τιμής, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.
- ♦ Εάν το δοχείο νερού **(4)** είναι γεμάτο ή έχει αφαιρεθεί, η αφύγρανση σταματάει. Ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και στη συνέχεια απενεργοποιείται. Εάν η θέση είναι λανθασμένη ή το δοχείο νερού έχει αφαιρεθεί, ανάβει η λυχνία LED **ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ (19)**. Κατά την ενεργοποίηση της συσκευής, ακούγεται επιπλέον ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα.

❗ Υποδείξη

- Το δοχείο νερού πρέπει να έχει τοποθετηθεί ολόκληρο μέσα στη συσκευή, διαφορετικά το νερό συμπύκνωσης δεν μπορεί να συλλεχθεί σωστά.

10.2. Ενδείξεις κατάστασης λειτουργίας

Οι διάφορες καταστάσεις χειρισμού απεικονίζονται στο πεδίο χειρισμού (1) μέσω των λυχνίων LED και στην οθόνη (20):

Ενδείξεις LED

Η λυχνία LED ανάβει	Σημασία
 ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ (19)	Το δοχείο νερού (4) είναι γεμάτο ή δεν έχει τοποθετηθεί.
 ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (18)	Έχει επιλεγεί ρόνος απενεργοποίησης.
 ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ (14)  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ (15)	Υποδεικνύει το πιλεγμένο πρόγραμμα.
 ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΠΑΓΩΣΗ (17)	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργοποιημένη.

Ένδειξη οθόνης

Ένδειξη	Σημασία
	Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας εμφανίζεται συνεχώς η τιμή της σχετικής υγρασίας αέρα σε %.

Υποδειξη

- Για τις τιμές της σχετικής υγρασίας αέρα, θα πρέπει να συνυπολογίζεται μια ανοχή περ. ± 3 % και μια μικρή καθυστέρηση στην απενεργοποίηση ή στην ενεργοποίηση της συσκευής ή της αφύγρανσης.

10.3. Επιλογή προγράμματος

Η συσκευή διαθέτει δύο διαφορετικά προγράμματα:

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ

- ♦ Πιέστε επαναλαμβανόμενα το πλήκτρο  ΤΡΟΠΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ (13), για να επιλέξετε το επιθυμητό πρόγραμμα. Το LED  ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ (14) ή το LED  ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΜΠΟΥΓΑΔΑΣ (15) ανάβει.

ΑΦΥΓΡΑΝΣΗ

Αυτό το πρόγραμμα σας δίνει τη δυνατότητα να ρυθμίσετε οι ίδιοι την επιθυμητή υγρασία αέρα που θα πρέπει να επιτευχθεί.

- ♦ Πατήστε το πλήκτρο + ΕΠΑΝΩ (21) ή το πλήκτρο — ΚΑΤΩ (16), για να ρυθμίσετε την επιθυμητή υγρασία αέρα σε βήματα του 5 % μεταξύ 30 % και 80 %. Η ρυθμισμένη τιμή αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη (20) και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ξανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.

Επιπλέον, έχετε τη δυνατότητα επιλογής της ρύθμισης                              

10.4. Λειτουργία χρονοδιακόπτη

Η συσκευή διαθέτει λειτουργία χρονοδιακόπτη η οποία μπορεί να ενεργοποιηθεί και στα δύο προγράμματα. Μπορούν να επιλεγούν 24 χρόνοι απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Μετά τη λήξη του ρυθμιζόμενου χρόνου, η συσκευή απενεργοποιείται μόνιμα.

- ♦ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πιάστε ταυτόχρονα το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ (21)** και το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ (16)**. Η λυχνία LED **☾ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (18)** ανάβει και στην οθόνη **(20)** αναβοσβήνει η ένδειξη **□□**.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ** ή το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ**, για να ρυθμίσετε χρόνο απενεργοποίησης από 1 έως 24 ώρες. Ο επιλεγμένος χρόνος απενεργοποίησης αναβοσβήνει για περ. 5 δευτερόλεπτα στην οθόνη και, στη συνέχεια, εμφανίζεται ζανά η τιμή της τρέχουσας σχετικής υγρασίας αέρα.
- ♦ Για να τερματίσετε τον χρονοδιακόπτη πρόωρα, πιάστε εκ νέου ταυτόχρονα το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ** και το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ**. Κατόπιν, πιάστε το πλήκτρο **+ ΕΠΑΝΩ** ή το πλήκτρο **— ΚΑΤΩ**, για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη στο **□□**. Μετά από περ. 5 δευτερόλεπτα, το LED **☾ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ (18)** σβήνει και στην οθόνη προβάλλεται η τρέχουσα σχετική τιμή υγρασίας αέρα.

10.5. Εκκένωση δοχείου νερού

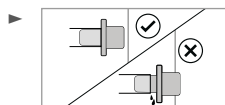
Το δοχείο νερού **(4)** έχει χωρητικότητα περ. 2,1 λίτρα. Η στάθμη του νερού ελέγχεται από την ένδειξη στάθμης πλήρωσης **(5)**. Η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει μόνο με τοποθετημένο δοχείο νερού. Εάν το δοχείο νερού είναι γεμάτο, ανάβει η LED **☼ ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ ΓΕΜΑΤΟ (19)**. Επιπλέον, ακούγεται ένα ηχητικό σήμα για περ. 20 δευτερόλεπτα. Η αφύγρανση σταματάει, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για ακόμη περ. 3 λεπτά και, στη συνέχεια, απενεργοποιείται.

- ♦ Τραβήξτε προσεκτικά το δοχείο νερού από τις πλαϊνές υποδοχές λαβής έξω από τη συσκευή (βλ. εικόνα 2).
- ♦ Εκκενώστε το δοχείο νερού σε έναν νεροχύτη (βλέπε εικόνα 3) και επανατοποθετήστε το δοχείο νερού μέσα στη συσκευή. Η συσκευή συνεχίζει να λειτουργεί με το πρόγραμμα που είχε επιλεγεί τελευταία.

10.6. Αποστράγγιση εύκαμπτου σωλήνα

Σε χώρους με έντονη υγρασία είναι προτιμότερο το νερό να μην συλλέγεται στο δοχείο νερού **(4)**, αλλά να απομακρύνεται απευθείας μέσω του εύκαμπτου σωλήνα. Με τον παρεχόμενο εύκαμπο σωλήνα **(23)** ή τον αντίστοιχο λάστιχου κήπου ΕΕ **(24)** μπορείτε να δημιουργήσετε μια μόνιμη αποστράγγιση.

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Το πώμα σφραγίσματος **(9)** πρέπει να ελέγχεται τακτικά για σταθερή έδραση διότι μπορεί να μετατοπιστεί λόγω κραδασμών

κατά τη λειτουργία. Το πώμα σφραγίσματος **(9)** πρέπει να βυθίζεται εντελώς μέσα στο στόμιο εξόδου νερού **(10)** διότι αλλιώς μπορεί να προκύψει έλλειψη στεγανότητας.

- Κατά την αποστράγγιση του εύκαμπτου σωλήνα, η συσκευή λειτουργεί στη συνεχή λειτουργία. Κατά την αποστράγγιση, προσέχετε ώστε ο εύκαμπος σωλήνας να μην τσακίζει και να διέρχεται κατηφορικά καθ' όλο το μήκος. Σε αντίθετη περίπτωση, το νερό μπορεί να τρέξει πίσω στη συσκευή και να την καταστρέψει.
- Ελέγχετε τακτικά τη στεγανότητα ολόκληρου του συστήματος σύνδεσης.
- ♦ Αφαιρέστε το πώμα σφραγίσματος **(9)** από το στόμιο εξόδου νερού **(10)**.
- ♦ Τοποθετήστε είτε το παρεχόμενο λάστιχο είτε τον αντίστοιχο λάστιχου κήπου ΕΕ στο στόμιο εξόδου νερού (βλέπε εικόνες 4 και 5).
- ♦ Σε περίπτωση χρήσης του αντίστοιχου λάστιχου κήπου ΕΕ, βιδώστε ένα λάστιχο κήπου στον αντίστοιχο λάστιχου κήπου ΕΕ (βλ. εικόνα 5).

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Σφίξτε καλά τον αντίστοιχο λάστιχου κήπου ΕΕ μόνο με το χέρι. Μη χρησιμοποιείτε μηχανικό κλειδί, καθώς θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον αντίστοιχο λάστιχου κήπου ΕΕ.

i Υποδείξη

- Ανάλογα με το χρησιμοποιούμενο σύστημα λάστιχου κήπου, ενδέχεται να απαιτείται και άλλος αντίστοιχος. Τέτοιους αντίστοιχους μπορείτε να βρείτε σε εξειδικευμένα καταστήματα.
- ♦ Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα να καταλήγει πάνω από ένα σημείο εκροής. Παράλληλα, το ανοιχτό άκρο του λάστιχου πρέπει να βρίσκεται κάτω από το στόμιο εξόδου νερού της συσκευής (δηλαδή το λάστιχο πρέπει να έχει κλίση).

11. Καθαρισμός

11.1. Καθαρισμός συσκευής

❗ ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Προστατεύετε τη συσκευή από την υγρασία και την εισχώρηση υγρών.
- Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή στο νερό, ώστε να αποφύγετε ανεπανόρθωτη ζημιά της.
- Αποσυνδέετε οπωσδήποτε το βύσμα **(12)** από την πρίζα, προτού καθαρίσετε τη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά ή λειαντικά καθαριστικά μέσα, διότι αυτά μπορεί να προσβάλουν την επιφάνεια του περιβλήματος.
- Μην καθαρίζετε το δοχείο νερού **(4)** στο πλυντήριο πιάτων. Σε αντίθετη περίπτωση, το δοχείο θα υποστεί βλάβη.
- ◆ Εάν απαιτείται, σκουπίστε το περίβλημα με ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ◆ Αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το νερό σε έναν νεροχύτη. Στεγνώστε το δοχείο νερού καλά μέσα και έξω πριν από την τοποθέτηση.
- ◆ Συνιστάται να καθαρίζετε το δοχείο νερού τακτικά κάθε δύο εβδομάδες, ώστε να αποφεύγεται ο σχηματισμός μούχλας και η εμφάνιση βακτηριδίων. Για τον σκοπό αυτόν, γεμίζετε το δοχείο νερού με χλιαρό νερό και προσθέτετε ένα κοινό απορρυπαντικό. Ξεπλένετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό. Επιπλέον, μετά τον καθαρισμό, συνιστάται μια απολύμανση. Για τον σκοπό αυτόν, χρησιμοποιείτε ένα κοινό απολυμαντικό με βάση το αλκοόλ ή με υψηλή συγκέντρωση σε αλκοόλ. Και οι δύο ουσίες είναι εντελώς ακίνδυνες, εάν στη συνέχεια ξεπλύνετε αρκετές φορές με χλιαρό νερό.
- ◆ Απομακρύνετε εναποθέσεις σκόνης στο πλέγμα εισόδου αέρα **(2)** και στο πλέγμα του στομίου εξόδου αέρα **(8)** με ένα πινέλο, μια μαλακιά βούρτσα ή μια ηλεκτρική αναρροφητική σκούπα.

11.2. Καθαρισμός φίλτρου

Η απόδοση της συσκευής εξαρτάται και από την καθαρότητα του φίλτρου. Το φίλτρο αέρα **(3)** πρέπει να καθαρίζεται κάθε 2 εβδομάδες.

- ◆ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το βύσμα **(12)** από την πρίζα.
- ◆ Το φίλτρο αέρα βρίσκεται πίσω από το πλέγμα εισόδου αέρα **(2)**. Πιάστε με τα δάχτυλα την ακμή λαβής του φίλτρου αέρα και τραβήξτε το προς τα επάνω και έξω από τη συσκευή (βλέπε εικόνα 6).
- ◆ Σκουπίστε με ηλεκτρική σκούπα το φίλτρο αέρα ή καθαρίστε το με μια μαλακή βούρτσα. Εάν είναι πολύ λερωμένο, πλύνετε το φίλτρο αέρα με χλιαρό νερό.
- ◆ Αφήστε το φίλτρο αέρα να στεγνώσει εντελώς, πριν το τοποθετήσετε ξανά στη συσκευή.

12. Αποθήκευση

- ◆ Αποσυνδέστε το βύσμα **(12)** από την πρίζα.
- ◆ Τυλίτε το καλώδιο δικτύου δεξιόστροφα γύρω από τη διάταξη τύλιξης καλωδίου **(11)** στην πίσω πλευρά της συσκευής και στερεώστε το βύσμα δικτύου στην σχετική σπροβλεπόμενη υποδοχή.
- ◆ Αδειάζετε το δοχείο νερού **(4)**, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή μόνο σε όρθια θέση και σε στεγνό περιβάλλον χωρίς σκόνη και απευθείας έκθεση στο ηλιακό φως.

13. Απόρριψη

13.1. Απόρριψη της συσκευής και της συσκευασίας



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.
Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικό προς το περιβάλλον υλικό, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.
Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

13.2. Απόρριψη ψυκτικού υγρού

Αυτή η συσκευή περιέχει ψυκτικό υγρό R290 (προπάνιο). Το σύστημα είναι ερμητικά κλειστό.
Το ψυκτικό υγρό πρέπει να απορριφθεί σωστά και ανέπαφα. Σε περίπτωση αμφιβολιών, επικοινωνήστε με την αρμόδια εγκατάσταση διόθεσης απορριμμάτων.

14. Αποκατάσταση σφαλμάτων

Ο ακόλουθος πίνακας βοηθά στον εντοπισμό και την αποκατάσταση μικρών βλαβών. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τα κάτωθι αναφερόμενα βήματα, τότε επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο **15.1. Σέρβις**).

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διόρθωση
Η συσκευή δεν ενεργοποιείται.	Το βύσμα (12) δεν έχει συνδεθεί.	Συνδέστε το βύσμα στην πρίζα.
	Η πρίζα δεν παρέχει τάση.	Ελέγξτε τις οικιακές ασφάλειες.
	Παύση ασφαλείας λόγω ελλείψεως ή λανθασμένα τοποθετημένου δοχείου νερού (4) .	Τοποθετήστε σωστά το δοχείο νερού.
	Το δοχείο νερού είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο νερού και τοποθετήστε το ξανά.
Η συσκευή σταματά ανά διαστήματα (ο ανεμιστήρας απενεργοποιείται).	Η αυτόματη αποπάγωση είναι ενεργή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
	Η υγρασία αέρα του χώρου έχει φτάσει στην επιθυμητή τιμή.	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Η συσκευή δεν παράγει καθόλου συμπυκνωμένο νερό ή παράγει ελάχιστα.	Το στόμιο εισόδου αέρα (πλέγμα εισόδου αέρα (2)) ή το στόμιο εξόδου αέρα (8) είναι λερωμένο ή καλυμμένο.	Βεβαιωθείτε ότι το στόμιο εισόδου αέρα (πλέγμα εισόδου αέρα) και το στόμιο εξόδου αέρα είναι καθαρά και χωρίς εμφυλάξεις.
	Τα παράθυρα και οι πόρτες του χώρου είναι ανοιχτά.	Κλείστε τα παράθυρα και τις πόρτες.
Ο εξερχόμενος αέρας είναι ζεστός.	Διαδικασία ανταλλαγής θερμότητας	Πρόκειται για μια φυσιολογική διαδικασία της συσκευής.
Στην οθόνη (20) αναβοσβήνει ο κωδικός σφάλματος E 1/E2 .	Σφάλμα αισθητήρα θερμοκρασίας / αισθητήρα υγρασίας αέρα	Απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών (βλ. Κεφάλαιο 15.1. Σέρβις).

15. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Η παρούσα συσκευή διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Στην περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται μέσω της κατωτέρω αναφερόμενης εγγύησης.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των τριών ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π. χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 515082_2510 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια επικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλες ελλείψεις, επικοινωνήστε κατ' αρχήν με το ακόλουθο αναφερόμενο τμήμα σέρβις **τηλεφωνικά ή με E-Mail**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και πότε εμφανίστηκε.

15.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: kompernass@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: kompernass@lidl.com.cy

IAN 515082_2510

15.2. Εισαγωγέας

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

1. Bestimmungsgemäße Verwendung	152
2. Verwendete Warnhinweise und Symbole	152
3. Sicherheitshinweise	153
4. Lieferumfang und Transportinspektion	156
5. Gerätebeschreibung	156
6. Technische Daten	157
7. Inbetriebnahme	157
7.1. Vor dem Erstgebrauch	157
7.2. Elektrischer Anschluss	157
7.3. Hinweise zum Betrieb	157
7.4. Automatische Enteisung	158
7.5. Schutz vor Überhitzung	158
8. Montage	158
9. Transport	158
10. Bedienung und Betrieb	158
10.1. Gerät ein-/ausschalten	158
10.2. Betriebszustandsanzeigen	159
10.3. Programm wählen	159
10.4. Timer-Funktion	160
10.5. Wassertank leeren	160
10.6. Schlauchentwässerung	160
11. Reinigung	161
11.1. Gerät reinigen	161
11.2. Filter reinigen	161
12. Lagerung	161
13. Entsorgung	161
13.1. Gerät und Verpackung entsorgen	161
13.2. Kältemittel entsorgen	162
14. Fehlerbehebung	162
15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH	163
15.1. Service	164
15.2. Importeur	164

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

2. Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Gefahr“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Warnung“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „Vorsicht“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

	Achtung, Brandgefahr!
	Gebrauchsanweisung, Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige, Nachschlagen in der Bedienungsanleitung
	Anleitung lesen. Vor Benutzung des Produkts alle Bedien- und Sicherheitshinweise beachten. Bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aushändigen.
	Wechselstrom/-spannung
	Gerät nur in Innenräumen verwenden.
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Elektrogerät nicht im Hausmüll entsorgen!
	Führen Sie die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu.
	Verpackung aus recyclebaren Materialien. Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung: Diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.
	
	Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.

3. Sicherheitshinweise

GEFAHR! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN STROM!

BEIM KONTAKT MIT UNTER SPANNUNG STEHENDEN LEITUNGEN ODER BAUTEILEN BESTEHT LEBENSGEFAHR!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt oder der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wassertank) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

GEFAHR VON EXPLOSION!

BRANDGEFAHR!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.
- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

- Jede Person, die an dem Kältemittelkreislauf arbeitet, muss einen Befähigungsnachweis von einer industrieakkreditierten Stelle, die ihre Kompetenz im sicheren Umgang mit Kältemitteln anhand eines in der Industrie bekannten Verfahrens nachweist, vorweisen können. Servicearbeiten sollten nur gemäß den Herstellervorgaben durchgeführt werden. Ist für die Wartungs- und Reparaturarbeiten die Unterstützung von weiteren Personen erforderlich, sollte die im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschulte Person die Arbeiten ständig überwachen. Stellen Sie sicher, dass die Einhaltung der nationalen Gasvorschriften beachtet wird.

GEFAHR VON KRANKHEITEN!

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie das Gerät nicht in Schwimmbädern, Wasch- oder ähnlichen Räumen.
- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

GRUNDLEGENDE SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen wie z. B. brennende Kerzen dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes darauf, dass der Abstand der seitlichen Flächen des Gerätes mindestens 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen beträgt. Bei Vorderseite, Rückseite und Oberseite des Gerätes sollte der Abstand mindestens 30 cm betragen, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Lufteinlass- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max. 16 m².
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m² aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.

- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.
- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.
- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel, wenn Sie es auf den Rollen transportieren.

4. Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Luftentfeuchter
- Schlauch
- EU-Gartenschlauchadapter
- 4 x Transportrollen
- Diese Bedienungsanleitung

Hinweis

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch den Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel **15.1. Service**).

5. Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Bedienfeld
- 2 Lufteinlassgitter
- 3 Luftfilter
- 4 Wassertank
- 5 Füllstandsanzeige
- 6 Transportrollen (4x)
- 7 Tragegriff
- 8 Luftaustrittsöffnung
- 9 Verschlussstopfen
- 10 Wasseraustrittsöffnung
- 11 Kabelaufwicklung
- 12 Netzkabel mit Netzstecker
- 13 Taste  **MODUS**
- 14 LED  **ENTFEUCHTUNG**
- 15 LED  **WÄSCHE TROCKNEN**
- 16 Taste  **MINUS**
- 17 LED  **AUTO ENTEISUNG**
- 18 LED  **TIMER**
- 19 LED  **WASSERTANK VOLL**
- 20 Display (Timer Hr/Luftfeuchtigkeit %)
- 21 Taste  **PLUS**
- 22 Taste  **EIN/AUS**
- 23 Schlauch
- 24 EU-Gartenschlauchadapter

6. Technische Daten

Eingangsspannung	220-240 V ~, 50 Hz
Eingangsleistung	245 W (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand	0,33 W
Nennstrom	1,4 A (bei 32 °C / 90 % r. Feuchte)
Luftdurchsatz	100 m³/h
Wassertank	ca. 2,1 l
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung/24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m² bzw. ca. 40 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,5 m)
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen	ca. 40,6 x 27,0 x 20,5 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

7. Inbetriebnahme

7.1. Vor dem Erstgebrauch

- ◆ Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- ◆ Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich die Kühlflüssigkeit setzen kann.
- ◆ Prüfen Sie, ob der Wassertank **(4)** korrekt eingesetzt ist.
- ◆ Verbinden Sie den Netzstecker **(12)** mit einer Netzsteckdose.

7.2. Elektrischer Anschluss

! ACHTUNG!

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel **(12)** muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

7.3. Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. (Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.)
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1-4 °C steigen. Dies ist normal.

7.4. Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Das Gerät lässt sich während der Enteisung nicht abschalten. Während der Enteisung leuchtet die LED  **AUTO ENTEISUNG (17)**. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, bei der das Gerät betrieben wird, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

7.5. Schutz vor Überhitzung

Das Gerät verfügt über einen Überhitzungsschutz. Es schaltet sich bei Gefahr einer Überhitzung automatisch aus und nach Abkühlung selbstständig wieder ein. Das Gerät kann während der Abkühlphase nicht bedient werden.

- ◆ Prüfen Sie, ob äußere Bedingungen den Überhitzungsschutz ausgelöst haben können (z. B. Temperaturen über 32 °C oder eine Blockade der Luftaustrittsöffnung **(8)**).

8. Montage

WARNUNG!

- Schließen Sie das Gerät während der Montage nicht an eine Netzsteckdose an.
- ◆ Legen Sie das Gerät seitlich flach auf den Boden.
- ◆ Drücken Sie die Rollen **(6)** in die vier Löcher in der Geräteunterseite, bis sie vollständig einrasten (siehe Abb. 1).
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf die Rollen, nachdem Sie diese montiert haben.

9. Transport

ACHTUNG!

- Ziehen Sie das Gerät nie am Netzkabel **(12)**, wenn Sie es auf den Rollen **(6)** transportieren.
- Verwenden Sie die Rollen nur auf ebenen Flächen. Rollen Sie das Gerät nicht auf Langflorteppichen (z. B. Flokati, Fransen). Diese können die Rollen blockieren.
- ◆ Verwenden Sie die Rollen, um das Gerät ebenerdig zu transportieren.
- ◆ Halten Sie das Gerät immer am Tragegriff **(7)**, wenn Sie es transportieren.

10. Bedienung und Betrieb

10.1. Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die Taste  **EIN/AUS (22)**, um das Gerät einzuschalten.

Es ertönt ein Signalton und die LED 

ENTFEUCHTUNG (14) bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN (15)** leuchtet dauerhaft.

- ◆ Drücken Sie die Taste  **EIN/AUS**, um das Gerät auszuschalten.

Es ertönt ein Signalton und die LED  **ENTFEUCHTUNG** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN** erlischt.

Hinweis

- Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.
- ◆ Wenn ein Timer gesetzt wurde, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1–24 Stunden) dauerhaft aus.
- ◆ Wenn im Programm  **ENTFEUCHTUNG** der Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt wurde, schaltet sich das Gerät aus, sobald der Wert erreicht ist. Sobald der Wert überschritten wird, schaltet sich das Gerät wieder ein.
- ◆ Wenn der Wassertank **(4)** voll ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab. Bei falschem Sitz oder wenn der Wassertank entfernt wurde, leuchtet die LED  **WASSERTANK VOLL (19)**. Im eingeschalteten Zustand ertönt zusätzlich für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal.

Hinweis

- Der Wassertank muss vollständig in das Gerät eingeschoben werden, ansonsten kann das Kondenswasser nicht richtig aufgefangen werden.

10.2. Betriebszustandsanzeigen

Die verschiedenen Betriebszustände werden auf dem Bedienfeld (1) über LEDs und auf dem Display (20) dargestellt:

LED-Anzeigen

LED leuchtet	Bedeutung
 WASSERTANK VOLL (19)	Der Wassertank (4) ist voll oder nicht eingesetzt.
 TIMER (18)	Es ist eine Ausschalzeit aktiviert.
 ENTFEUCHTUNG (14)  WÄSCHE TROCKNEN (15)	Zeigt das gewählte Programm an.
 AUTO ENTEISUNG (17)	Die automatische Enteisung ist aktiviert.

Display-Anzeige

Anzeige	Bedeutung
	Während des Betriebs wird dauerhaft der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert in % angezeigt.

 Hinweis

- Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. ± 3 % zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

10.3. Programm wählen

Das Gerät verfügt über zwei verschiedene Programme:

 ENTFEUCHTUNG

 WÄSCHE TROCKNEN

- ◆ Drücken Sie wiederholt die Taste  **MODUS (13)**, um das gewünschte Programm auszuwählen. Die LED  **ENTFEUCHTUNG (14)** bzw. die LED  **WÄSCHE TROCKNEN (15)** leuchtet.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

- ◆ Drücken Sie die Taste **+ PLUS (21)** oder Taste **— MINUS (16)**, um die gewünschte Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display (20) und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, die Einstellung  zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

 Hinweis

- Die minimale Luftfeuchtigkeit, die in der Betriebsart  erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc. abhängig. Daher ist es nicht möglich, einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

WÄSCHE TROCKNEN

Dieses Programm können Sie nutzen, um z. B. feuchte Wäsche oder Textilien schneller zu trocknen. Drehen Sie das Gerät so, dass der Luftstrom aus der Luftaustrittsöffnung (8) auf die zu trocknenden Kleidungsstücke gerichtet ist. Änderungen hinsichtlich der gewünschten Luftfeuchtigkeit sind in diesem Programm nicht möglich.

10.4. Timer-Funktion

Das Gerät ist mit einer Timer-Funktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können 24 Ausschaltzeiten von 1 bis 24 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- ◆ Drücken Sie während des Betriebs gleichzeitig die Taste **+ PLUS (21)** und die Taste **— MINUS (16)**. Die LED **⌚ TIMER (18)** leuchtet und im Display **(20)** blinkt die Anzeige **□□**.
- ◆ Drücken Sie die Taste **+ PLUS** oder die Taste **— MINUS**, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 24 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display und anschließend wird wieder der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.
- ◆ Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie erneut gleichzeitig die Taste **+ PLUS** und die Taste **— MINUS**. Drücken Sie dann die Taste **+ PLUS** oder die Taste **— MINUS**, um den Timer auf **□□** zu stellen. Nach ca. 5 Sekunden erlischt die LED **⌚ TIMER** und im Display wird der gegenwärtige relative Luftfeuchtigkeitswert angezeigt.

10.5. Wassertank leeren

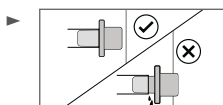
Der Wassertank **(4)** hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,1 Litern. Der Wasserstand kann an der Füllstandsanzeige **(5)** überprüft werden. Das Gerät kann nur mit eingesetztem Wassertank betrieben werden. Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die LED **☼ WASSERTANK VOLL (19)**. Zusätzlich ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- ◆ Ziehen Sie den Wassertank vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abb. 2).
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank in ein Spülbecken (siehe Abb. 3) und setzen Sie den Wassertank wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb mit dem zuvor gewählten Programm fort.

10.6. Schlauchentwässerung

Bei sehr feuchten Räumen ist es oft sinnvoller, dass das Wasser nicht im Wassertank **(4)** gesammelt wird, sondern direkt über einen Schlauch abgeführt wird. Mit dem mitgelieferten Schlauch **(23)** oder dem EU-Gartenschlauchadapter **(24)** ist es möglich, eine Dauerdrainage herzustellen.

! ACHTUNG!



Der Verschlussstopfen **(9)** ist regelmäßig auf festen Sitz zu überprüfen, da er sich durch betriebsbedingte Vibrationen

verschieben kann. Der Verschlussstopfen muss vollständig in der Wasseraustrittsöffnung **(10)** versenkt sein, da es sonst zu Undichtigkeiten kommen kann.

- ▶ Bei der Schlauchentwässerung läuft das Gerät im Dauerbetrieb durch. Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ▶ Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.
- ◆ Entfernen Sie den Verschlussstopfen **(9)** aus der Wasseraustrittsöffnung **(10)**.
- ◆ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Schlauch oder den EU-Gartenschlauchadapter auf die Wasseraustrittsöffnung (siehe Abb. 4 und 5).
- ◆ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauchadapters, einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauchadapter (siehe Abb. 5).

i Hinweis

- ▶ Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

! ACHTUNG!

- ▶ Ziehen Sie den EU-Gartenschlauchadapter nur handfest an. Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauchadapters führen.
- ◆ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Wasseraustrittsöffnung des Gerätes liegen (der Schlauch muss also ein Gefälle haben).

11. Reinigung

11.1. Gerät reinigen

! ACHTUNG!

- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- ▶ Reinigen Sie den Wassertank **(4)** nicht in der Spülmaschine. Dieser wird dadurch sonst beschädigt.
- ◆ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Wassertank und gießen Sie das Wasser in ein Spülbecken aus. Trocknen Sie den Wassertank vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ◆ Es empfiehlt sich, den Wassertank regelmäßig alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank mit lauwarmem Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmem Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmem Wasser nachgespült wird.
- ◆ Entfernen Sie Staubablagerungen am Lufteinlassgitter **(2)** und am Gitter der Luftaustrittsöffnung **(8)** mit einem Pinsel, einer weichen Bürste oder einem Staubsauger.

11.2. Filter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Filters ab. Der Luftfilter **(3)** sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Der Luftfilter befindet sich hinter dem Lufteinlassgitter **(2)**. Fassen Sie mit den Fingern die Griffkante des Luftfilters und ziehen Sie ihn nach oben aus dem Gerät (siehe Abb. 6).

- ◆ Saugen Sie den Luftfilter ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste. Bei starker Verschmutzung waschen Sie den Luftfilter mit lauwarmem Wasser ab.
- ◆ Lassen Sie den Luftfilter vollständig trocknen, bevor Sie ihn wieder in das Gerät einsetzen.

12. Lagerung

- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker **(12)** aus der Netzsteckdose.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel im Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung **(11)** auf der Rückseite des Gerätes und klemmen Sie den Netzstecker in die dafür vorgesehene Aufnahme.
- ◆ Entleeren Sie den Wassertank **(4)**, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

13. Entsorgung

13.1. Gerät und Verpackung entsorgen



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben.

Für den deutschen Markt gilt:

Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

13.2. Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

14. Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen. Wenn Sie mit den nachfolgend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel **15.1. Service**).

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker (12) ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
	Sicherheitsstopp wegen fehlendem oder falsch eingesetztem Wassertank (4) .	Setzen Sie den Wassertank korrekt ein.
	Der Wassertank ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank und setzen Sie ihn erneut ein.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die automatische Enteisung ist aktiv.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter (2)) oder die Luftaustrittsöffnung (8) ist verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lufteinlassöffnung (Lufteinlassgitter) und die Luftaustrittsöffnung sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
Die Austrittsluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display (20) blinkt der Fehlercode E 1/E 2 .	Fehler Temperaturfühler/ Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundendienst (siehe Kapitel 15.1. Service).

15. Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 515082_2510 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

15.1. Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089
E-Mail: kompernass@lidl.be

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 515082_2510

15.2. Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje informacija · Stanje informacija
Статус на информацията · Statusi i informacionit · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών
Stand der Informationen: 01 / 2026 · Ident.-No.: TLE200B3-012025-16
